

課名		第一課 清邁在哪裡	主要內涵 地理
核心素養	總綱	A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 C1 道德實踐與公民意識	
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注。	
學習重點	學習表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。
		語言能力－聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民語言所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-III-2 能使用新住民語言描述個人的狀況與感受。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。
		跨文化行動力	3-III-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。
	學習內容	語言要素	Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-III-2 新住民語言的聲調標記。 Ab-III-1 社區生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語句。
		文化要素	Ba-III-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bb-III-1 與陌生人互動時的肢體語言與面部表情。
教學目標	知識		1. 能認識「暑假、哪裡、泰國、在、哪裡、清邁、探訪」的詞彙。 2. 能理解我國和泰國地理環境的異同。 3. 能熟練使用「我去……」「在哪裡」的句型。
	能力		1. 能聽辨、念出拼字組合及低音尾音和發音練習。 2. 能聽辨及說出「暑假、哪裡、泰國、在、哪裡、清邁、探訪」的詞彙 3. 能應用正確的詞彙說出有關地理環境的說明。
	態度		1. 能欣賞不同國家的文化。 2. 能與來自不同文化的同學和樂相處。
教材分	教材內容分析		1. 課文內容主要為介紹我國與泰國地理環境的差異。 2. 語文活動包含拼字組合及低音尾音和發音練習、聽辨詞彙、替換詞彙、句子加長等。

析		3. 教學時能結合遊戲引起學習動機。
教學重點	聽說讀寫	1. 朗讀課文。 2. 了解課文文意 3. 聽辨本課詞彙。 3. 說出本課詞彙及替換詞彙。 4. 讀出本課句子。 5. 完成課本練習 6. 拼字組合及發音。 7. 單字練習。
	文化園地	引導學生 能瞭解泰國與我國地理環境的異同。
融入議題	國際教育	國 E3 向外國人介紹我國文化特色的能力。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。
學習評量	運用遊戲評量、實作評量、口頭發表、口語表達、行為觀察等方式，進行下列學習之檢核。 1. 能依提問回答問題。 2. 能主動積極參與課程與遊戲。 3. 能朗讀課文。 4. 能聽辨及念出詞彙。 5. 能替換詞彙念出句子。 6. 能認識及習寫本課的練習。 7. 能完成本課語文活動。 8. 能說出泰國與我國地理環境的差異。 9. 能尊重其他國家的文化。	
教學媒材	1. 詞彙卡、圖卡、句子長牌卡(泰文) 2. 字母表 3. 數位教材 4. 小槌子	
教學筆記		

第一節【認識課文】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)同學分享探訪外婆家的經驗。
- (二)老師分享探訪外婆家的經驗。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-學校生活。
2. 老師念，學生聽。
3. 老師念，學生跟著念。

(二)課文情境概覽與討論

1. 教師引導學生觀看並分享課本情境圖，並討論清邁在泰國的哪裡。
2. 老師用泰國地圖介紹清邁的位置。
3. 了解泰國和我國地理環境的異同。

(三)課文朗讀

1. 教師帶領學生朗讀課文，待熟練後，再與學生輪讀。
2. 教師解說課文內容及語詞，讓學生了解文意，並透過討論分享，加強學習效果。
3. 老師再帶學生朗讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(四)學習詞彙

1. 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並手勢來強調聲調)
2. 老師用詞彙卡示範基本念法。
3. 老師讀，學生跟著讀。
4. 分組練習/個別練習。



【教學小叮嚀】

1. 進行詞彙遊戲時要事先說明規則，掌控班級秩序，以免影響其他班級上課。
2. 詞彙遊戲除上列所述遊戲之外。教師可以自行設計其他的活動，以因應學生的學習差異，提升學習成效。



【文化園地】

1. 清邁位於泰國北部，是泰國的第二大城市，坐落在群山環繞的平原上，氣候涼爽，空氣清新，是泰國有名的避暑勝地。古城區內有不少古王朝留下的城牆寺廟，也有大片的熱帶雨林、梯田林等自然景觀，為世界觀光客所愛，每年吸引數以百萬計的觀光客。

(五)遊戲

遊戲：打擊魔鬼

1. 老師把課文句子貼黑板上。
2. 將學生分組，每組派人上臺。
3. 老師念，學生聽，看誰先用槌子敲出正確答案。
4. 正確者得分。
5. 計算得分，歡呼勝利。

詞彙遊戲：記憶大考驗

1. 學生撕下課本所附詞彙卡
2. 教師收集全班的詞彙卡，隨機放在大桌上，說明規則：
3. 學生記住詞彙和位置，再全部蓋上詞彙卡把詞彙卡背面朝上
4. 教師翻一張，學生要翻出另一張相同的，並念出正確的發音
5. 翻對的學生可以保留該張詞彙卡，翻錯的學生則退下，由另一個學生進行翻牌。
6. 擁有最多詞彙卡者分數最高。

(六)泰文與中文對譯

1. 學生熟讀泰語課文後，接著教師念國語，學生念泰語，做同步翻譯練習。
2. 教師念泰語，學生回答國語，讓學生更加熟練中文和泰語的連結。
3. 師生討論課文翻譯，讓學生發表。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

請學生上臺朗讀課文。

(二)作業：

回家念課文給家人聽。

(三)預告下一節課上課內容。

第二節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

複習課文，並指定學生朗讀。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)詞彙與句子習寫

1. 老師複習詞彙。
2. 老師在黑板板書，學生看，再帶著學生書空。
3. 請學生上台寫，確認學生都會寫。
4. 確認無誤，再請學生寫課本練習。
5. 句子習寫後，請同學念一念。

【教學小叮嚀】

- 1 基本詞彙為教學時的學習重點，必須讓學生學會拼字，正確書寫，並能說出正確讀音。
2. 認讀詞彙教學時只須讓學生學會認字與讀音，可以不必學會拼字及書寫。
3. 老師必須在課堂巡視，看看學生書寫是否筆順有誤或有困難隨時幫忙解決。

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน

寫 一 寫 讀 一 讀

一、詞彙練習

ปิดเทอม	ปิดเทอม	ปิดเทอม	ปิดเทอม
ที่ไหน	ที่ไหน	ที่ไหน	ที่ไหน
ประเทศไทย	ประเทศไทย	ประเทศไทย	ประเทศไทย
อยู่	อยู่	อยู่	อยู่
ภาคเหนือ	ภาคเหนือ	ภาคเหนือ	ภาคเหนือ

二、句子練習

ฉันไปเยี่ยมคุณยายที่เชียงใหม่มา

ฉันไปเยี่ยมคุณยายที่เชียงใหม่มา

ฉันไปเยี่ยมคุณยายที่เชียงใหม่มา

ฟังและเลือกคำตอบ

聽 — 聽 選 — 選

1. 聽老師念，並在□中填入1.2.3.4，再讀一讀

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ปิดเทอม	เชียงใหม่
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ภาคเหนือ	ที่ไหน

2. 聽老師念，並在□中填入1.2.3.4，再讀一讀

เชียงใหม่อยู่ที่ไหน

A: อยู่ภาคเหนือของประเทศไทย ☐

B: อยู่ภาคใต้ของประเทศไทย ☐

ปิดเทอมเธอไปเยี่ยมคุณยายที่ไหน

A: ฉันทไปเยี่ยมคุณยายที่กรุงเทพ ☐

B: ฉันทไปเยี่ยมคุณยายที่เชียงใหม่ ☐

4

(二) 語文活動：

1. 聽一聽

(1) 老師事先錄好聽力測驗的部分，引導學生聆聽。(教師也可以播放數位教材，學生依數位教材內容，完成選一選。)

(2) 聽老師念，學生選出正確的語詞。

(3) 教師巡迴行間，適時指導學生完成選一選。

(4) 教師指定學生解說詞彙的中文，加強學習效果。

(5) 老師公布答案，學生自我檢視。

2. 念一念：

完成練習，老師確認無誤，在全班念或指定學生念。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 老師利用圖卡複習本課詞彙。

(二) 老師念詞彙，學生拿出正確的詞彙卡。

(三) 預告下一節課將進行語文活動教學。

第三節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習文本朗讀和詞彙。
- (二)複習詞彙習寫。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)重組

1. 教師把以下語句貼在黑板上。
 - 1.เธอไป/ที่ไหน/ปิดเทอม
 - 2.อยู่/เชียงใหม่/ที่ไหน
 - 3.เยี่ยม/เชียงใหม่มา/ฉันไป/คุณยายที่
2. 老師舉第一句為例子說明練習步驟。
3. 教師解說拆開的每個詞彙中文意思，並請學生念。 →
4. 再依中文句意放入泰文，引導學生念。
5. 老師強調中文文法和泰文的不一樣地方，讓學生明白。
6. 學生完成練習。
7. 指定學生念出自己的解答，全班共同討論對錯，老師檢核。
7. 依照 1~6 步驟進行第二句和第三句的練習。
8. 全部完成後，請學生讀一讀。
9. 老師指定學生讀，再由學生指定下一個學生讀。

เรียงประโยคและฝึกอ่าน

重組讀一讀

1. เธอไป/ที่ไหน/ปิดเทอม

暑假你去了哪裡？

2. อยู่/เชียงใหม่/ที่ไหน

清邁在哪裡？

3. เยี่ยม/เชียงใหม่มา/ฉันไป/คุณยายที่

我去清邁探訪外婆。

5

【教學小叮嚀】

1. 語文活動「重組」的教學目的是利用混亂的詞彙，重新組成完整的句子。用來練習本課的新詞與句型，同時知道和我國的語法是不一樣的。
2. 教師在教學時可以使用講解、練習、遊戲、分組合作學習等教學方法，並運用適當的教學評量，確保學生能精熟學習。

เปลี่ยนคำและฝึกพูด

換一換說一說

1. ฉันไปตลาดน้ำกิน _____

我去水上市場吃(船麵)。

2. ฉันไปบ้านคุณน้า _____

我去阿姨家(玩水)。

3. ฉันไปกรุงเทพเยี่ยม _____

我去曼谷探訪(老師)。

4. ฉันไป _____ ไหว้พระ

我去(佛堂)拜拜。

5. ฉันไปโรงเรียนเตะ _____

我去學校踢(足球)。



6

(三)換一換說一說

1. 教師歸納句子中文都有「我去」再加上地方，最後搭上做什麼事，完成一個句子。
2. 分段完成練習，先學「我去什麼地方」，用「地方名稱」來做詞彙替換。

我去	地方名
ฉันไป	

3. 第二階段教師再用做什麼事來做詞彙替換。

我去	做什麼事?
ฉันไป	

4. 第三階段把兩者合而為一「做地點和做什麼事」兩種詞彙的替換。

我去	地方名	做什麼事?
ฉันไป		

5. 完成詞彙替換，句子填妥，再請學生大聲說一說。

【教學小叮嚀】

語文活動是生活中常會運用到的場面，為了讓學生能在生活中實用，所以替換語詞後，教師可以點選每個學生單獨念誦語句，以掌握學生對句型的熟悉度。

三、綜合活動(10 分鐘)

- (一) 複習本節所教的換一換及重組。
- (二) 交待學生回家與家人分享與練習今天的角色扮演。
- (三) 預告下一節課教學內容。

第四節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

複習前一課所上的換一換。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)認識 5 個低音尾音

1. 老師貼出五個低音尾音。
2. 結合詞彙，老師讀，學生跟著讀。
3. 分組練習/個別練習。

(二)拼字組合練習

1. 老師念中音子音和短母音及低音尾音念法
2. 分組練習/個別練習。
3. 跟著老師念，學會念出來。

ตัวสะกด

低音尾音

發音有 5 個			拼字寫法有 10 個
1	แม่กง	-ง	ง
2	แม่กม	-ม	ม
3	แม่เกย	-ย	ย
4	แม่เกอว	-ว	ว
5	แม่กน	-น	น ณ ญ ร ล ฬ

第 7 種拼字組合練習

		聲調發音提示
中音子音 + 短母音 + 低音尾音	กั๋ง	→
中音子音 + 長母音 + 低音尾音	กาวง	→→

發音練習

ง	นาง	จาง	ดาง	ตาง	บาง	ปาง	วาง
ม	นาม	จาม	ดาม	ตม	บาม	ปาม	วาม
ย	นาย	จาย	ดาย	ตย	บาย	ปาย	วาย
ว	นางว	จางว	ดางว	ตางว	บางว	ปางว	วางว
น	นางน	จางน	ดางน	ตางน	บางน	ปางน	วางน

單字練習

單字	發音	中文意思
1. กิน	กิน	吃
2. ดาว	ดาว	星星
3. อาย	อาย	害羞
4. สีแดง	สี-แดง	紅色

8

(四)發音練習

1. 老師示範，學生聽。
2. 老師再邀請學生一起念。
3. 全班念/分組念/個別念。

(五)單字練習

1. 教師展示單字詞彙卡，請學生說出中文意思。
2. 學生分組念，個別念。
3. 指定學生念其他學生聽，輪流練習。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

1. 低音尾音 5 組。
2. 老師念，學生指出正確的低音尾音。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)請學生預習下一節課上課內容。

【教學小叮嚀】

1. 教師念語詞時應該要注意語調及速度，適時指導學生填上正確的數字。
2. 教師可以利用任何機會於課堂上，提醒學生用泰國語說學過的詞彙，加深學生的印象，進而轉化為學生的習慣用語。

第五節【跨文化學習】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習課文、詞彙。
- (二)老師拿出學生已學過的字母卡，學生讀。

二、發展活動(25 分鐘)

- (一)老師拿出泰國大地圖做講解
 1. 先請學生找出台灣位製，並拿彩色筆或色鉛筆塗上紅色。
 2. 再依序請學生找出清邁塗上綠色，找到曼谷塗上藍色，最後找普及導塗上黃色。
 3. 老師詢問學生是否完全塗對顏色。
- (二)請學生再看地圖
 1. 請學生畫出泰國與台灣之間最短的直線距離。
 - 2 找出直線經過的地方，有哪個國家，請學生說出來。

การเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม

跨文化學習

跨文化學習：我是地圖專家

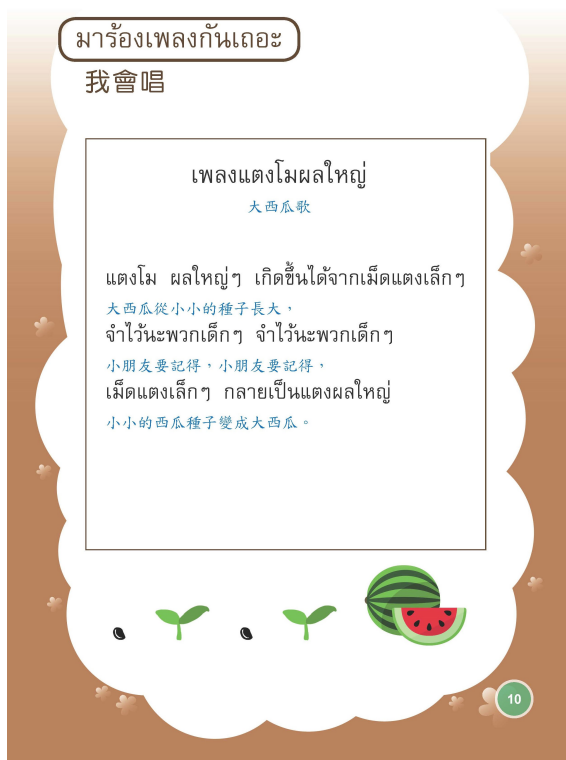


1. 請把泰國和我國用彩色筆塗上顏色。
2. 從我國飛到泰國，如果以最短的距離會經過哪些國家？
3. 請在地圖上標出正確的位置
清邁：請在□裡標上A
曼谷：請在□裡標上B
普吉島：請在□裡標上C

9

【教學小叮嚀】

1. 指導學生先寫描紅字，再寫虛線字，最後才空白習寫。
2. 學生習寫時教師必須行間巡視，見到有誤寫的學生立即指導修正。
3. 習寫時，要注意學生正確的握筆和書寫姿勢。
4. 學生跟著老師用手書空時，老師要注意學生是否依筆順進行書空。



歌謠教唱

(一)認讀歌謠

1. 學生先聽數位教材播放歌謠。
2. 教師說明歌謠的內容，介紹歌謠中泰國文化特色，加強學習效果。
3. 教師帶領學生朗讀歌詞，待熟練後，再與學生輪讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(二)習唱歌謠

1. 老師唱，學生跟唱。
2. 老師逐句教律動，學生學。
3. 老師和學生邊唱邊做律動。
4. 學生熟練歌詞與旋律。

(三)歌謠律動

1. 學生分組個別練習，每組一句。
2. 讓學生分組練習歌詞動作。
3. 各組分享表演，並唱出每個動作的歌詞與律動。
4. 組合成班級學習的歌謠動作。
5. 全班搭配動作練習歌詞。

【教學小叮嚀】

P19. 20 文化教室可以配合 P22 語文活動「我會唱～宋干節快樂」進行教學活動。



三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

大西瓜歌謠。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)請學生預習第 2 課「天災」。

課名			第二課 天災	主要內涵 氣候差異
核心素養	總綱		A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 C2 人際關係與團隊合作	
	課綱		新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建議立友誼。	
學習重點	學習表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。	
		語言能力-聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民語言所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-III-2 能使用新住民語言描述個人的狀況與感受。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	
		跨文化行動力	3-III-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。	
	學習內容	語言要素	Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-III-2 新住民語言的聲調標記。 Ab-III-1 社區生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語句。	
		文化要素	Ba-III-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bb-III-1 與陌生人互動時的肢體語言與面部表情。	
教學目標	知識		1. 能認識「台灣、颱風、地震、水災、常常、少」的詞彙。 2. 能理解我國和泰國氣候差異的異同。 3. 能熟練使用「常常去……」「……有……」的句型。	
	能力		1. 能聽辨、念出拼字組合及低音尾音和發音練習。 2. 能聽辨及說出「台灣、颱風、地震、水災、常常、少」的詞彙 3. 能應用正確的詞彙說出有關氣候差異的說明。	
	態度		1. 能欣賞不同國家的文化。 2. 能與來自不同文化的同學和樂相處。	

教材分析	教材內容分析	1. 課文內容以認識課間活動詞彙為主。 2 語文活動包含認讀字母、寫字母、聽辨詞彙、填入詞彙等。 3. 教學時能結合遊戲引起學習動機。
教學重點	聽說讀寫	1. 朗讀課文。 2. 了解課文文意 3. 聽辨本課詞彙。 3. 說出本課詞彙及替換詞彙。 4. 讀出本課句子。 5. 完成課本練習 6. 拼字組合及發音。 7. 單字練習。
	文化園地	引導學生 能瞭解泰國與我國氣候的異同。
融入議題	安全教育	國 E3 向外國人介紹我國文化特色的能力。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。
學習評量	運用遊戲評量、實作評量、口頭發表、口語表達、行為觀察等方式，進行下列學習之檢核。 1. 能依提問回答問題。 2. 能主動積極參與課程與遊戲。 3. 能朗讀課文。 4. 能聽辨及念出詞彙。 5. 能填入詞彙念出句子。 6. 能認識及習寫本課的字母。 7. 能完成本課語文活動。 8. 能說出如何愛護校園環境。	
教學媒材	1. 詞彙卡、圖卡、句子長牌卡(中、泰文都要) 2. 字母表 3. 數位教材 4. 小槌子	
教學筆記		

第一節【認識課文】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)學生分享對臺灣氣候的感覺。
- (二)老師分享對泰國氣候的感覺。。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-學校生活。
2. 老師念，學生聽。
3. 老師念，學生跟著念。

(二)課文情境概覽與討論

1. 教師引導學生觀看並分享課本情境圖，並討論清邁在泰國的哪裡。
2. 老師用泰國地圖介紹泰國北部和南部氣候。
3. 了解泰國和我國氣候的異同。

(三)課文朗讀

1. 教師帶領學生朗讀課文，待熟練後，再與學生輪讀。
2. 教師解說課文內容及語詞，讓學生了解文意，並透過討論分享，加強學習效果。
3. 老師再帶學生朗讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(四)學習詞彙

1. 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並手勢來強調聲調)
2. 老師用詞彙卡示範基本念法。
3. 老師讀，學生跟著讀。
4. 分組練習/個別練習。



【教學小叮嚀】

1. 教師可以和學生討論，下課從事課間活動時，有什麼要注意的事項？
→ 注意場地限制，安全活動
→ 遵守團體規範
2. 進行討論發表時，教師除了在全班做大團體討論外，也可以讓學生分組作小組討論，之後再各組發表，這是訓練低年級學生和他人共同參與合作討論，與共同發表的好機會。



【教學小叮嚀】

1. 「請你跟我這樣說」遊戲。
教師用泰語念「請你跟我這樣說」，學生用泰語複誦「我會跟你這樣說」（邊念邊拍手打節奏）教師用泰國語念「**เถิดงอเถิดงอ?**」，學生用泰國語複誦「**เถิดงอเถิดงอ?**」（邊念邊拍手打節奏）
2. 教師除了利用「請你跟我這樣說」遊戲外，也可以根據學生的學習反應及學區特性，利用其他的遊戲來教學。

(五)遊戲

遊戲：打擊魔鬼

1. 老師把課文句子貼黑板上。
2. 將學生分組，每組派人上臺。
3. 老師念，學生聽，看誰先用槌子敲出正確答案。
4. 正確者得分。
5. 計算得分，歡呼勝利。

詞彙遊戲：記憶大考驗

1. 學生撕下課本所附詞彙卡
2. 教師收集全班的詞彙卡，隨機放在大桌上，說明規則：
3. 學生記住詞彙和位置，再全部蓋上詞彙卡把詞彙卡背面朝上
4. 教師翻一張，學生要翻出另一張相同的，並念出正確的發音
5. 翻對的學生可以保留該張詞彙卡，翻錯的學生則退下，由另一個學生進行翻牌。
6. 擁有最多詞彙卡者分數最高。

(六)泰文與中文對譯

1. 學生熟讀泰語課文後，接著教師念國語，學生念泰語，做同步翻譯練習。
2. 教師念泰語，學生回答國語，讓學生更加熟練中文和泰語的連結。
3. 師生討論課文翻譯，讓學生發表。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

請學生上臺朗讀課文。

(二)作業：

回家念課文給家人聽。

(三)預告下一節課上課內容。

第二節【語文活動】

一、引起動機(5分鐘)

複習課文，並指定學生朗讀。

二、發展活動(25分鐘)

(一)詞彙與句子習寫

1. 老師複習詞彙。
2. 老師在黑板板書，學生看，再帶著學生書空。
3. 請學生上台寫，確認學生都會寫。
4. 確認無誤，再請學生寫課本練習。
5. 句子習寫後，請同學念一念。

(二)選一選讀一讀

1. 教師拿詞彙卡引導學生念。
2. 學生能快速的指出老師所念的詞彙。
3. 學生完成練習，並共讀詞彙。
4. 學生分組念/個別念。
5. 輪流指定學生念給其他學生聽。

【教學小叮嚀】

配合P21複習一選一選讀一讀進行教學

ทบทวน
複習

เลือกคำและฝึกอ่าน
選一選讀一讀

() 1. 哪裡 ① ที่นั่น ② ที่ไหน ③ ที่นี้

() 2. 在 ① ที่นี้ ② อยู่ ③ ที่ไหน

() 3. 北部 ① ภาคใต้ ② ภาคเหนือ ③ ภาคกลาง

() 4. 颱風 ① ฝนตก ② ลมแรง ③ พายุไต้ฝุ่น

() 5. 常常 ① บ่อยบ่อย ② มากมาก ③ เล็กเล็ก

() 6. 水災 ① ไฟไหม้ ② น้ำท่วม ③ ลมแรง

() 7. 暑假 ① ปิดเทอม ② เปิดเทอม ③ กลางเทอม

() 8. 沒有 ① มี ② ไม่มี ③ มีไหม

() 9. 泰國 ① ประเทศไทย ② ประเทศลาว ③ ประเทศมาเลเซีย

() 10. 地震 ① พายุร้อน ② สึนามิ ③ แผ่นดินไหว

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน

寫一寫 讀一讀

一、詞彙練習

พายุไต้ฝุ่น	พายุไต้ฝุ่น	พายุไต้ฝุ่น	พายุไต้ฝุ่น
แผ่นดินไหว	แผ่นดินไหว	แผ่นดินไหว	แผ่นดินไหว
น้ำท่วม	น้ำท่วม	น้ำท่วม	น้ำท่วม
บ่อย	บ่อย	บ่อย	บ่อย
น้อย	น้อย	น้อย	น้อย

二、句子練習

ประเทศไทยมีพายุไต้ฝุ่นไหม

ประเทศไทยมีพายุไต้ฝุ่นไหม

ประเทศไทยมีพายุไต้ฝุ่นไหม

13

【教學小叮嚀】

1. 基本詞彙為教學時的學習重點，必須讓學生學會拼字，正確書寫，並能說出正確讀音。

本課基本詞彙：

ต้อง 想要 เล่น 什麼
เล่นชัก 跳格子

2. 認讀詞彙教學時只須讓學生學會認字與讀音，可以不必學會拼字及書寫。

本課認讀詞彙：

เชตถุเล่น 下課 ชุบ 先
กบฏตี 羽毛球

ฟังและเลือกคำตอบ

聽 — 聽 選 — 選

1. 聽老師念，按順序填上1.2.3.4，再讀一讀

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
พายุไต้ฝุ่น	แผ่นดินไหว
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
น้ำท่วม	บ่อ

2. 聽老師念，勾選出正確答案再讀一讀

ประเทศไทยมีพายุไต้ฝุ่นไหม

A: ประเทศไทยมีพายุไต้ฝุ่น ☐

B: ประเทศไทยไม่มีพายุไต้ฝุ่น ☐

ประเทศไทยมีแผ่นดินไหวไหม

A: ประเทศไทยมีแผ่นดินไหวน้อยกว่าไต้หวัน ☐

B: ประเทศไทยมีแผ่นดินไหวมากกว่าไต้หวัน ☐

14

(三) 語文活動

1. 聽一聽

- (1) 老師事先錄好聽力測驗的部分，引導學生聆聽。(教師也可以播放數位教材，學生依數位教材內容，完成選一選。)
- (2) 聽老師念，學生選出正確的語詞。
- (3) 教師巡迴行間，適時指導學生完成選一選。
- (4) 教師指定學生解說詞彙的中文，加強學習效果。
- (5) 老師公布答案，學生自我檢視。

2. 念一念：

完成練習，老師確認無誤，在全班念或指定學生念。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習：

老師利用圖卡複習詞彙。

(二) 作業：

將今天所學念給家人聽。

(三) 預告下一節課程為語文活動教學。

【教學小叮嚀】

1. 教師念語詞時應該要注意語調及速度，也可以請學生跟著老師念誦，增加學生練習的機會。
2. 分組練習對話時，學生分二組，一部分學生先朗讀第一句，一部分學生大聲朗讀第二句。等熟悉後，再互換角色朗讀。
3. 學生分組對話時教師必須行間巡視，隨時指導學生正確發音。

第三節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

複習課文，並指定學生念。

二、發展活動(25 分鐘)

(三)換一換說一說

1. 教師歸納句子中文都有「有…嗎？」
2. 分段完成練習，先學什麼地方
「有…嗎？」，用「天災」詞彙來做
替換。

地方	有	天災

3. 第二句形式，「常常」，教師用作什麼事的詞彙替換。

我去	地方名	做什麼事？

4. 第三階段把三者合而為一「什麼人」常常「到地點和做什麼事」三種詞彙的替換。

人	常常	去地方	做什麼事

5. 完成詞彙替換，句子填妥，
再請學生大聲說一說。

เติมคำและฝึกพูด

換一換說一說

1. 例 ไต้หวันมี แผ่นดินไหว ไหม

臺灣有(地震)嗎？

ประเทศไทยมี _____ ไหม

泰國有(水災)嗎？

ประเทศไทยมี _____ ไหม

泰國有(颱風)嗎？

ประเทศไทยมี _____ ไหม

泰國有(大象)嗎？

2. 例 ฉันมักจะไป ดูการแสดง ฟ้อนรำ

我常常去看(泰國舞)表演。

พี่ชายมักจะไป _____ ที่โรงเรียน

哥哥常常去學校(踢足球)。

คุณยายมักจะไป _____ ที่วัด

奶奶常常去寺廟(聽經)。

ฉันมักจะไป _____ ที่ห้องสมุด

我常常去圖書館(借書)。

【教學小叮嚀】

1. 語文活動「加一加」的教學目的是利用增加詞彙讓句子變長，用來理解本課的句型，同時也複習學過的詞彙。
2. 教師適時提醒學生比較加一加前後句子的差異和詞彙放置的位置。
3. 本課希望學生能熟練句型
...ไปชมเอททิค... ...玩跳格子...
4. 教師在教學時可以使用講解、練習、遊戲、分組合作學習等教學方法，並運用適當的教學評量，確保學生能精熟學習。

เรียงประโยคและฝึกอ่าน

重組讀一讀

1. พายุไต้ฝุ่น / ประเทศไทย / มี / ไหม

泰國有颱風嗎？



2. แผ่นดินไหว / ได้วัน/น้อยกว่า / ประเทศไทย/มี

泰國地震比臺灣少



3. ประเทศไทย / น้ำท่วม / ไหม / มี

泰國有水災嗎？



16

(三) 重組讀一讀

1. 教師把以下語句貼在黑板上。

(1) พายุไต้ฝุ่น / ประเทศไทย / มี / ไหม

(2) แผ่นดินไหว / ได้วัน/น้อยกว่า

/ประเทศไทย/มี

(3) ประเทศไทย / น้ำท่วม / ไหม / มี

2. 老師舉第一句為例子說明練習步驟。

3. 教師解說拆開的每個詞彙中文意思，並請學生念。

4. 再依中文句意放入泰文，引導學生念。

5. 老師強調中文文法和泰文的不一樣地方，讓學生明白。

6. 學生完成練習。

7. 指定學生念出自己的解答，全班共同討論對錯，老師檢核。

7. 依照 1~6 步驟進行第二句和第三句的練習。

8. 全部完成後，請學生讀一讀。

9. 老師指定學生讀，再由學生指定下一個學生讀。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

本節所教的重組和換一換。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習成果。

(三)預告下一節課程為語文活動教學。

第四節【語文活動】



一、引起動機(5 分鐘)

- (一)字母拼組遊戲-將學過的詞彙拆成一張張字母卡，讓學生分組競賽，將字母卡組成詞彙，先完成的獲勝。
- (二)老師拿學過的字母卡讓學生讀

二、發展活動(25 分鐘)

- (一)認識 5 個低音尾音
 1. 老師貼出五個低音尾音。
 2. 結合詞彙，老師讀，學生跟著讀。
 3. 分組練習/個別練習。
- (二)拼字組合練習
 1. 老師念中音子音和短母音及低音尾音念法
 2. 分組練習/個別練習。
 3. 跟著老師念，學會念出來。
- (三)連一連讀一讀
 1. 請學生準備尺和筆，準備進行連一連活動。
 2. 教師播放數位教材，學生依數位教材內容，完成連一連。
 3. 請學生將句子中缺少的詞彙填上，完成句子的克漏字。
 4. 教師巡迴行間，適時指導學生完成作業。
 5. 請全班在大聲地讀一讀。

第 8 種拼字組合練習

		聲調發音提示
高音子音 + 短母音 + 低音尾音	ซัง	
高音子音 + 長母音 + 低音尾音	ซาง	

低音尾音

ง	ซาง	ฉาง	ถาง	ผาง	ฝาง	สาง	หาง
ม	ซาม	ฉาม	ถาม	ผาม	ฝาม	สาม	หาม
ย	ซาย	ฉาย	ถาย	ผาย	ฝาย	สาย	หาย
ว	ซาว	ฉาว	ถาว	ผาว	ฝาว	สาว	หาว
น	ซาน	ฉาน	ถาน	ผาน	ฝาน	สาน	หาน

17

【教學小叮嚀】

配合P22複習一連一連讀一讀進行教學

โยงคำและฝึกอ่าน

連一連讀一讀

ได้วัน

กว่า

เยี่ยม

น้อย

เชียงใหม่

少

清邁

臺灣

比

探訪

3. 填寫詞彙完成句子，再讀一讀

ประเทศไทยมี _____ ไหม

泰國有(地震)嗎?

กรุงเทพอยู่ _____

曼谷在(哪裡)?

เชียงใหม่มี _____ ไหม

清邁有(颱風)嗎?

22

單字練習

單字	發音	中文意思
1. เดีอ	เทอ	你 (朋友之間用語)
2. สูง	สูง	高
3. มาก	มาก	很
4. ดินสอ	ดิน-สอ	鉛筆
5. ของ	ของ	的 (介係詞)
6. ฉัน	ฉัน	我 (朋友之間用語)

句子練習

1. เดีอสูงมาก

你很高。

เทอ-สูง-มาก

2. ดินสอของฉัน

我的鉛筆。

ดิน-สอ-ของ-ฉัน

18

(四)發音練習

1. 老師示範，學生聽。
2. 老師再邀請學生一起念。
3. 全班念/分組念/個別念。

(五)單字練習

1. 教師展示單字詞彙卡，請學生說出中文意思。
2. 學生分組念，個別念。
3. 指定學生念其他學生聽，輪流練習。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

1. 低音尾音 5 組。
2. 老師念，學生指出正確的低音尾音。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)請學生預習下一節課上課內容。

【教學小叮嚀】

1. 教師念句子時應該要注意語調及速度，適時指導學生填上正確的數字。
2. 教師可以利用任何機會於課堂上，提醒學生用泰國語說學過的詞彙，加深學生的印象，進而轉化為學生的習慣用語。

第五節【文化與歌謠】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)學生朗讀第 1.2 課課文。
- (二)學生複習第 1.2 課詞彙。

二、展活動(25 分鐘)

- (一)老師講解文化教室
 1. 學生閱讀課文說明解述。
 2. 老師講述泰國氣候狀況。(分南部、中部、北部低區)
 3. 請學生討論課本提問有關台灣氣候。
 4. 老師統整台灣氣候狀況。
 5. 拿書面紙請 A 組學生寫出我國氣候。
 6. 拿書面紙請 B 組學生寫出泰國氣候。
 7. 老師做綜合比較兩國氣候上的差異和歸納重點。

ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

泰國的氣候

泰國為熱帶氣候，常年氣溫在攝氏19-38度之間，平均氣溫為攝氏28度。全年三季分明。

十一月至二月是涼季，氣候較為溫和；三月至五月是夏季，這個季節天氣炎熱、潮濕；六月至十月是雨季，下雨時間多為下午，下一整天也是常有的。

對於旅遊者而言，氣候通常扮演重要的因素。首都曼谷二月時涼爽宜人，最熱的月份為四月，約38度，聞名遐邇的潑水節，就在四月舉行。另外位於高原上的清邁和北部的山區，因為有著茂盛的植物，於十一月~十二月時氣候涼爽，很適合旅行。

問題與討論

- 請從下列題目，去比較我國和泰國在氣候上的差異。
- (一) 泰國三季分明，我國呢？
- (二) 暑假時間，泰國和我國的氣候有何不同？
- (三) 請查閱資料，比較我國和泰國在氣溫上的差異。
- 如果有機會去泰國旅遊，你最想去哪裡？

มาร้องเพลงกันเถอะ

我會唱

เพลงสวัสดีฤดูร้อน

你好夏天

สวัสดีฤดูร้อน สวัสดีลมแล้ง

夏天你好，微風你好

สวัสดีตะวัน ส่องแสง กระรอกน้อยดีใจ

陽光 你好，小松鼠開心

เราเจีสตัส กัดกินผลไม้

快樂開心地吃水果

มะม่วง มะละกอ ฝรั่ง อร่อยจังถูกใจ (ซ้ำ)

好吃的芒果、好吃的木瓜、好吃的芭樂 (重複)




影片連結: <https://www.youtube.com/watch?v=aJ9tHOIGKcg>

20

歌謠教唱

(一)認讀歌謠

1. 學生先聽數位教材播放歌謠。
2. 教師說明歌謠的內容，介紹歌謠中泰國文化特色，加強學習效果。
3. 教師帶領學生朗讀歌詞，待熟練後，再與學生輪讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(二)習唱歌謠

1. 老師唱，學生跟唱。
2. 老師逐句教律動，學生學。
3. 老師和學生邊唱邊做律動。
4. 學生熟練歌詞與旋律。

(三)歌謠律動

1. 學生分組個別練習，每組一句。
2. 讓學生分組練習歌詞動作。
3. 各組分享表演，並唱出每個動作的歌詞與律動。
4. 組合成班級學習的歌謠動作。
5. 全班搭配動作練習歌詞。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

你好夏天歌謠。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)請學生預習下一節課內容。

課名		第三課 去市場	主要內涵 與家人互動、量詞
核心素養	總綱	A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 C3 多元文化與國際理解。	
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。	
學習重點	學習表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。
		語言能力-聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民語言所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-III-2 能使用新住民語言描述個人的狀況與感受。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。
		跨文化行動力	3-III-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。
	學習內容	語言要素	Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-III-2 新住民語言的聲調標記。 Ab-III-1 社區生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語句。
		文化要素	Ba-III-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bb-III-1 與陌生人互動時的肢體語言與面部表情。
教學目標	知識		1. 能認識「買、香茅、左邊、幾、把、就夠」的詞彙。 2. 能理解我國和泰國量詞使用的異同。 3. 能熟練使用「常常去……」「……有……」的句型。
	能力		1. 能聽辨、念出拼字組合及低音尾音和發音練習。 2. 能聽辨及說出「買、香茅、左邊、幾、把、就夠」的詞彙 3. 能朗讀課文句子。 4. 能應用正確的詞彙說出有關量詞的說明。
	態度		1. 能欣賞不同國家的文化。 2. 能與來自不同文化的同學和樂相處。

教材分析	教材內容分析	1. 課文內容以親人稱謂詞彙為主。 2. 語文活動包含認讀字母、寫字母、聽辨詞彙、填入詞彙等。 3. 教學時能結合遊戲引起學習動機。
教學重點	聽說讀寫	1. 朗讀課文。 2. 了解課文文意 3. 聽辨本課詞彙。 3. 說出本課詞彙及替換詞彙。 4. 讀出本課句子。 5. 完成課本練習 6. 拼字組合及發音。 7. 單字練習。
	文化園地	引導學生 瞭解泰國與我國和家人互動及量詞的異同。
融入議題	家庭教育	國 E3 向外國人介紹我國文化特色的能力。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。
學習評量	運用遊戲評量、實作評量、口頭發表、口語表達、行為觀察等方式，進行下列學習之檢核。 1. 能依提問回答問題。 2. 能主動積極參與課程與遊戲。 3. 能朗讀課文。 4. 能聽辨及念出詞彙。 5. 能填入詞彙念出句子。 6. 能認識及習寫本課的字母。 7. 能參與小組討論，並樂意接受小組分配的任務。 8. 能完成本課語文活動。 9. 能瞭解我國與泰國生活文化的差異。	
教學媒材	1. 詞彙卡、圖卡、句子長牌卡(中、泰國文都要) 2. 字母表 3. 數位教材	

第一節【認識課文】

一、引起動機(5 分鐘)

學生分享自己講電話的經驗。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-與家人互動、量詞。
2. 老師念，學生聽。
3. 老師念，學生跟著念。

(二)課文情境概覽與討論

1. 教師引導學生觀看並分享課本情境圖。
2. 老師說明量詞的意義。
3. 了解泰國和我國與市場和物件量詞的異同。

(三)課文朗讀

1. 教師帶領學生朗讀課文，待熟練後，再與學生輪讀。
2. 教師解說課文內容及語詞，讓學生了解文意，並透過討論分享，加強學習效果。
3. 老師再帶學生朗讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(四)學習詞彙

1. 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並手勢來強調聲調)
2. 老師用詞彙卡示範基本念法。
3. 老師讀，學生跟著讀。
4. 分組練習/個別練習。



【教學小叮嚀】

1. 進行討論發表時，教師除了在全班做大團體討論外，也可以讓學生分組作小組討論，之後再各組發表，這是訓練低年級學生和他人共同參與合作討論，與共同發表的好機會。
2. 透過情境討論與正確的用語，可以讓學生更加了解講電話的禮儀，能培養學生的量好習慣。



(五)詞彙遊戲:西部牛仔

1. 兩人一組，學生拿出詞彙卡。
2. 兩生背對背，詞彙卡有字的面朝外。
3. 學生一起數一到五，邊數邊往前走。
4. 數到五同時轉身，看誰先念出對方的詞彙卡，即為勝利者。
5. 換詞彙卡後繼續玩。
6. 計算得分後，運用獎勵策略鼓勵學生。

(六)泰文與中文對譯

1. 學生熟讀泰語課文後，接著教師念國語，學生念泰語，做同步翻譯練習。
2. 教師念泰語，學生回答國語，讓學生更加熟練中泰語文的連結。
3. 師生討論課文翻譯，讓學生發表。

【教學小叮嚀】

3. 因為語文活動文中是生活中常會出現的場面，為了讓學生能在生活中實用，所以可以讓學生以演戲方式，選擇角色來練習對話。分組角色扮演：學生分二組，一部分學生扮演輪流扮演文中角色，一部分學生大聲朗讀課文。再互換角色朗讀課文，讓學生熟悉能大聲朗讀課文。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習:

請學生上臺朗讀課文，其他學生拍手打節奏。

(二)作業:念課文給家人聽。

(三)預告下一節課程內容。

第二節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)學生分享講電話時，要注意哪些禮貌。
- (二)請學生分享中文和閩南語從1~10的念法。。

二、發展活動(25 分鐘)

複習課文，並指定學生朗讀。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)詞彙與句子習寫

1. 老師複習詞彙。
2. 老師在黑板板書，學生看，再帶著學生書空。
3. 請學生上台寫，確認學生都會寫。
4. 確認無誤，再請學生寫課本練習。
5. 句子習寫後，請同學念一念。

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน
寫 一 寫 讀 一 讀

一、詞彙練習

ซื้อ	ซื้อ	ซื้อ	ซื้อ
ตะไคร้	ตะไคร้	ตะไคร้	ตะไคร้
ด้านซ้าย	ด้านซ้าย	ด้านซ้าย	ด้านซ้าย
ที่	ที่	ที่	ที่
มัด	มัด	มัด	มัด

二、句子練習

วันชัยไปตลาดซื้อตะไคร้ให้แม่หน่อย

วันชัยไปตลาดซื้อตะไคร้ให้แม่หน่อย

วันชัยไปตลาดซื้อตะไคร้ให้แม่หน่อย

25

【教學小叮嚀】

- 1 基本詞彙為教學時的學習重點，必須讓學生學會拼字，正確書寫，並能說出正確讀音。

本課基本詞彙：

เลข 號碼 ตู 按/打
ผิด 錯

2. 認讀詞彙教學時只須讓學生學會認字與讀音，可以不必學會拼字及書寫。

本課認讀詞彙：

หาญ 喂 กี่.....เง? 嗎
ยี่สิบแปด 不是 บ้าง 幾

ฟังและเลือกคำตอบ

聽一聽 選一選

1. 聽老師念，按順序填上1.2.3.4，再讀一讀

☐

ชื่อ

☐

ตะไคร้

☐

ด้านซ้าย

☐

ก็

2. 聽老師念，選出正確答案再讀一讀

ตลาดอยู่ที่ไหนครับ?

A: อยู่ด้านขวาของโรงเรียน

☐

B: อยู่ด้านซ้ายของโรงเรียน

☐

ไปตลาดซื้ออะไรครับ?

A: ไปตลาดซื้อตะไคร้

☐

B: ไปตลาดซื้อรวมมิตร

☐

26

(二) 語文活動:

1. 聽一聽

(1) 老師事先錄好聽力測驗的部分，引導學生聆聽。(教師也可以播放數位教材，學生依數位教材內容，完成選一選。)

(2) 聽老師念，學生選出正確的語詞。

(3) 教師巡迴行間，適時指導學生完成選一選。

(4) 教師指定學生解說詞彙的中文，加強學習效果。

(5) 老師公布答案，學生自我檢視。

2. 念一念:

完成練習，老師確認無誤，在全班念或指定學生念。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習:

1. 老師利用圖卡複習本課詞彙。
2. 老師念數字，學生拿出正確的數字詞彙卡。

(二) 交待學生將今天所教的念給家人聽。

(三) 預告下一節課程為語文活動教學。

【教學小叮嚀】

經過本課後，學生們已經學習到 10 以內的泰國語說法，教師可以設計一些需要用到數字的遊戲，增加學生興趣。例如: 123 木頭人

推派一位學生站在教室前方當司令官，負責喊: 「๑-๒-๓, 木頭人!」其他學生站在教室後方，在司令官說「๑-๒-๓, 木頭人!」時，盡快往前移動，但是司令官意講完，就必須立刻保持當下姿勢，原地不動。如果動了，就必須與司令官互換身分。不違規又最快到達教室前方的學生獲勝。

第三節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

(一)重組

1. 教師把以下語句貼在黑板上。

(1) ตลาด / ที่ / ไหนครับ / อยู่

(2) ตะไคร้ / กี๋พอ / มัดเดียว / ซื่อ

(3) ของ / โรงเรียน / ด้านซ้าย / อยู่

2. 老師舉第一句為例子說明練習步驟。
3. 教師解說拆開的每個詞彙中文意思，並請學生念。
4. 再依中文句意放入泰文，引導學生念。
5. 老師強調中文文法和泰文的不一樣地方，讓學生明白。
6. 學生完成練習。
7. 指定學生念出自己的解答，全班共同討論對錯，老師檢核。
7. 依照 1~6 步驟進行第二句和第三句的練習。
8. 全部完成後，請學生讀一讀。
9. 老師指定學生讀，再由學生指定下一個學生讀。



【教學小叮嚀】

1. 語文活動「加一加」的教學目的是利用增加詞彙讓句子變長，用來練習本課的新詞與句型，同時也複習學習過的詞彙。
2. 教師適時提醒學生比較加一加前後句子的差異和詞彙放置的位置。
3. 本課希望學生能熟練句型
...มีอะไร... ...不是...
.....๕๕..... ...按/打...
4. 教師在教學時可以使用講解、練習、遊戲、分組合作學習等教學方法，並運用適當的教學評量，確保學生能精熟學習。

เติมคำและฝึกพูด

填一填 說一說

例: ซื้อ _____ กิโล

買(一把)就夠。

1. ซื้อ _____ กิโล

買(二把)就夠。

2. ซื้อ _____ กิโล

買(兩個)就夠。

3. ซื้อ _____ กิโล

買(半斤)就夠。

4. ซื้อ _____ กิโล

買(一瓶)就夠。

5. ซื้อ _____ กิโล

買(三顆)就夠。



28

(三)內容概覽

1. 教師引導學生觀看課本圖片。
2. 教師示範領讀詞彙，引導學生聽。
3. 學生分組念，個別念。
4. 輪流指定學生念給其他學生聽。
5. 數字詞彙，老師可以多複習。

(四)填一填

1. 請學生準備筆，準備進行填一填活動。
2. 學生依教師念讀內容(由教師自行決定，無標準答案)，完成填一填。
3. 教師巡迴行間，適時指導學生完成填一填。
4. 填完數量詞彙，再用泰語說出來。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

今日所教的重組及寫一寫的句子。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習成果。

(三)預告下一節課程內容。

【教學小叮嚀】

1. 教師在解釋詞彙時，除了複習 1.2 年級共四冊所學過的詞彙外，同時可以介紹更多詞彙，增加學生的學習興趣。
2. 本冊透過課打電話讓學生學習 0-9 的十個數字的泰語說法，教師可以延伸介紹數字「10」的說法，再讓學生練習將自己家中的電話號碼以泰國語說出，做為學習評量的一種方式。

第四節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)字母拼組遊戲-將學過的詞彙拆成一張張字母卡，讓學生分組競賽，將字母卡組成詞彙，先完成的獲勝。
- (二)複習前一課所上的換一換。

二、發展活動(25 分鐘)

- (一)認識拼字組合練習
 1. 老師貼出發音練習表。
 2. 結合詞彙，老師讀，學生跟著讀。
 3. 分組練習/個別練習。
- (二)拼字組合練習
 1. 老師念中音子音和短母音及低音尾音念法
 2. 分組練習/個別練習。
 3. 跟著老師念，學會念出來。

第 9 種 拼字組合練習

聲調發音提示		
低音子音 + 短母音 + 低音尾音	คั้	→
低音子音 + 長母音 + 低音尾音	ค่าง	→

發音練習

ง	งาง	นาง	มาง	ยาง	วาง	ลาง	วาง
ม	งาม	นาม	มาม	ยาม	วาม	ลาม	วาม
ย	งาย	นาย	มาย	ยาย	วาย	ลาย	วาย
ว	งาว	นาว	มาว	ยาว	วาว	ลาว	วาว
น	งาน	นาน	มาน	ยาน	วาน	ลาน	วาน

單字練習

單字	發音	中文意思
1. ทุเรียน	ทุ-เรียน	榴槤
2. แพง	แพง	貴
3. เป็น	เป็น	是
4. นักเรียน	นัก-เรียน	學生

句子練習

1. ทุเรียนแพงมาก
榴槤很貴。
ทุ-เรียน-แพง-มาก
2. ฉันเป็นนักเรียน
我是學生。
ฉัน-เป็น-นัก-เรียน

30

(四)發音練習

1. 老師示範，學生聽。
2. 老師再邀請學生一起念。
3. 全班念/分組念/個別念。

(五)單字練習

1. 教師展示單字詞彙卡，請學生說出中文意思。
2. 學生分組念，個別念。
3. 指定學生念其他學生聽，輪流練習。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

1. 低音尾音 5 組。
2. 老師念，學生指出正確的低音尾音。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)請學生預習下一節課上課內容。

【教學小叮嚀】

1. 指導學生先寫描紅字，再寫虛線字，最後才空白習寫。
2. 學生習寫時教師必須行間巡視，見到有誤寫的學生立即指導修正。
3. 習寫時，要注意學生正確的握筆和書寫姿勢。
4. 學生跟著老師用手書空時，老師要注意學生是否依筆順進行書空。

第五節【文化與歌謠】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習課文、詞彙。
- (二)老師拿出學生已學過的字母卡，學生讀。

二、發展活動(25 分鐘)

- (一)老師拿出香茅做講解
 1. 先請學生找出香茅的特性。
 2. 再請學生聞一聞香茅葉片，是否具有特殊的味道。
 3. 老師詢問學生是否喜歡這樣的味道。
- (二)請學生上網
 1. 找尋泰國料理中含香茅的食物。
 - 2 說出自己是否曾吃過以香茅調味的食物。
 3. 討論香茅油的用途。

ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

香茅

香茅是常見的香草之一。它既可以當作烹煮食物時的香料，也可以做成驅趕蚊蟲的藥物。

香茅的葉片細長像茅草般翠綠。如果摘取一小片，用手指輕揉後細聞，淡淡的香味撲鼻，令人愛不釋手！

泰式料理中，香茅是極為常用的香料。用香茅料理的食譜，如泰式香茅烤雞，或是泰式香茅海鮮湯，味道都十分清爽而不油膩。

除了用來料理食物，香茅也可製成香茅油，用來驅趕蚊蟲；還有人用它製成香茅肥皂或沐浴乳，擴大了香茅的功能。



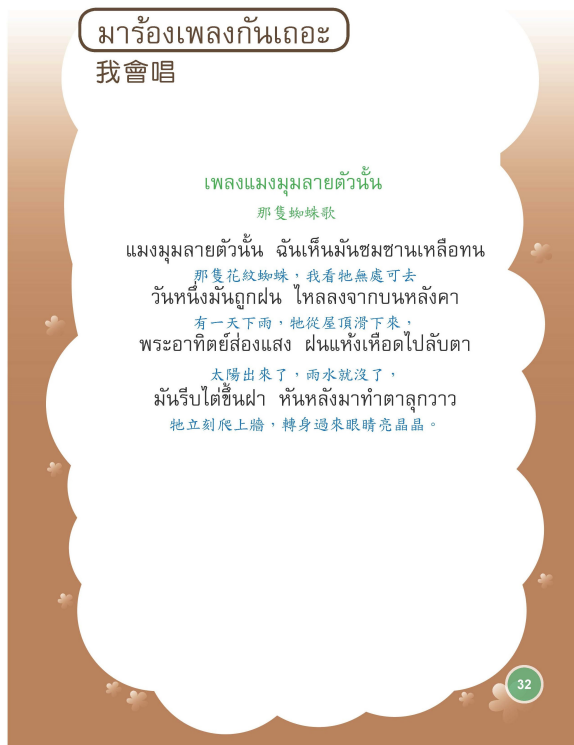
問題與討論

- 上網查看泰國有哪些特別的料理？請和同學分享。
- 你吃過哪些有添加香茅的料理？跟同學說說你的感覺。

31

【教學小叮嚀】

1. 香茅可到泰國店或越南雜貨店買。
2. 實際讓學生認是香茅的長相文文具體的味道。



歌謠教唱

(一)認讀歌謠

1. 學生先聽數位教材播放歌謠。
2. 教師說明歌謠的內容，介紹歌謠中泰國文化特色，加強學習效果。
3. 教師帶領學生朗讀歌詞，待熟練後，再與學生輪讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(二)習唱歌謠

1. 老師唱，學生跟唱。
2. 老師逐句教律動，學生學。
3. 老師和學生邊唱邊做律動。
4. 學生熟練歌詞與旋律。

(三)歌謠律動

1. 學生分組個別練習，每組一句。
2. 讓學生分組練習歌詞動作。
3. 各組分享表演，並唱出每個動作的歌詞與律動。
4. 組合成班級學習的歌謠動作。
5. 全班搭配動作練習歌詞。

【教學小叮嚀】

P19.20 文化教室可以配合 P22 語文活動「我會唱～宋干節快樂」進行教學活動。



三、綜合活動(10分鐘)

(一)複習：

那隻蜘蛛歌謠。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)請學生預習下一節課內容。

課名		第四課 問路	主要內涵	與陌生人互動、方向、時間
核心素養	總綱	A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 C1 道德實踐與公民意識		
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注。		
學習重點	學習表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。	
		語言能力-聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民語言所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-III-2 能使用新住民語言描述個人的狀況與感受。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	
		跨文化行動力	3-III-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。	
	學習內容	語言要素	Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-III-2 新住民語言的聲調標記。 Ab-III-1 社區生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語句。	
		文化要素	Ba-III-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bb-III-1 與陌生人互動時的肢體語言與面部表情。	
教學目標	知識		1.能認識「問、幫忙、五分鐘、右轉、直走、捷運、捷運站」的詞彙 2.能認識字母。 3.能熟練使用「.....往哪個方向走?」句型 4.能理解泰國與我國陌生人互動禮儀的異同。 5.能理解泰國與我國指示方向、時間的異同。	
	能力		1.能聽辨及說出「問、幫忙、五分鐘、右轉、直走、捷運、捷運站」的詞彙。 2.能聽辨、念出及寫出字母。 3.能唸出課文句子。	

		3. 能在課堂中正確說出泰國與陌生人互動、指示方向、時間的用詞。
	態度	1. 能發現並欣賞自己的喜好。 2. 能自在的向大家介紹自己住家。 3. 能欣賞每個人的優點。
教材分析	教材內容分析	1. 課文內容以住家環境詞彙為主。 2 語文活動包含認讀字母、寫字母、聽辨詞彙、填入詞彙等。 3. 教學時能結合遊戲引起學習動機。
教學重點	聽說讀寫	1. 朗讀課文。 2. 了解課文文意 3. 聽辨本課詞彙。 3. 說出本課詞彙及替換詞彙。 4. 讀出本課句子。 5. 完成課本練習 6. 拼字組合及發音。 7. 單字練習。
	文化園地	引導學生 理解泰國與我國陌生人互動禮儀的異同。 理解泰國與我國指示方向、時間的異同。
融入議題	家庭教育	國 E3 向外國人介紹我國文化特色的能力。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。
學習評量	運用遊戲評量、實作評量、口頭發表、口語表達、行為觀察等方式，進行下列學習之檢核。 1. 能依提問回答問題。 2. 能主動積極參與課程與遊戲。 3. 能朗讀課文。 4. 能聽辨及念出詞彙。 5. 能填入詞彙念出句子。 6. 能認識及習寫本課的字母。 7. 能參與小組討論，並樂意接受小組分配的任務。 8. 能完成本課語文活動。	
教學媒材	1. 詞彙卡、圖卡、句子長牌卡(中、泰文都要) 2. 字母表 3. 數位教材	

第一節【認識課文】

一、引起動機(5 分鐘)

教師分享和陌生人互動的情形。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-和陌生人互動禮儀。
2. 老師念，學生聽。
3. 老師念，學生跟著念。

(二)課文情境概覽與討論

1. 教師引導學生觀看並分享課本情境圖。
2. 學生討論發表課文所說的含意
3. 比較我國和泰國對於方向的說法和比手勢之差異。
4. 對詢問他人事情禮儀和我國的異同。

(三)課文朗讀

1. 教師帶領學生朗讀課文，待熟練後，再與學生輪讀。
2. 教師解說課文內容及語詞，讓學生更了解文意，並透過學生討論分享，加強學習效果。
3. 老師再帶學生朗讀。
4. 學生分組輪讀/個別朗讀。

(四)學習詞彙

1. 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並手勢來強調聲調)
2. 老師用詞彙卡示範基本念法。
3. 老師讀，學生跟著讀。
4. 分組練習/個別練習。





(五)詞彙遊戲:西部牛仔

1. 兩人一組，學生拿出詞彙卡。
2. 兩生背對背，詞彙卡有字的面朝外。
3. 學生一起數一到五，邊數邊往前走。
4. 數到五同時轉身，看誰先念出對方的詞彙卡，即為勝利者。
5. 換詞彙卡後繼續玩。
6. 計算得分後，運用獎勵策略鼓勵學生。

(六)泰文與中文對譯

1. 學生熟讀泰語課文後，接著教師念國語，學生念泰語，做同步翻譯練習。
2. 教師念泰語，學生回答國語，讓學生更加熟練中泰語文的連結。
3. 師生討論課文翻譯，讓學生舉手發表。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習:

請學生上臺朗讀課文，其他學生拍手打節奏。

(二)作業:念課文給家人聽。

(三)預告下一節課程內容。

第二節【語文活動】

一、引起動機(5分鐘)

- (一)複習課文，大聲朗讀
- (二)指定學生念課文。

二、發展活動(25分鐘)

複習課文，並指定學生朗讀。

二、發展活動(25分鐘)

(一)詞彙與句子習寫

1. 老師複習詞彙。
2. 老師在黑板板書，學生看，再帶著學生書空。
3. 請學生上台寫，確認學生都會寫。
4. 確認無誤，再請學生寫課本練習。
5. 句子習寫後，請同學念一念。

(二)選一選讀一讀

1. 教師拿詞彙卡引導學生念。
2. 學生能快速的指出老師所念的詞彙。
3. 學生完成練習，並共讀詞彙。
4. 學生分組念/個別念。
5. 輪流指定學生念給其他學生聽。

【教學小叮嚀】

配合P43複習二選一選讀一讀進行教學

ทบทวน
複習

เลือกคำและฝึกอ่าน
選一選讀一讀

() 1. 買 ① ซื้อ ② ขาย ③ เปลี่ยน

() 2. 左邊 ① ด้านขวา ② ด้านบน ③ ด้านซ้าย

() 3. 幾 ① ซี่ ② กี่ ③ ปี

() 4. 二把 ① ๒ มัด ② ๒ อัน ③ ๒ ตัว

() 5. 香茅 ① ผลไม้ ② ลำไย ③ ตะไคร้

() 6. 右轉 ① เลี้ยวซ้าย ② เลี้ยวขวา ③ ตรงไป

() 7. 請問 ① ขอถามหน่อย ② ขอทางหน่อย ③ ขอธุระหน่อย

() 8. 幫忙 ① ยุ่งมาก ② แก้วไข ③ ช่วย

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน

寫一寫讀一讀

一、詞彙練習

ขอ	ขอ	ขอ	ขอ
ถาม	ถาม	ถาม	ถาม
๕ นาที	๕ นาที	๕ นาที	๕ นาที
เลี้ยวขวา	เลี้ยวขวา	เลี้ยวขวา	เลี้ยวขวา
ตรงไป	ตรงไป	ตรงไป	ตรงไป

二、句子練習

สถานีรถไฟไปทางไหนครับ

สถานีรถไฟไปทางไหนครับ

สถานีรถไฟไปทางไหนครับ

35

【教學小叮嚀】

1. 基本詞彙為白色色塊，是教學時的學習重點，必須讓學生學會拼字，正確書寫，並能說出正確讀音。
2. 認讀詞彙為粉紅色色塊，教學時只須讓學生學會認字與讀音，可以不必學會拼字及書寫。

ฟังและเลือกคำตอบ

聽一聽 選一選

1. 聽老師念，按順序填上1.2.3.4，再讀一讀

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ถาม	ขอ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
๕ นาที	เที่ยวขวา

2. 聽老師念，選出正確答案再讀一讀

สถานีรถไฟไปทางไหนครับ

A. เดินตรงไป ๕ นาทีค่ะ ☐

B. เที่ยวขวา เดินตรงไป ๕ นาทีค่ะ ☐

36

(三) 語文活動

1. 聽一聽

(1) 老師事先錄好聽力測驗的部分，引導學生聆聽。(教師也可以播放數位教材，學生依數位教材內容，完成選一選。)

(2) 聽老師念，學生選出正確的語詞。

(3) 教師巡迴行間，適時指導學生完成選一選。

(4) 教師指定學生解說詞彙的中文，加強學習效果。

(5) 老師公布答案，學生自我檢視。

2. 念一念：

完成練習，老師確認無誤，在全班念或指定學生念。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 老師利用圖卡複習本課詞彙。

(二) 老師念詞彙，學生拿出正確的詞彙卡。

(三) 預告下一節課將進行語文活動教學。

【教學小叮嚀】

1. 教師念語詞時應該要注意語調及速度，適時指導學生填上正確的數字。
2. 教師可以利用任何機會於課堂上，提醒學生用泰語學過的詞彙回答問題，加深學生的印象，進而轉化為學生的習慣用語。

第三節【語文活動】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)教師請學生分組念課文，加深對課文的熟悉度。
- (二)教師隨機指派請學生領讀本課詞彙，其他學生跟讀。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)重組

1. 教師把以下語句貼在黑板上。

(1) สถานีรถไฟฟ้า / ไหน / ทาง / ไป

(2) ๕ นาที / เลี้ยวขวา / ตรงไป / เดิน

(3) ช่วย / อะไร / ไหมคะ / มี

2. 老師舉第一句為例子說明練習步驟。
3. 教師解說拆開的每個詞彙中文意思，並請學生念。
4. 再依中文句意放入泰文，引導學生念。
5. 老師強調中文文法和泰文的不一樣地方，讓學生明白。
6. 學生完成練習。
7. 指定學生念出自己的解答，全班共同討論對錯，老師檢核。
7. 依照 1~6 步驟進行第二句和第三句的練習。
8. 全部完成後，請學生讀一讀。
9. 老師指定學生讀，再由學生指定下一個學生讀。

เรียงประโยคและฝึกอ่าน

重組讀一讀

1. สถานีรถไฟฟ้า / ไหน / ทาง / ไป

捷運站往哪個方向走？

2. ๕ นาที / เลี้ยวขวา / ตรงไป / เดิน

右轉直走五分鐘

3. ช่วย / อะไร / ไหมคะ / มี

有什麼需要我幫忙的嗎？

37



【教學小叮嚀】

1. 語文活動「加一加」的教學目的是利用增加詞彙讓句子變長，用來練習本課的新詞與句型，同時也複習學習過的詞彙。
2. 教師適時提醒學生比較加一加前後句子的差異和詞彙放置的位置。
3. 本課希望學生能熟練句型
กี่..... เธอถาม? ...在哪裡?
...เธอติด... ...靠近...
4. 教師在教學時可以使用講解、練習、遊戲、分組合作學習等教學方法，並運用適當的教學評量，確保學生能精熟學習。

เรียงประโยคและฝึกอ่าน

填一填 讀一讀

1. _____ ไปทางไหนครับ

(捷運站)往哪個方向走?

2. _____ ไปทางไหนครับ

(機場)往哪個方向走?

3. _____ ไปทางไหนครับ

(火車站)往哪個方向走?

4. _____ ไปทางไหนครับ

(學校)往哪個方向走?



1. เลี้ยวขวา เดินตรงไป _____

右轉直走(五分鐘)。

2. เลี้ยวขวา เดินตรงไป _____

右轉直走(十分鐘)。

3. เลี้ยวซ้าย เดินตรงไป _____

左轉直走(十五分鐘)。

4. เลี้ยวซ้าย เดินตรงไป _____

左轉直走(二十分鐘)。

38

(三)內容概覽

1. 教師引導學生觀看課本圖片。
2. 教師示範領讀詞彙，引導學生聽。
3. 學生分組念，個別念。
4. 輪流指定學生念給其他學生聽。
5. 數字詞彙，老師可以多複習。

(四)填一填讀一讀

1. 請學生準備筆，準備進行填一填活動。
2. 學生依教師念讀內容(由教師自行決定，無標準答案)，完成填一填。
3. 教師巡迴行間，適時指導學生完成填一填。
4. 填完數量詞彙，再用泰語讀一讀。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

今日所教的重組及寫一寫的句子。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習成果。

(三)預告下一節課程內容。

【教學小叮嚀】

1. 本頁三題的題目，為詞彙選擇以完成短句，教師領讀時應該要注意語調及速度，適時指導學生注意語句中詞彙的连接與暫停。
2. 本頁題目不多，但是學生作答時需要同時看懂題意，建議教師帶領學生逐句朗讀說明。
3. 教師可以利用任何機會於課堂上，提醒學生用學過的泰語詞彙，加深學生的印象，進而轉化為學生的習慣用語。

第四節【語文活動】

一、引起動機(5分鐘)

複習前一課所上的重組。

二、發展活動(25分鐘)

(一)內容概覽

1. 教師引導學生觀看課本。
2. 教師示範領讀詞彙，引導學生聽。
3. 學生分組念，個別念。
4. 輪流指定學生念給其他學生聽。
5. 數字詞彙，老師可以多複習。

(二)填一填讀一讀

(三)請學生準備筆，準備進行填一填活動。

(四)學生依教師念讀內容(由教師自行決定，無標準答案)，完成填一填。

(五)教師巡迴行間，適時指導學生完成填一填。

(六)填完數量詞彙，再用泰語讀一讀。

(七)連一連讀一讀

1. 請學生準備尺和筆，準備進行連一連活動。
2. 教師播放數位教材，學生依數位教材內容，完成連一連。
3. 請學生將句子中缺少的詞彙填上，完成句子的克漏字。
4. 教師巡迴行間，適時指導學生完成作業。
5. 請全班在大聲地讀一讀。

เรียงประโยคและฝึกอ่าน

填一填讀一讀

ของ	นาที่	ชอบ	ตลาด
แพง	ตะเกียบ	เป็น	มาก

1. พัก ๑๐ _____
2. ดินสอ _____ ฉัน
3. อา _____ วาดรูปวาด
4. เธอสูง _____
5. ฉันจะไปเอา _____
6. ทุเรียน _____ มาก
7. ฉัน _____ นักเรียน
8. คุณแม่จะไป _____

(三)一連讀一讀

請學生準備尺和筆，準備進行連一連活動。

教師播放數位教材，學生依數位教材內容，完成連一連。

請學生將句子中缺少的詞彙填上，完成句子的克漏字。

教師巡迴行間，適時指導學生完成作業。

請全班在大聲地讀一讀。

【教學小叮嚀】

配合P44複習二連一連讀一讀進行教學

โยงคำและฝึกอ่าน

連一連讀一讀

สถานีรถไฟ	•	•	รถ
เดินตรงไป	•	•	捷運
๕ นาที	•	•	เดิน
รถไฟฟ้า	•	•	捷運
กี่พอ	•	•	五分鐘

เติมคำและฝึกอ่าน

填一填讀一讀

1. _____ อยู่ที่ไหน
2. สถานีรถไฟอยู่ _____ ของโรงเรียน
3. ชื่อถนน _____
4. ช่วยไปตลาดซื้อ _____ ให้หน่อย
5. วันชัยไปตลาดซื้อ _____

การเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม

跨文化學習

文才和媽媽要回臺灣，還有二小時就要去機場，他很想買香茅、魚露，可是時間不夠，如果你是文才，你會如何安排？



1. ซื้ออะไรให้เดินไปทาง _____
買香茅要向()走。
2. ซื้ออะไรให้เดินไปทาง _____
買蝦醬要向()走。
3. ซื้อน้ำปลาให้เดินไปทาง _____
買魚露要向()走。



40

(四)跨文化學習

1. 老師引導學生看情境圖，位置圖的方位和走路所需花費的時間。
2. 如何找出最近的路，花最少的時間才能買到他想要的物品。
3. 全班分組討論。
4. 學生發表自己的設計路線。
5. 老師給予講評。

(五)寫下自己組別的路線表

指定學生念自己寫的，其他學生聽，輪流練習。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習：

老師利用圖卡複習本課字母和詞彙。

(二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。

(三)預告下一節課程內容。

【教學小叮嚀】

1. 教師念語詞時應該要注意語調及速度，適時指導學生填上正確的數字。
2. 教師可以利用任何機會於課堂上，提醒學生用泰國語說學過的詞彙，加深學生的印象，進而轉化為學生的習慣用語。

【教學小叮嚀】

1. 指導學生先想清楚，大家討論後，才去書寫課本句子。
2. 不只是方向問題，還要記得要計算時間，搭飛機課不能遲到喔！。

第五節【文化與詩歌】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習課文、詞彙。
- (二)老師拿出學生已學過的字母卡，學生讀。

二、發展活動(25 分鐘)

- (一)老師請同學說一說在我國搭車的禮儀是什麼？
 1. 先請學生說。
 2. 老師再補充。
 3. 老師詢問學生是否人人都要遵守搭車的禮儀，若不遵守會產生什麼後果。
- (二)請學生閱讀本課介紹的泰國搭車禮儀。
 1. 老師分享自己在泰國搭車的經驗。
 2. 學生分兩組。
 3. A 組在書面紙上寫我國搭車禮儀。
 4. B 組在書面紙上寫泰國搭車禮儀。
 5. 學生做報告後，能指出兩國的差異性。

ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

搭車禮儀มารยาทในการนั่งรถ 江佩珊

關於搭車禮儀，在泰國可以從三個面向來敘述。

首先，是捷運及公車上的博愛座（ที่นั่งสำหรับผู้พิการ）。在泰國和臺灣，都是要禮讓給孕婦、小孩、老人、身心障礙人士或有需要的人坐的。

其次是在機場、公車及捷運上皆有設置了僧侶座位，泰國人95%信佛教，和尚在泰國的地位崇高，人們通常會讓座給和尚。

最後，是關於搭乘捷運的基本禮儀。泰國的捷運禮儀，跟我們大致相似，在車內不能飲食，也不可大聲喧嘩。有部分的捷運出口設有電扶梯，一般人都靠左站，顯得秩序井然。

整體來說，在泰國，民眾不論搭乘公車、捷運，或其他交通工具，都是非常遵守禮儀的。

問題與討論

- 在泰國搭車，最特別的禮儀是什麼？
- 說一說你最喜歡泰國的哪一種交通工具？（可上網尋找）

41

【教學小叮嚀】

P19.20 文化教室可以配合 P22 語文活動「我會唱～宋干節快樂」進行教學活動。

มาร้องเพลงกันเถอะ เพลงสุขสันต์วันสงกรานต์
我會唱

วันนี้เป็นวันสงกรานต์ เปิกบานใจจริงจังใจ
แม่เราจัดชุดให้ใส่ บอกไปเยี่ยมตา ยายกัน
เอากางเกงผ้าคลุมตา เอาผ้าไปฝากคุณยาย
น้ำอบ มะลิ มาลัย เตรียมไปขอพรวันนี้
คุณยายสะกิดสอฉัน ยืนดูน้ำตาจะไหล
คุณตาไม่ว่าอะไร ขอป้ใจไว้เพราะเธอๆ
สุขใจจังฉันและแม่บ้าน ทั้งลูกทั้งหลานมาขอพรผู้ใหญ่
ด้วยใจจริงหมั่นและพร้อมใจ แล่นสวดได้ในวันสงกรานต์
วันนี้เป็นวันสงกรานต์ ยายก็ถือไปทุกหลานทุกคน
มีแต่ความสุขความเจริญ ร่ำรวย ร่ำรวย ก็เลยๆ เหม
เราสามคนสนุกสนาน สงกรานต์ดีต้องเป็นคนที่ ๑๑ เมษายนทุกปี
วันนี้คือวันครอบครัว

今天是宋干節，很開心很快樂
媽媽幫我準備衣服，說要去拜訪外公外婆
褲子送給外公，布送給外婆
香式香水，茉莉花，花園，準備今天去拜年
外婆很感動，站著看眼淚流下來
外公不說一句，只顧著笑
很開心，很快樂，子孫象拜年
每個人都來了，宋干節真快樂
今天又是宋干節，我祝福你們
萬事如意，發大財
我們來歡慶，每年4月13日宋干節要做好人
今天是泰國的家庭日

網址參考：https://www.youtube.com/watch?v=vaO-qYehy1I

ฝึกอ่านบทกลอน

詩歌欣賞

ธงชาติไทยไกวกวัดสะบัดพลิ้ว แลร์วว สลั้งงามเป็นสามสี

國旗飄揚，有三色很美麗

ผ้าผืนน้อยบางเบาเพียงเท่านั้น แต่เป็นที่รวมชีวิตและจิตใจ

小小的薄布，但融合生命及心靈

ชนรุ่นเยาว์ยืนเรียงเบียดแถว ดวงตาแน่วหนึ่งตรง ธงใส

整齊排列，目光注視國旗

ประเทศไทย รวมเลือดเนื้อชาติเชื้อไทย พังคราใดเลือดชานพลูผ่านทั้งทรวง

泰國血肉融合，聽了熱血澎湃

ที่มา : หนังสือดอกไม้ใกล้หมอน ของนภลัย ฤกษ์ชนะ (สุวรรณธาดา)

作者：素彎哪他達



42

詩歌欣賞

(一)認讀詩歌

1. 學生先聽數位教材播放歌謠。
2. 教師說明歌謠的內容，介紹歌謠中泰國文化特色，加強學習效果。
3. 教師帶領學生朗讀歌詞，待熟練後，再與學生輪讀。
4. 由學生分組輪讀，再邀請學生個別朗讀。

(二)習唱歌謠

1. 老師唱，學生跟唱。
2. 老師逐句教律動，學生學。
3. 老師和學生邊唱邊做律動。
4. 學生熟練歌詞與旋律。

(三)歌謠律動

1. 學生分組個別練習，每組一句。
2. 讓學生分組練習歌詞動作。
3. 各組分享表演，並唱出每個動作的歌詞與律動。
4. 組合成班級學習的歌謠動作。
5. 全班搭配動作練習歌詞。

三、綜合活動(10 分鐘)

- (一)複習：詩歌。
- (二)交待學生回家與家人分享今天的學習內容。
- (三)請學生預習下一節課內容。

新住民語文學習教材泰語課程架構—各冊課名與課文主題

冊別	項目	第一課	第二課	第三課	第四課
一	課名	我是文莉	有禮貌	爸爸媽媽	早安！
	內涵	學校稱謂	學校問候	家人稱謂	家人問候
二	課名	您好嗎？	鉛筆盒	我們吃什麼	學校裡有什麼？
	內涵	家庭稱謂	文具	食物	顏色
三	課名	下雨了	長長的鼻子	玩遊戲	泰國涼亭
	內涵	天氣	五官	母國家庭生活環境	居住環境的差別
四	課名	唱國歌	下課10分鐘	打錯電話	去朋友家
	內涵	校園生活異同	校園環境 課間活動	數字、打電話	互動禮儀
五	課名	認識新同學	你喜歡做什麼？	認識校園	去踢足球
	內涵	特徵	興趣	校園設施	運動種類
六	課名	酸辣蝦湯	帕筒	打泰拳	放學了
	內涵	菜餚	服飾	休閒活動	交通工具
七	課名	教師節	蘭甘亨大帝	控舞	榴槤
	內涵	節慶	人物	戲劇	水果
八	課名	外婆生日	拜佛	在外婆家	水上市場
	內涵	習俗	禮儀、身體部位	家庭設施	特別的事物
九	課名	清邁在哪裡？	天災	去市場	問路
	內涵	地理	氣候差異	與家人互動、量詞	與陌生人互動、方向
十	課名	買東西	宋甘節	伴手禮	出家
	內涵	認識錢幣	互動禮儀	節慶食物	宗教信仰
十一	課名	母親節	別摸別人的頭	泰式婚禮	護照
	內涵	性別規範	互動規範	傳統婚禮	姓氏
十二	課名	查單字	寫信	帶外公外婆去玩	用盤子盛飯
	內涵	資訊媒體應用	能書寫簡單的生活用語	接待親友	文化差異

詞彙總表(依冊別排序)

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
1	1	ฉัน	我(平輩之間)	V	
1	1	สวัสดี	您(你)好	V	
1	1	คุณครู	老師	V	
1	1	ชื่อ	名字(是)		V
1	1	ทุกคน	大家		V
1	1	ค่ะ	(女生禮貌用語尾助詞)		V
1	1	ครับ	(男性禮貌用語尾助詞)		V
1	2	ไม่ต้องเกรงใจ	不用客氣(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
1	2	ขอโทษ	對不起	V	
1	2	ไม่เกี่ยว	沒關係	V	
1	2	ขอบใจ	謝謝(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
1	2	ขอบคุณ	感謝(正式場合或晚輩對長輩)		V
1	2	นะ	呵(語尾助詞)		V
1	3	พี่	哥/姐	V	
1	3	ก็	也	V	
1	3	พ่อ	爸爸	V	
1	3	แม่	媽媽	V	
1	3	รัก	愛	V	
1	3	เธอ	你/妳(平輩之間)		V
1	3	ผม	我(男性對長輩的謙卑自稱)		V
1	4	อรุณสวัสดิ์	早安	V	
1	4	ราตรีสวัสดิ์	晚安	V	
1	4	คุณปู่	爺爺		V
1	4	คุณย่า	奶奶		V
1	4	หลาน	孫子		V
1	4	ลูก	孩子		V
2	1	ตา	外公	V	
2	1	ยาย	外婆	V	
2	1	หลาน	孫子	V	
2	1	ทั้งสอง	兩個		V
2	1	สบายดีไหม	您(你)好嗎?		V
2	2	ดินสอ	鉛筆	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
2	2	ยางลบ	橡皮擦	V	
2	2	กรรไกร	剪刀	V	
2	2	นี้	這		V
2	2	นั่น	那		V
2	2	โน่น	那(更遠)		V
2	2	คือ	(就)是		V
2	2	อะไร	什麼		V
2	3	กิน	吃	V	
2	3	ข้าวมันไก่	雞肉飯	V	
2	3	ผัดไทย	泰式炒麵	V	
2	3	ก๋วยเตี๋ยว	河粉湯	V	
2	3	ไก่	雞		V
2	3	พวกเรา	我們		V
2	3	ทาน	吃(用餐)(是禮貌用語・使用在正式場合或晚輩對長輩)		V
2	4	สีเขียว	綠色	V	
2	4	ดอกไม้	花	V	
2	4	สีแดง	紅色	V	
2	4	สีเหลือง	黃色	V	
2	4	ยังมี	還有		V
2	4	ใน	～裡		V
2	4	โรงเรียน	學校		V
2	4	หญ้า	草地		V
2	4	มี	有		V
3	1	วันนี้	今天	V	
3	1	อากาศ	天氣	V	
3	1	ฝนตก	下雨	V	
3	1	มาก	很/非常	V	
3	1	ร้อน	熱的		V
3	1	แล้ว	了		V
3	1	ช่วงนี้	最近		V
3	1	ฤดูฝน	雨季		V
3	2	งวง	(象)鼻	V	
3	2	ตา	眼睛	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
3	2	เล็ก	小的	V	
3	2	ใบหู	耳朵/耳廓	V	
3	2	ช้าง	大象		V
3	2	ยาว	長的		V
3	2	ใหญ่	大的		V
3	2	และ	而且/和/以及		V
3	3	ตัว	身體	V	
3	3	ไป	去	V	
3	3	หัว	頭	V	
3	3	มา	來	V	
3	3	งู	蛇		V
3	3	น้ำ	水		V
3	3	หาง	尾巴		V
3	4	ศาลา	涼亭	V	
3	4	เย็นสบาย	涼爽的	V	
3	4	มี	有	V	
3	4	เมืองไทย	泰國(口語用法)	V	
3	4	ทุกแห่ง	到處都		V
3	4	ดู	看/看起來		V
3	4	ที่	(位置)在		V
4	1	เธอ	你/妳 (平輩之間)	V	
4	1	ร้อง	唱	V	
4	1	เป็น	會	V	
4	1	ฟัง	聽	V	
4	1	เพลงชาติ	國歌		V
4	1	ได้	可以，能		V
4	1	ให้	給		V
4	2	พัก ๑๐ นาที	下課(休息 10 分鐘)	V	
4	2	ห้องน้ำ	廁所	V	
4	2	เล่น	玩	V	
4	2	กระโดดเชือก	跳繩	V	
4	2	ฟุตบอล	足球		V
4	2	ทำ	做		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
4	2	จะ	將要		V
4	2	เข้า	進/入		V
4	3	ฮัลโหล	喂(電話用語)	V	
4	3	ไม่ใช่	不是	V	
4	3	โทร	打(電話)	V	
4	3	ผิด	錯	V	
4	3	ใช่ไหม	是嗎?		V
4	3	เบอร์	號碼		V
4	4	คุณป้า	伯母、朋友的媽媽	V	
4	4	เพื่อนร่วมชั้น	同學	V	
4	4	ของผม	(男生)我的(晚輩對長輩)	V	
4	4	เชิญ	請	V	
4	4	นั่ง	坐 / 搭		V
4	4	ตามสบาย	隨意		V
5	1	พี่ชาย	哥哥	V	
5	1	สูง	高的	V	
5	1	ของฉัน	我的(平輩之間)	V	
5	1	รู้จัก	認識	V	
5	1	เช่นกัน	我也是		V
5	1	ยินดี	歡喜高興		V
5	2	หนังสือ	書	V	
5	2	ชอบ	喜歡	V	
5	2	ชกมวย	泰拳	V	
5	2	วาดรูป	畫畫	V	
5	2	พวกเธอ	你們		V
5	2	อ่าน	閱讀		V
5	3	ห้อง	房間、間(量詞)	V	
5	3	นี้	這(指示詞)	V	
5	3	ด้านหลัง	後面	V	
5	3	ห้องเรียน	教室	V	
5	3	ห้องสมุด	圖書室		V
5	3	ห้องดนตรี	音樂教室		V
5	4	เตะ	踢	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
5	4	ฟุตบอล	足球	V	
5	4	กันไหม	好嗎？	V	
5	4	เจ็บ	痛	V	
5	4	โทษที	對不起(好友之間)		V
5	4	ไปเลย	走吧(表示欣然同意)		V
6	1	ยินดีต้อนรับ	歡迎光臨	V	
6	1	ต้มยำกุ้ง	酸辣蝦湯	V	
6	1	เผ็ด	辣的	V	
6	1	ของหวาน	甜點	V	
6	1	รวมมิตร	摩摩喳喳		V
6	1	ไหม	嗎？		V
6	2	กระโปรง	裙子	V	
6	2	ผ้าถุง	帕筒	V	
6	2	ใส่	穿	V	
6	2	สวย	漂亮	V	
6	2	คุณน้า	阿姨		V
6	2	วันอาทิตย์	星期日		V
6	3	วันหยุด	假日	V	
6	3	เรียน	學習	V	
6	3	ฟ้อนรำ	泰國舞	V	
6	3	กับ	和	V	
6	3	ฟังธรรม	聽佛經		V
6	3	อะไรบ้าง	哪些？		V
6	4	เลิกเรียน	放學	V	
6	4	รถเมล์	公車	V	
6	4	เดิน	走	V	
6	4	นั่ง	坐/搭	V	
6	4	กลับบ้าน	回家		V
6	4	ยังไง	怎麼/如何		V
6	4	แล้วเจอกัน	再見		V
7	1	วันครู	教師節	V	
7	1	สุขสันต์	快樂	V	
7	1	ดอกเข็ม	仙丹花	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
7	1	ไหว้ครู	敬師	V	
7	1	ใช้	用;使用		V
7	1	ฉลาด	聰慧		V
7	1	หมายถึง	代表		V
7	2	ใคร	誰	V	
7	2	รู้	知道	V	
7	2	ผู้ประดิษฐ์	發明人	V	
7	2	อักษร	文字	V	
7	2	พ่อขุนรามคำแหง	蘭甘亨大帝		V
7	2	ท่าน	這位		V
7	3	โขน	佾舞	V	
7	3	รบ	打鬥	V	
7	3	เนื้อเรื่อง	故事	V	
7	3	สวม	戴	V	
7	3	การแสดง	表演		V
7	3	หนุมาน	猴王		V
7	3	ยักษ์	魔王		V
7	4	ทุเรียน	榴槤	V	
7	4	หวาน	甜	V	
7	4	หอม	香	V	
7	4	รสชาติ	口味	V	
7	4	อร่อย	好吃		V
7	4	อ่อน	軟		V
7	4	นุ่ม	綿		V
8	1	วันพรุ่งนี้	明天	V	
8	1	วันเกิด	生日	V	
8	1	ฉลอง	祝壽、慶祝	V	
8	1	แล้ว~	然後	V	
8	1	วัด	寺廟		V
8	1	ทำบุญ	布施		V
8	1	คฤหัสถ์	齋僧		V
8	2	ถอด	脫	V	
8	2	รองเท้า	鞋子	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
8	2	กราบ	拜	V	
8	2	พนมมือ	雙手合十	V	
8	2	ผู้หญิง	女生		V
8	2	ต้อง	得要		V
8	2	นั่งพับเพียบ	側坐		V
8	2	๓ ครั้ง	三次		V
8	3	หมอน	枕頭	V	
8	3	สามเหลี่ยม	三角形的	V	
8	3	ห้องพระ	佛堂	V	
8	3	จึ้งเลย	多麼～	V	
8	3	แปลก	奇特的		V
8	3	อิง	倚、靠		V
8	3	สุขสันต์	祝福...快樂		V
8	4	พา	帶	V	
8	4	ตลาดน้ำ	水上市場	V	
8	4	ก๋วยเตี๋ยวเรือ	船麵	V	
8	4	วิถีชีวิต	生活方式	V	
8	4	น่าเที่ยว	好玩、值得玩		V
8	4	โบราณ	古代		V
8	4	อัมพวา	安帕瓦		V
9	1	ปิดเทอม	暑假	V	
9	1	ที่ไหน	哪裡	V	
9	1	ประเทศไทย	泰國	V	
9	1	อยู่	在	V	
9	1	ภาคเหนือ	北部	V	
9	1	เชียงใหม่	清邁		V
9	1	เยี่ยม	探訪		V
9	2	พายุไต้ฝุ่น	颱風	V	
9	2	แผ่นดินไหว	地震	V	
9	2	ไต้หวัน	臺灣	V	
9	2	น้ำท่วม	水災	V	
9	2	บ่อย	常常		V
9	2	น้อย	少		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
9	3	ซื้อ	買	V	
9	3	ตะไคร้	香茅	V	
9	3	ด้านซ้าย	左邊	V	
9	3	กี่	幾	V	
9	3	มัด	把(量詞)	V	
9	3	ก็พอ	就夠		V
9	4	ถาม	問	V	
9	4	ช่วย	幫忙	V	
9	4	๕ นาที	五分鐘	V	
9	4	เลี้ยวขวา	右轉	V	
9	4	ตรงไป	直走	V	
9	4	รถไฟฟ้า	捷運		V
9	4	สถานีรถไฟฟ้า	捷運站		V
10	1	เท่าไร	多少	V	
10	1	บาท	泰銖	V	
10	1	ราคา	價格	V	
10	1	แพง	貴的	V	
10	1	ประมาณ	差不多	V	
10	1	เจ้าแเก่	老闆		V
10	1	เมตร	一米(單位)		V
10	1	เงินไต้หวัน	新臺幣		V
10	1	เหรียญ	元		V
10	2	วันสงกรานต์	宋干節(潑水節)	V	
10	2	วันที่	日期	V	
10	2	เมษายน	四月	V	
10	2	กิจกรรม	活動	V	
10	2	เล่นน้ำ	玩潑水	V	
10	2	ผู้ใหญ่	長輩		V
10	2	รดน้ำดำหัว	拜年		V
10	3	ของฝาก	伴手禮	V	
10	3	นั่งคุกเข่า	跪坐	V	
10	3	สำหรับ	為、針對	V	
10	3	ตอน	...的時候	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	3	โชคดี	好運	V	
10	3	ขอให้	祝福	V	
10	4	ปีนี้	今年	V	
10	4	คุณลุง	舅舅	V	
10	4	๑ เดือน	一個月	V	
10	4	ทำไม	為什麼?	V	
10	4	ผู้ชาย	男生	V	
10	4	บวช	剃度		V
10	4	ตอบแทนบุญคุณ	報答恩惠		V
11	1	มีแต่	只有	V	
11	1	รูป	照片	V	
11	1	มีน้ำ	難怪	V	
11	1	เพราะ	因為	V	
11	1	เรา	我們	V	
11	1	พระราชินี	皇后		V
11	1	วันแม่แห่งชาติ	母親節		V
11	1	เหมือน	像...一樣		V
11	2	เป็นอะไร	怎麼了?	V	
11	2	อย่า	別、不要	V	
11	2	คนอื่น	別人	V	
11	2	มือซ้าย	左手	V	
11	2	ลืม	忘記	V	
11	2	จับหัว	摸頭		V
11	2	ยื่นของให้	拿東西給...		V
11	3	แต่งงาน	結婚	V	
11	3	พิเศษ	特別	V	
11	3	พิธี	儀式	V	
11	3	รดน้ำ	灑水	V	
11	3	อวยพร	祝福	V	
11	3	จัดงาน	舉行		V
11	3	แขกผู้ใหญ่	貴賓、賓客		V
11	3	หอยสังข์	貝殼		V
11	4	ของใคร	誰的	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
11	4	หนังสือเดินทาง	護照	V	
11	4	ของแม่	媽媽的	V	
11	4	นามสกุล	姓氏	V	
11	4	จะ	啊(表達親密的語尾助詞)	V	
11	4	ชื่อไทย	泰國名字		V
12	1	ส่ง	寄送(信件)	V	
12	1	เขียน	寫	V	
12	1	ภาษาไทย	泰文	V	
12	1	จดหมาย	信件	V	
12	1	ตอบ	回信		V
12	1	คำศัพท์	單字		V
12	1	อินเทอร์เน็ต	網路		V
12	1	ค้นหา	查詢		V
12	2	ดีใจ	高興	V	
12	2	ได้รับ	收到	V	
12	2	สภาพอากาศ	天氣狀況	V	
12	2	แจ่มใส	晴朗的	V	
12	2	คิดถึง	想念、思念		V
12	2	อยาก	想要		V
12	2	สนามบิน	機場		V
12	2	เชิญ	邀請		V
12	3	พิพิธภัณฑ์	博物館	V	
12	3	ตลาดกลางคืน	夜市	V	
12	3	ตอนกลางคืน	晚上	V	
12	3	บะหมี่หอยนางรม	蚵仔麵線	V	
12	3	ลองชิม	嘗試吃吃看		V
12	3	เต้าหู้เหม็น	臭豆腐		V
12	3	ชาวนมไข่มุก	珍珠奶茶		V
12	4	จาน	盤子	V	
12	4	ผักกาว	盛飯	V	
12	4	ทานข้าว	吃飯	V	
12	4	ชิน	習慣		V
12	4	ช้อน	湯匙		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
12	4	ส้อม	叉子		V
12	4	เตรียม	準備		V

詞彙總表(依字母排序)

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	4	๑ เดือน	一個月	V	
8	2	๓ ครั้ง	三次		V
9	4	๕ นาที	五分鐘	V	
4	2	เข้า	進/入		V
12	1	เขียน	寫	V	
10	1	เงินได้วัน	新臺幣		V
5	4	เจ็บ	痛	V	
5	1	เช่นกัน	我也是		V
4	4	เชิญ	請	V	
12	2	เชิญ	邀請		V
9	1	เชียงใหม่	清邁		V
6	4	เดิน	走	V	
12	4	เตรียม	準備		V
5	4	เตะ	踢	V	
12	3	เต้าหู้เหม็น	臭豆腐		V
10	1	เก่าแก่	老闆		V
10	1	เท่าไร	多少	V	
1	3	เธอ	你/妳 (平輩之間)		V
4	1	เธอ	你/妳 (平輩之間)	V	
7	3	เนื้อเรื่อง	故事	V	
4	3	เบอร์	號碼		V
4	1	เป็น	會	V	
11	2	เป็นอะไร	怎麼了?	V	
6	1	เผ็ด	辣的	V	
11	1	เพราะ	因為	V	
4	1	เพลงชาติ	國歌		V
4	4	เพื่อนร่วมชั้น	同學	V	
10	1	เมตร	一米(單位)		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	2	มษายน	四月	V	
3	4	เมืองไทย	泰國(口語用法)	V	
3	4	เย็นสบาย	涼爽的	V	
9	1	เยี่ยม	探訪		V
11	1	เรา	我們	V	
6	3	เรียน	學習	V	
3	2	เล็ก	小的	V	
4	2	เล่น	玩	V	
10	2	เล่นน้ำ	玩潑水	V	
6	4	เลิกเรียน	放學	V	
9	4	เลี้ยวขวา	右轉	V	
11	1	เหมือน	像...一樣		V
10	1	เหรียญ	元		V
11	3	แขกผู้ใหญ่	貴賓、賓客		V
12	2	แจ่มใส	晴朗的	V	
11	3	แต่งงาน	結婚	V	
8	3	แปลก	奇特的		V
9	2	แผ่นดินไหว	地震	V	
10	1	แพง	貴的	V	
1	3	แม่	媽媽	V	
3	1	แล้ว	了		V
8	1	แล้ว~	然後	V	
6	4	แล้วเจอกัน	再見		V
3	2	และ	而且/和/以及		V
7	3	โขน	傩舞	V	
10	3	โชคดี	好運	V	
4	3	โทร	打(電話)	V	
5	4	โทษที	對不起(好友之間)		V
2	2	โน่น	那(更遠)		V
8	4	โบราณ	古代		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
2	4	โรงเรียน	學校		V
7	2	ใคร	誰	V	
7	1	ใช้	用;使用		V
4	3	ใช่ไหม	是嗎?		V
2	4	ใน	~裡		V
3	2	ใบหู	耳朵/耳廓	V	
6	2	ใส่	穿	V	
4	1	ให้	給		V
3	2	ใหญ่	大的		V
2	3	ไก่	雞		V
4	1	ได้	可以,能		V
12	2	ได้รับ	收到	V	
9	2	ไต้หวัน	臺灣	V	
3	3	ไป	去	V	
5	4	ไปด้วย	走吧(表示欣然同意)		V
1	2	ไม่เกี่ยว	沒關係	V	
4	3	ไม่ใช่	不是	V	
1	2	ไม่ต้องเกรงใจ	不用客氣(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
6	1	ไหน	嗎?		V
7	1	ไหว้ครู	敬師	V	
1	3	ก็	也	V	
9	3	ก็พอ	就夠		V
2	2	กรรไกร	剪刀	V	
4	2	กระโดดเชือก	跳繩	V	
6	2	กระโปรง	裙子	V	
8	2	กราบ	拜	V	
6	4	กลับบ้าน	回家		V
2	3	ก๋วยเตี๋ยว	河粉湯	V	
8	4	ก๋วยเตี๋ยวเรือ	船麵	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
5	4	กันไหม	好嗎？	V	
6	3	กับ	和	V	
7	3	การแสดง	表演		V
10	2	กิจกรรม	活動	V	
2	3	กิน	吃	V	
9	3	กี่	幾	V	
1	2	ขอโทษ	對不起	V	
10	3	ขอให้	祝福	V	
11	4	ของแม่	媽媽的	V	
11	4	ของใคร	誰的	V	
5	1	ของฉัน	我的(平輩之間)	V	
4	4	ของผม	(男生)我的 (晚輩對長輩)	V	
10	3	ของฝาก	伴手禮	V	
6	1	ของหวาน	甜點	V	
1	2	ขอใบ	謝謝(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
1	2	ขอบคุณ	感謝(正式場合或晚輩對長輩)		V
2	3	ข้าวมันไก่	雞肉飯	V	
12	1	ค้นหา	查詢		V
11	2	คนอื่น	別人	V	
1	1	ครับ	(男性禮貌用語尾助詞)		V
1	1	ค่ะ	(女生禮貌用語尾助詞)		V
12	1	คำศัพท์	單字		V
12	2	คิดถึง	想念、思念		V
2	2	คือ	(就)是		V
1	1	คุณครู	老師	V	
6	2	คุณน้า	阿姨		V
4	4	คุณป้า	伯母、 朋友的媽媽	V	
1	4	คุณปู่	爺爺		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
1	4	คุณย่า	奶奶		V
10	4	คุณลุง	舅舅	V	
3	2	งวง	(象)鼻	V	
3	3	งู	蛇		V
12	1	จดหมาย	信件	V	
4	2	จะ	將要		V
11	4	อะ	啊(表達親密的語尾助詞)	V	
8	3	จังเลย	多麼～	V	
11	3	จัดงาน	舉行		V
11	2	จับหัว	摸頭		V
12	4	จาน	盤子	V	
8	1	ฉลอง	祝壽、慶祝	V	
7	1	ฉลาด	聰慧		V
1	1	ฉัน	我(平輩之間)	V	
5	2	ชกมวย	泰拳	V	
3	1	ช่วงนี้	最近		V
9	4	ช่วย	幫忙	V	
12	4	ช้อน	湯匙		V
5	2	ชอบ	喜歡	V	
3	2	ช้าง	大象		V
12	3	ชาวนมไข่มุก	珍珠奶茶		V
12	4	ชิน	習慣		V
1	1	ชื่อ	名字(是)		V
11	4	ชื่อไทย	泰國名字		V
9	3	ซื้อ	買	V	
7	1	ดอกเข็ม	仙丹花	V	
2	4	ดอกไม้	花	V	
9	3	ด้านซ้าย	左邊	V	
5	3	ด้านหลัง	後面	V	
2	2	ดินสอ	鉛筆	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
12	2	ดีใจ	高興	V	
3	4	ดู	看/看起來		V
6	1	ต้มยำกุ้ง	酸辣蝦湯	V	
9	4	ตรงไป	直走	V	
12	3	ตลาดกลางคืน	夜市	V	
8	4	ตลาดน้ำ	水上市場	V	
8	2	ต้อง	得要		V
10	3	ตอน	…的時候	V	
12	3	ตอนกลางคืน	晚上	V	
12	1	ตอบ	回信		V
10	4	ตอบแทนบุญคุณ	報答恩惠		V
9	3	ตะไคร้	香茅	V	
12	4	ผักขาว	盛飯	V	
8	1	ดักบาตร	齋僧		V
3	3	ตัว	身體	V	
2	1	ตา	外公	V	
3	2	ตา	眼睛	V	
4	4	ตามสบาย	隨意		V
8	2	ถอด	脫	V	
9	4	ถาม	問	V	
2	1	ทั้งสอง	兩個		V
2	3	ทาน	吃(用餐)(是禮貌用語，使用在正式場合或晚輩對長輩)		V
7	2	ท่าน	這位		V
12	4	ทานข้าว	吃飯	V	
4	2	ทำ	做		V
10	4	ทำไม	為什麼?	V	
8	1	ทำบุญ	布施		V
3	4	ที่	(位置)在		V
9	1	ที่ไหน	哪裡	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
7	4	ทุเรียน	榴槤	V	
3	4	ทุกแห่ง	到處都		V
1	1	ทุกคน	大家		V
9	2	น้อย	少		V
1	2	นะ	呵(語尾助詞)		V
4	4	นั่ง	坐 / 搭		V
6	4	นั่ง	坐/搭	V	
10	3	นั่งคุกเข่า	跪坐	V	
8	2	นั่งพับเพียบ	側坐		V
2	2	นั้น	那		V
8	4	น่าเที่ยว	好玩、值得玩		V
11	4	นามสกุล	姓氏	V	
3	3	น้ำ	水		V
9	2	น้ำท่วม	水災	V	
2	2	นี้	這		V
5	3	นี้	這(指示詞)	V	
7	4	นุ่ม	綿		V
10	4	บวช	剃度		V
9	2	บ่อย	常常		V
12	3	บะหมี่หอยนางรม	蚵仔麵線	V	
10	1	บาท	泰銖	V	
9	1	ประเทศไทย	泰國	V	
10	1	ประมาณ	差不多	V	
9	1	ปิดเทอม	暑假	V	
10	4	ปีนี้	今年	V	
1	3	ผม	我(男性對長輩的謙卑自稱)		V
2	3	ผัดไทย	泰式炒麵	V	
6	2	ผ้าถุง	帕筒	V	
4	3	ผิด	錯	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	2	ผู้ใหญ่	長輩		V
10	4	ผู้ชาย	男生	V	
7	2	ผู้ประดิษฐ์	發明人	V	
8	2	ผู้หญิง	女生		V
3	1	ฝนตก	下雨	V	
8	2	พนมมือ	雙手合十	V	
11	1	พระราชินี	皇后		V
5	2	พวกเธอ	你們		V
2	3	พวกเรา	我們		V
1	3	พ่อ	爸爸	V	
7	2	พ่อขุนรามคำแหง	蘭甘亨大帝		V
4	2	พัก ๑๐ นาที	下課(休息 10 分鐘)	V	
8	4	พา	帶	V	
9	2	พายุไต้ฝุ่น	颱風	V	
11	3	พิเศษ	特別	V	
11	3	พิธี	儀式	V	
12	3	พิพิธภัณฑ์	博物館	V	
1	3	พี่	哥/姐	V	
5	1	พี่ชาย	哥哥	V	
6	3	ฟ้อนรำ	泰國舞	V	
4	1	ฟัง	聽	V	
6	3	ฟังธรรม	聽佛經		V
4	2	ฟุตบอล	足球		V
5	4	ฟุตบอล	足球	V	
9	1	ภาคเหนือ	北部	V	
12	1	ภาษาไทย	泰文	V	
9	3	มัด	把(量詞)	V	
3	3	มา	來	V	
3	1	มาก	很/非常	V	
11	1	มีนา	難怪	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
2	4	มี	有		V
3	4	มี	有	V	
11	1	มีแต่	只有	V	
11	2	มือซ้าย	左手	V	
7	3	ยักษ์	魔王		V
6	4	ยังไง	怎麼/如何		V
2	4	ยังมี	還有		V
2	2	ยางลบ	橡皮擦	V	
2	1	ยาย	外婆	V	
3	2	ยาว	長的		V
5	1	ยินดี	歡喜高興		V
6	1	ยินดีต้อนรับ	歡迎光臨	V	
11	2	ยื่นของให้	拿東西給...		V
11	3	รดน้ำ	灑水	V	
10	2	รดน้ำคำหัว	拜年		V
6	4	รถเมล์	公車	V	
9	4	รถไฟฟ้า	捷運		V
7	3	รบ	打鬥	V	
6	1	รวมมิตร	摩摩喳喳		V
7	4	รสชาติ	口味	V	
4	1	ร้อง	唱	V	
8	2	รองเท้า	鞋子	V	
3	1	ร้อน	熱的		V
1	3	รัก	愛	V	
10	1	ราคา	價格	V	
1	4	ราตรีสวัสดิ์	晚安	V	
7	2	รู้	知道	V	
5	1	รู้จัก	認識	V	
11	1	รูป	照片	V	
3	1	ฤดูฝน	雨季		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
12	3	ลองชิม	嘗試吃吃看		V
11	2	ลืม	忘記	V	
1	4	ลูก	孩子		V
8	1	วัด	寺廟		V
8	1	วันเกิด	生日	V	
11	1	วันแม่แห่งชาติ	母親節		V
7	1	วันครู	教師節	V	
10	2	วันที่	日期	V	
3	1	วันนี้	今天	V	
8	1	วันพรุ่งนี้	明天	V	
10	2	วันสงกรานต์	宋干節（潑水節）	V	
6	3	วันหยุด	假日	V	
6	2	วันอาทิตย์	星期日		V
5	2	วาดรูป	畫畫	V	
8	4	วิถีชีวิต	生活方式	V	
3	4	ศาลา	涼亭	V	
12	1	ส่ง	寄送（信件）	V	
9	4	สถานีรถไฟ	捷運站		V
12	2	สนามบิน	機場		V
2	1	สบายดีไหม	您（你）好嗎？		V
12	2	สภาพอากาศ	天氣狀況	V	
7	3	สวม	戴	V	
6	2	สวย	漂亮	V	
1	1	สวัสดิ์	您（你）好	V	
12	4	ส้อม	叉子		V
8	3	สามเหลี่ยม	三角形的	V	
10	3	สำหรับ	為、針對	V	
2	4	สีเขียว	綠色	V	
2	4	สีเหลือง	黃色	V	
2	4	สีแดง	紅色	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
7	1	สุขสันต์	快樂	V	
8	3	สุขสันต์	祝福...快樂		V
5	1	สูง	高的	V	
2	4	หญ้า	草地		V
5	2	หนังสือ	書	V	
11	4	หนังสือเดินทาง	護照	V	
7	3	หนุมาน	猴王		V
8	3	หมอน	枕頭	V	
7	1	หมายถึง	代表		V
1	4	หลาน	孫子		V
2	1	หลาน	孫子	V	
7	4	หวาน	甜	V	
5	3	ห้อง	房間、間（量詞）	V	
5	3	ห้องเรียน	教室	V	
5	3	ห้องดนตรี	音樂教室		V
4	2	ห้องน้ำ	廁所	V	
8	3	ห้องพระ	佛堂	V	
5	3	ห้องสมุด	圖書室		V
7	4	หอม	香	V	
11	3	หอยสังข์	貝殼		V
3	3	หัว	頭	V	
3	3	หาง	尾巴		V
11	2	อย่า	別、不要	V	
12	2	อยาก	想要		V
9	1	อยู่	在	V	
7	4	อร่อย	好吃		V
1	4	อรุณสวัสดิ์	早安	V	
11	3	อวยพร	祝福	V	
7	4	อ่อน	軟		V
2	2	อะไร	什麼		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
6	3	อะไรบ้าง	哪些？		V
7	2	อักษร	文字	V	
8	4	อัมพวา	安帕瓦		V
3	1	อากาศ	天氣	V	
5	2	อ่าน	閱讀		V
8	3	อิง	倚、靠		V
12	1	อินเทอร์เน็ต	網路		V
4	3	ฮัลโหล	喂(電話用語)	V	

教學進度建議表

月份	週次	活 動	教學時間	學校行事曆
8 月	一	第一課第一節 認識課文	40 分鐘	教學準備週
9 月	二	第一課第二節 詞彙和語文活動 1	40 分鐘	
	三	第一課第三節 語文活動 2	40 分鐘	
	四	第一課第四節 語文活動 3	40 分鐘	
	五	第一課第五節文化學習和語文天地一	40 分鐘	
10 月	六	第二課第一節 認識課文	40 分鐘	
	七	第二課二節 詞彙和語文活動 1	40 分鐘	
	八	第二課第三節語文活動 2 和兒歌教學	40 分鐘	
	九	第二課第四節 語文活動 3	40 分鐘	
11 月	十	第二課第五節文化學習	40 分鐘	期中評量
	十一	第三課第一節 認識課文	40 分鐘	
	十二	第三課第二節詞彙和語文活動 1	40 分鐘	
	十三	第三課第三節語文活動 2 和語文天地二	40 分鐘	
12 月	十四	第三課第四節 語文活動 3	40 分鐘	
	十五	第三課第五節 文化學習	40 分鐘	
	十六	第四課第一節 認識課文	40 分鐘	
	十七	第四課第二節 詞彙和語文活動 1	40 分鐘	
1 月	十八	第四課第三節語文活動 2 和短文練習	40 分鐘	
	十九	第四課第四節 語文活動 3	40 分鐘	期末評量
	二十	第四課第五節 文化學習	40 分鐘	

課 名		第一課 買東西	主要內涵	認識幣值
核 心 素 養	總綱	B1 符號運用與溝通表達。 C3 多元文化與國際理解。		
	課綱	新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。		
學 習 重 點	學 習 表 現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。	
		語言能力-聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民語言所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言的標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	
		跨文化行動力	3-III-1 能分辨新住民日常言語互動行為規範的特徵。 3-III-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。 3-III-3 能欣賞新住民文化的特色。	
	學 習 內 容	語言要素	◎Aa-III-2 新住民語言的聲調標記。 Ab-III-1 社區生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語句。	
		文化要素	Ba-III-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bb-III-1 與陌生人互動時的肢體語言與面部表情。 Bd-III-1 新住民原生國的陌生人互動方式（包括語言與非語言）與我國的異同。	
教 學 目 標	知 識		1. 能認識泰國獨有的衣物原料～泰絲。 2. 能知道泰國幣值的單位。 3. 能知道泰國幣值與新臺幣幣值的大概匯率。	
	能 力		1. 能聽辨、說出、讀出、寫出「เท่าไร 多少、บาท 泰銖、ราคา 價格、แพง 貴的、ประมาณ 差不多」等詞彙。 2. 能聽辨、說出、讀出「เก้าแก้ว 老闆、เมตร 一米、เงินได้หวัน 新臺幣、เหรียญ 元」詞彙。 3. 能書寫泰文的聲調標記。 4. 能聽辨、說出、讀出、寫出句子。	

		5. 能熟悉課文內容，完成詞彙填寫與句子。 6. 能認識、應用普通名詞。 7. 能計算泰銖與新臺幣的兌換。
	態度	1. 樂於欣賞泰國 絲綢文化。 2. 能知道並欣賞泰銖的圖案設計。
教材分析	教材內容分析	1. 課文內容以認識泰銖幣值、買賣互動詞彙為主。 2. 語文活動包含聲調和詞彙習寫、認讀、聽辨、替換詞彙，語句句型、句子加長…等。 3. 跨文化走讀協助學生進行泰銖和新台幣幣值的兌換。 4. 文化教室內容為泰國的貨幣介紹和買賣禮儀。
教學重點	聽說讀寫	1. 能聽辨本課詞彙及句子。 2. 能了解課文、朗讀課文。 3. 能說出能寫出本課詞彙。 4. 能讀出並運用本課句型。 5. 能讀句子，填寫詞彙。 6. 能欣賞文化教室。 7. 能進行跨文化走讀。
	文化園地	引導學生認識泰國獨有的物產「泰絲」、貨幣幣值和設計。
融入議題	國際教育	國 E5 體認國際文化的多樣性。
	多元文化教育	多E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。
學習評量	1.能聽懂課文、詞彙與句子。 2. 能正確讀出基本詞彙與認讀詞彙。 3. 能讀出加入詞彙後的句子。 4. 能正確書寫詞彙。 5. 能完成語文活動。 6. 能辨別和運用泰語聲調。 7. 能運用本課新詞和句型。 8. 能瞭解泰國貨幣單位和幣值。	
教學媒材	1. 詞彙卡、圖卡 2. 教學數位媒材 3. 泰銖與新臺幣 4. 中、泰文句子長牌	
教學筆記		

第一節【認識課文】

一、引起動機(5 分鐘)

◎教師提問，學生依據生活經驗作答。

1. 自己曾經跟家人到過哪裡購物？
2. 購物時，會注意什麼事？
3. 不同購物場所會有什麼差異？

二、發展活動(25 分鐘)

(一) 介紹課名

1. 老師解釋課名。
2. 老師念，學生聽，學生跟著念。

(二) 課文情境說明

1. 老師引導學生看課本情境圖。
2. 學生概覽課文，圈出已學過的字，並念一念。
3. 老師利用教學設備介紹泰絲和泰銖。

由老師引導，學生討論。

- (1) 認識泰絲是泰國的獨特產物。
- (2) 能指出泰銖和新臺幣的不同。

(三) 朗讀課文

1. 老師示範，學生聽。
2. 老師讀，學生跟著讀。
3. 全班讀/分組讀/學生讀。

【教學小叮嚀】

1. 老師要準備泰絲和泰銖相關圖片或實際物品。
2. 鼓勵學生依提問回答問題。
3. 老師示範時，注意正確的嘴型和發音，提醒學生要看老師的嘴型。
4. 老師可以將詞彙組成短句，逐詞加長，最後念出完整句子。幫助學生掌握發音。



【文化園地】～泰絲

泰國的北部地區和中國接壤，據說在1700多年前，中國的蠶絲技術就已經傳入泰國，東北部的呵叻高原海拔僅150到300米，是泰國養蠶業主要地區。泰國的氣溫適宜桑樹生長，桑樹無休眠期，終年不落葉，但是土質大多是沙質土壤，並不肥沃。大多數泰國蠶農至今仍然進行傳統型養蠶。中國的蠶繭多為白色黃色，成品柔軟、輕薄；泰國的傳統蠶絲則另有特點，泰國本地蠶結成的蠶繭是黃色的，絲的顏色也是黃的，其成品質地更硬，色澤更亮。這樣的蠶絲經過織染後就是自成一體的泰絲。泰絲表面擁有粗線條質地，裝飾效果強烈，特別適合製作靠墊、領帶、圍巾、書籍封面甚至珠寶盒面。



5 ราคา 6 แพง 7 ประมาณ 8 เงินได้หัววัน 9 เหรียญ 2
價格 貴的 差不多 新臺幣 元

(四)課文對話演練

1. 邀請三位學生擔任媽媽、文莉和老闆。
2. 三人進行對話。
3. 老師指導。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習

1. 朗讀課文。
2. 學生計算泰銖與新臺幣的匯率。

(二) 回家功課

1. 和家人分享今日上課情形。
2. 預習下一節課內容。
3. 製作本課詞彙卡。(參考課本 P1.2 詞彙，老師發給學生 9 張白色 A4 的書面紙，用彩色筆製作，一個詞彙做一張卡片，提醒學生字要大)

【教學小叮嚀】

1. 尊重學生的發言，如有不當可個別輔導，不可公開指責。
2. 課文對話演練時請學生根據課文推敲情境，將情緒帶入語句中說出，更能加深印象。
3. 教師跟學生說明：國際貨幣的匯率並非固定不變，多半會隨著該國的經濟、政治、社會等等因素而有所浮動。本課所說 2000 泰銖大約等於 1800 新臺幣是根據編寫教材時的匯率，如果發現匯率與教材所寫有差異，教師在上課時應特別說明，以免學生誤會。

【教學評量】

1. 學生說出泰銖與新臺幣的匯率。
2. 學生能做對話演練，其他學生聆聽。

第二節【詞彙和語文活動 1】

一、引起動機(5 分鐘)

1. 教師請學生分組讀課文，加深對課文的熟悉度。
3. 教師請不同程度的學生，各讀一次課文，掌握學生對課文的熟練程度。

二、發展活動(30 分鐘)

(一)詞彙學習

1. 基本詞彙練習

- (1) 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並用手勢來強調聲調)
- (2) 老師講解詞彙意思與用法。
- (3) 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。

(4) 全班讀/分組讀/個別讀。

2. 認讀詞彙練習

- (1) 老師示範正確的認讀詞彙念法
- (2) 老師讀，學生跟著讀。
- (3) 分組練習/個別練習。

3. 詞彙習寫

- (1) 老師領讀並指導。
- (2) 學生習寫。
- (3) 老師巡視並指正。

4. 詞彙遊戲：詞彙秀

- (1) 學生將自製詞彙卡正面朝上放桌上。
- (2) 老師抽學生上台，根據 P1.2 詞彙隨機出題。
- (3) 學生聽同學念，從桌上找出相對應的詞彙卡。例：聽到「เท่าไร」，就舉起「เท่าไร」詞彙卡，念「เก้าแก้ว」就舉起「เก้าแก้ว」詞彙卡...

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน
寫 — 寫 讀 — 讀

1. 詞彙練習

เท่าไร	เท่าไร	เท่าไร	เท่าไร
บาท	บาท	บาท	บาท
ราคา	ราคา	ราคา	ราคา
แพง	แพง	แพง	แพง
ประมาณ	ประมาณ	ประมาณ	ประมาณ

2. 句子練習

ประมาณ ๑๘๐๐ เหยียด 差不多1800元。

ประมาณ ๑๘๐๐ เหยียด

ประมาณ ๑๘๐๐ เหยียด

3

- (4) 最快舉起正確詞彙卡的人得分。計算得分後，鼓勵勝出同學。

【教學小叮嚀】

1. 在本冊課本所有的詞彙都用兩種顏色標示，紅色是基本詞彙，而藍色是認讀詞彙。
2. 基本詞彙是學生一定要學會認、會念、會讀、會寫的。而認讀詞彙只要能聽懂、會認、會念即可
3. 學生自己製作的詞彙卡，叮嚀寫上名字，好好保管。
4. 也可以由老師統一保管，所有課程結束後再發給孩子帶回。
5. 老師蒐集人物圖卡、泰絲、泰銖、新臺幣教學圖卡備用。

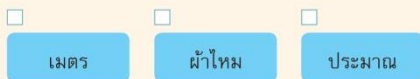
ฟังและเลือกคำตอบ

聽一聽 選一選

聽老師念，對應圖片，依序填入1,2,3



聽老師念，對應字彙，依序填入1,2,3



聽老師念，對應句子，依序填入1,2,3

- ☐ ผ้าถุงผืนละเท่าไรคะ
- ☐ ผ้าไหมเมตรละเท่าไรคะ
- ☐ ชาเย็นแก้วละเท่าไรคะ

4

(二) 句子練習

1. 老師請學生以泰語唸出P3下方的句子。ประมาณ ๑๘๐๐ เหรียญ
2. 學生習寫句子。
3. 老師說明：「ประมาณ」有「差不多，大概」的意思，後面加上語詞，可以用在回答他人的問話，讓學生了解句型結構。
4. 老師請學生思考在「ประมาณ」後面可以加什麼語詞，讓學生練習，熟悉用法。

(三) 聽一聽 讀一讀

1. 聽老師念，學生把相對應的圖片，依序填入1、2、3。
2. 聽老師念，學生把相對應的詞彙，依序填入1、2、3。
3. 聽老師念，學生把相對應的句子，依序填入1、2、3。
4. 老師批改。
5. 全班討論和訂正。

三、綜合活動(5 分鐘)

(一) 複習

今日所學的詞彙和語句。

(二) 回家作業

1. 念詞彙和句子給家人聽。
2. 分享今天上課的情形。
3. 預習下一節課的內容。

【教學小叮嚀】

1. 句子練習時，老師可以用問具輔助說明，如：他今年幾歲？差不多10歲。也可以讓學生進行對話練習。
2. 練習聽一聽時，每道題目請老師念3遍。老師念題時，請同學停筆注意聽。

【教學評量】

P3 學生能用閃示詞彙卡認讀詞彙。
P4 學生能聽老師念填出正確的順序。

第三節【語文活動2】

一、引起動機(5分鐘)

老師複習本課課文和詞彙。

二、發展活動(25分鐘)

(一)填一填 說一說

1. 老師揭示題目或板書，說明題意：這是詢問價錢的常用對話句型，我們可以從題目的詞彙逐漸加長成句，來增加熟悉度。
2. 老師念題目：_____ค่ะ，請學生發表ค่ะ的中文意義(錢)。並根據中文題目，推測_____上應該填寫什麼語詞，完成一個語意完整的句子。
3. 以此類推，全班共作。
4. 教師帶領學生或全班齊讀，從語詞、短句到長句，逐句讀。
5. 全班討論和訂正。

【參考解答】

1. เท่าไร
ผ้าไหม、เมตร
บาท
2. เท่าไร
ตะไคร้、หอม
ประมาณ
3. ผ้าถุง
๒๕๐๐、บาท
4. ๔๕、บาท



【教學小叮嚀】

1. 本頁會用顏色來區隔詞彙，教師提醒學生可以根據華文的顏色找出泰文相對應的語詞。
2. 「說一說」時可將學生分組，根據題目進行對話，更能加深印象。

เปลี่ยนคำและฝึกพูด

換一換 說一說

1. แก้ว ผ้าไหมเมตรละ เท่าไรคะ

老闆·絲綢一公尺多少錢？

แก้ว ข้าวมันไก่จานละ เท่าไรคะ

老闆·雞肉飯一盤多少錢？

แก้ว รวมนิตรชาวมละ เท่าไรคะ

老闆·摩摩啞啞一碗多少錢？



6

(二)換一換 說一說

1. 老師領讀例句。
2. 老師說明換詞彙方式。
3. 要把綠色的詞彙換一換，是物品和單位名稱的替換。
4. 學生認讀，老師指正發音。
5. 老師把綠色的詞彙再用學過的物品和單位做替換，讓學生自我練習。
6. 全班共同討論和訂正。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習

今天上課所學，包括填一填和換一換。

(二)回家作業

1. 念句子給家人聽。
2. 預習下一節課的內容。

【教學小叮嚀】

◎用到單位時，泰語習慣是單位在物品後面，臺灣習慣是單位在物品前面，用法不同。如：P5 第 2 題，泰語是「香茅一把」，華語是「一把香茅」；本頁提到的「雞肉飯一盤」，臺灣的口語習慣是「一盤雞肉飯」，教師提醒學生可以根據華文的顏色找出泰文相對應的語詞。

【教學評量】

1. 學生可以認讀並寫出來學過的詞彙。
2. 老師蒐集曾經教過的人物圖卡或詞彙卡，貼在黑板上，老師念句學生拿下相對應的人物圖卡或詞彙卡。

第四節【語文活動 3】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習用不同詞彙，替換語句。
- (二)用角色扮演方式，複習課文。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)認讀泰文聲調

1. 老師帶領學生認識泰語的五個聲調。
2. 老師示範不同聲調的正確念法。(注意音調高低變化，並用手勢來強調聲調)
3. 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
4. 全班讀/分組讀/個別讀。

(二)聲調小遊戲～我說你猜

1. 老師複習五個聲調的手勢。
2. 老師示範：念出一個詞彙，請學生以手勢表示聲調。
3. 學生上台，根據學過的詞彙隨機出題。
4. 作出正確手勢可以得分，最後計算得分，鼓勵勝出同學。


【教學小叮嚀】

1. 因為泰語第一聲不標記，所以有些泰語書籍會將泰語的聲調分為「平、一、二、三、四」聲。
2. 教師可以自行設計，也可以和學生共同討論，給學生任務：為泰語五個聲調設計協助記憶的手勢。

วรรณยุกต์ไทย
泰文聲調

聲調符號的發音提示
聲調符號 有4個，聲調發音 有5個

第 1 聲	第 2 聲	第 3 聲	第 4 聲	第 5 聲
無符號	◌̑	◌̒	◌̓	◌̔
สามัญ	ไม่เอก	ไม่โท	ไม่ตรี	ไม่จัตวา



【文化園地】～泰語聲調

1. 泰語聲調和國語聲調不同，除了它有五個聲調，還有每個泰文文字的聲調是固定不變的，也就是泰文詞彙不會因為它是疑問句還是肯定句而改變聲調。
2. 課本 P7 聲調下方的箭頭線條，分別代表泰語聲調的發音：
 - (1) 第 1 聲：音高持平。
 - (2) 第 2 聲：音高先往下再上。
 - (3) 第 3 聲：下墜音。
 - (4) 第 4 聲：音高先往上再往下。
 - (5) 第 5 聲：音高由低而高，

聲調符號的寫法練習

筆順提示	練習寫
1 	
2 	
3 	
4 	

8

【教學小叮嚀】

老師可以額外出題，讓學生在泰語字母上加入聲調符號，增加學生印象。

如：在 น 加入第一聲到第五聲的聲調符號。

(三)泰語聲調符號的寫法練習

1. 老師示範寫法，強調筆順的方向：所有的聲調符號都寫在字母的上方。

(1) 第 1 聲不標號，不用標註。

(2) 第 2 聲：由上而下一短豎。

(3) 第 3 聲：順時針一個小圈後由下方往上勾。

(4) 第 4 聲：逆時針一個小圈後從上方略為往下畫一個小勾。

(5) 第 5 聲：一個十字。

2. 學生習寫。

3. 老師批改並立即指正。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習

1. 看老師比手勢，能將相對應的聲調符號寫出來。

2. 老師出題，學生在字母上寫出正確的聲調符號。

(二)回家作業

1. 回家念句子和示範聲調符號給家人欣賞。

2. 老師發下白紙，學生上網搜尋，分組製作泰銖與新臺幣。

【教學評量】

1. 能聽辨聲調並比出相對應的手勢。

2. 能用正確筆順寫出聲調符號。

第五節【文化學習】

一、引起動機(5 分鐘)

學生展示事前製作的泰銖和新臺幣道具，並分享兩者的不同。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)泰銖與新台幣的兌換

1. 學生根據課文討論泰銖和新台幣的匯率大約是多少。

(本課課文的匯率是 1 泰銖換 0.9 新臺幣)

3. 老師說明目前匯率，再讓學生重新換算 2000 泰銖大約等於多少新臺幣。

(依照真實匯率計算)

(二)情境對話練習

1. 老師指導學生將教室一角布置成賣場。

(1) 將教室內現成物品放置桌上，充當商品。

(2) 或用詞彙卡，充當商品。

(3) 師生確認泰銖與新台幣匯率。

2. 學生兩兩分組，一人當老闆，一人當顧客，進行泰語對話，

(1) 客人任意選擇一項物品詢問價錢。

(2) 店員回答物品泰銖價格。

(3) 客人再詢問：換算成新臺幣是多少錢。

(4) 店員依照匯率計算後回答。

การเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม

跨文化學習

泰銖與新台幣的兌換

一、學生上網搜尋，共同製作新臺幣與泰銖的道具。

二、根據課文討論泰銖與新台幣的匯率值大約是多少。

三、將教室布置成賣場，在桌上展出各種充當商品的物品，學生兩兩分組，進行以下對話練習。

四、客人：เท่าไรคะ (多少錢?)

老闆：-----บาท。(價錢由擔任店員的學生開價)。

客人：คิดเป็นเงินได้วันเท่าไรคะ (換算成新臺幣是多少錢?)

老闆：ประมาณ-----。(將泰銖換算成新臺幣，以泰語表達)。

五、師生共同檢核答案。

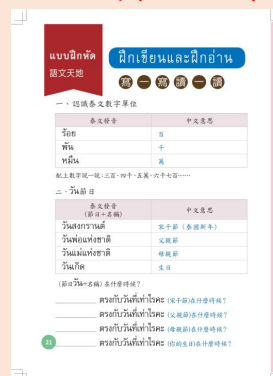


9

【教學小叮嚀】

1. 「角色扮演」是為了讓學生多多開口說泰國文的活動設計，道具的準備可以讓活動進行時會更有趣，或是讓學生藉此對泰國文化有所認識，但並非必要的。教師在指導學生進行時，應注意教學重點還是在開口說泰國話。

2. P9 可以結合課本 P21 語文天地一「認識泰文數字單位」使用。



ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

泰國的貨幣เงินบาทไทย

泰國觀光業盛行，特產豐富，本課提到的「泰銖」就是其中一種。提到在泰國購物，似乎不少人都會想到「殺價」。的確，連泰國觀光局旅遊網站都說：除了在百貨公司和曼谷的部分商店外，在其他地區是可以講價的。但前提是：微笑有禮貌。

泰國通用貨幣有紙鈔及硬幣兩大類別，紙鈔單位是「泰銖Baht」（簡寫為「฿」），面額有1000、500、100、50、20等。不管是哪種面額，都會以當任國王人像為圖案！因應泰王拉瑪十世就任，從2018年4月起，泰銖已經逐漸改版。

硬幣則有1泰銖、5泰銖、10泰銖及25沙丹、50沙丹等面額，只是「沙丹（satang, Satang）」很少見，市面上大多以1泰銖為最小的貨幣單位。小朋友如果能拿到「沙丹」，可是非常難得，值得好好保存呵！

閱讀後，請回答問題

- 現行泰國的紙幣（鈔票）有哪幾種面額？(打勾)
☐ 1000元 ☐ 500元 ☐ 100元 ☐ 50元 ☐ 20元 ☐ 10元
- 泰銖的硬幣有哪幾種面額？
☐ 1元 ☐ 5元 ☐ 10元 ☐ 20元 ☐ 50元

說說看：泰銖的設計和新臺幣的設計有什麼不同？

查查看，這些鈔票上面的圖案有什麼含意？

10

(三) 文化教室

1. 學生默讀短文。
2. 老師說明重點。

(四) 閱讀測驗

1. 現行泰國的紙幣（鈔票）有哪幾種面額？(1000元、500元、100元、50元、20元)
2. 泰銖的硬幣有哪幾種面額？(1元、5元、10元)
3. 說說看：泰銖的設計和新臺幣的設計有什麼不同？(學生自由作答)
4. 查查看，這些鈔票上面的圖案有什麼含意？(參見文化園地)

三、綜合活動(10分鐘)

(一) 複習：複習買賣對話。

(二) 回家作業

1. 邀家人一起欣賞泰銖設計。
2. 預習下一節課內容。

【文化園地】～泰銖

1. 與新臺幣有人物也有花鳥的設計不同，泰銖上印製的都是幾乎都是泰皇的人像。
2. 泰銖紙鈔上會有國徽、阿拉伯數字與泰文數字的面額，正面是泰皇像，背面會有不同任泰皇像之外，還會有泰國名勝古蹟。
3. 因應泰皇十世紀任，目前流通於泰國的是第十七版泰銖。
4. 2018年4月6日泰國官方也發行9款新硬幣，硬幣正面都已十是王為主要圖案，硬幣右方有十世王名「瑪哈哇棲拉隆功」，左方是「十世王」字樣；背面正中央印有皇家標誌圖案，左方印著『泰國』，右方印著「佛曆 2560」。

【教學評量】

1. 能正確計算泰銖和新臺幣的匯率。
2. 能用泰語進行詢問價錢的對話。
3. 能認識泰銖的設計。

課名		第二課 宋干節	主要內涵	節慶活動、食物
核心 素養	總綱	A1 身心素質與自我精進。 B2 科技資訊與媒體素養。 C3 多元文化與國際理解。		
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B2 使用各類科技、資訊與媒體來學習新住民語言與文化。 新 E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富與國際視野。		
學習 重點	學習 表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。	
		語言能力 -聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民語言所使用的日常生活用語。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言的標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	
		跨文化 行動力	3-III-1 能分辨新住民日常言語互動行為規範的特徵。 3-III-3 能欣賞新住民文化的特色。	
	學習 內容	語言要素	◎Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Ab-III-1 社區生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語句。	
		文化要素	Bc-III-2 新住民原生國的主要宗教信仰。	
教學 目標	知識		1. 能認識泰國傳統節慶—宋干節。 2. 能知道泰國宋干節的慶祝活動。	
	能力		1. 能聽辨、說出、讀出、寫出「วันสงกรานต์ 宋干節、วันที่ 日期、เมษายน 四月、กิจกรรม 活動、เล่นน้ำ 玩潑水」等詞彙。 2. 能聽辨、說出、讀出「ผู้ใหญ่ 長輩」和「รดน้ำดำหัว 拜年」詞彙。 3. 能配合聲調拚讀泰語「中音字母+母音」。 4. 能聽辨、說出、讀出、寫出句子。 5. 能熟悉課文內容，完成詞彙填寫與句子。 6. 能認識、應用專有名詞。	
	態度		1. 能比較泰國主要節慶、習俗、禁忌與我國的異同。 2. 樂於欣賞泰國文化。	

教材分析	教材內容分析	1. 課文內容以介紹泰國傳統節慶～「宋干節」為主 2. 課文基本詞彙，有「宋干節、日期、四月、活動、玩潑水」；認讀詞彙有「長輩」和「拜年」。 3. 語文活動包含太語拼讀和詞彙習寫、認讀、聽辨、替換詞彙，語句句型、句子加長…等。。 4. 跨文化走讀進行泰國宋干節與本國春節的比較。 5. 文化教室內容為介紹泰國的新年。
教學重點	聽說讀寫	1. 能聽辨本課詞彙及句子。 2. 能了解課文、朗讀課文。 3. 能說出能寫出本課詞彙。 4. 能讀出並運用本課句型。 5. 能讀句子，填寫詞彙。 6. 能認識、運用中音子音和母音拼讀。 7. 能認識泰國的節慶食物。 8. 能比較泰國宋干節習俗、禁忌與我國的異同。
	文化園地	引導學生 1. 認識泰國的節慶活動和食物。 2. 能比較泰國宋干節習俗、禁忌與我國的異同。
融入議題	國際文化教育	國 E3 向外國人介紹我國文化特色的能力。 國 E5 體認國際文化的多樣性。
	多元文化教育	多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。
學習評量	1.能聽懂課文、詞彙與句子。 2. 能正確讀出基本詞彙與認讀詞彙。 3. 能讀出加入詞彙後的句子。 4. 能正確書寫詞彙。 5. 能完成語文活動。 6. 能拼讀和運用中音子音拼讀母音的詞彙。 7. 能運用本課新詞和句型。 8. 能瞭解泰國宋干的節的時間、習俗和節慶食物。	
教學媒材	1. 詞彙卡、圖卡 2. 教學數位媒材 3. 宋干節歌曲音樂。 4. 中、泰文句子長牌	
教學筆記		

第一節【介紹課文】

一、引起動機(5分鐘)

學生分享在臺灣過春節（舊曆新年）的經驗（包含習俗、食物、活動……）。

二、發展活動(25分鐘)

（一）解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-泰國新年（宋干節）。
2. 老師念，學生聽。
3. 老師念，學生跟著念。

（二）課文情境說明

1. 老師引導學生看課本情境圖
2. 學生概覽課文，圈出已學過的字，並念一念。
3. 老師利用教學設備引導學生看泰國宋干節的介紹影片。
4. 老師指導，學生分享
 - (1)說出宋干節的日期。
 - (2)說出宋干節的活動。
5. 比較泰國新年和我國新年的差異。

（三）朗讀課文

1. 老師示範，學生聽。
2. 老師讀，學生跟著讀。
3. 全班讀/分組讀/學生讀。

（四）課文對話演練

1. 邀請三位學生擔任文莉、媽媽和文才。
2. 三人進行對話。
3. 老師指導。



【文化園地】～潑水節

上網查詢宋干節（潑水節）資料

1. 宋干節也稱潑水節，是泰語民族和東南亞地區最盛大的傳統節日。
2. 節日活動持續3天或4天，人們清早起來便沐浴禮佛，之後便開始連續幾日的慶祝活動，這期間，大家用純淨的清水相互潑灑，祈求洗去過去一年的不順，新的一年重新出發。潑水節首二天是去舊，最後一天是迎新。



三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習

全班朗讀課文。

(二) 回家功課

1. 和家人分享今日上課情形，並念課文給家人聽。
2. 預習下一節課內容。
3. 製作本課詞彙卡。(參考課本 P11.12 詞彙，老師發給學生 7 張白色 A4 的書面紙，用彩色筆製作，一個詞彙做一張卡片，提醒學生字要大)

【教學小叮嚀】

1. 學生不一定知道宋干節是潑水節的音譯，老師記得特別說明。
2. 課文對話演練時請學生根據課文推敲情境，將情緒帶入語句中說出，更能加深印象。

【文化園地】～宋干節

1. 潑水節在泰國原名「nothing」(Songkran)，與「尚罕」一詞同源。在曼谷，人們在這一天還要用香車盛佛像及「宋干女神」遊行，沿途接受人們的潑水祝福。
2. 泰曆以每年六月作為一年的起始，潑水節的時間在泰曆六月的月圓日前後，現在泰國採用西元曆，把潑水節定於每年西元曆 4 月 13 日至 4 月 16 日間。

【教學評量】

1. 學生能知道宋干節相當於泰國的傳統新年。
2. 學生能知道泰國宋干節的時間
2. 學生能說出在泰國，宋干節時期的傳統活動。

第二節【詞彙和語文活動1】

一、引起動機(5分鐘)

1. 教師請學生分組讀課文，加深對課文的熟悉度。
2. 教師請不同程度的學生，各讀一次課文，掌握學生對課文的熟練程度。

二、發展活動(25分鐘)

(一)詞彙學習

1. 基本詞彙練習

- (1) 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並用手勢來強調聲調)
- (2) 老師講解詞彙意思與用法。
- (3) 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
- (4) 全班讀/分組讀/個別讀。

2. 認讀詞彙練習

- (1) 老師示範正確的認讀詞彙念法
- (2) 老師讀，學生跟著讀。
- (3) 分組練習/個別練習。

3. 詞彙習寫

- (1) 老師領讀並指導。
- (2) 學生習寫。
- (3) 老師巡視並指正。

4. 詞彙遊戲：心臟病

- (1) 師指導學生製作詞彙卡。
- (2) 生將其中一份詞彙卡，放置小組中間。
- (3) 聽老師念，小組同學看誰先拍在字該詞彙上面。
- (4) 既正確又快速者得分。
- (5) 老師鼓勵優勝者。

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน
寫一寫讀一讀

一、詞彙練習

วันสงกรานต์	วันสงกรานต์	วันสงกรานต์	วันสงกรานต์
วันที่	วันที่	วันที่	วันที่
เมษายน	เมษายน	เมษายน	เมษายน
กิจกรรม	กิจกรรม	กิจกรรม	กิจกรรม
เล่นน้ำ	เล่นน้ำ	เล่นน้ำ	เล่นน้ำ

二、句子練習

ไปรดน้ำดำหัวผู้ใหญ่ 到長輩家拜年。

ไปรดน้ำดำหัวผู้ใหญ่

ไปรดน้ำดำหัวผู้ใหญ่

13

【教學小叮嚀】

1. 學生練習習寫作業，老師一定要在座位間巡視，主動發掘學生的錯誤並適時解決學生的疑問。
2. 老師向學生說明：P13 句型練習是「到+地方+活動」，凡是要說明到某個地方從事某種活動，都可以用這個句型。
3. 為了協助學生了解，老師可以將句型分段說明。

【教學評量】

P13 學生能用閃示詞彙卡認讀詞彙。
P14 學生能聽老師念填出正確的順序。

ฟังและเลือกคำตอบ

聽一聽 選一選

聽老師念，對應圖片，依序填入1,2,3



聽老師念，對應字彙，依序填入1,2,3



聽老師念，對應句子，依序填入1,2,3

- ☐ วันเกิดของเธอตรงกับวันที่เท่าไรคะ
- ☐ วันครูตรงกับวันที่เท่าไรคะ
- ☐ วันสงกรานต์ตรงกับวันที่เท่าไรคะ

14

(二) 句子練習

1. 老師請學生以泰語唸出P13下方的句子。ไปรดน้ำดำหัวผู้ใหญ่

2. 學生習寫句子。

3. 老師說明：雖然中文是到長輩家拜年，但是泰文中，「拜年」是一種活動，放在地點「長輩家」前面。

3. 老師提醒學生：這個句子中泰文詞彙順序剛好相反，要特別注意。。

(三) 聽一聽 讀一讀

1. 聽老師念，學生把相對應的圖片，依序填入1、2、3。

2. 聽老師念，學生把相對應的詞彙，依序填入1、2、3。

3. 聽老師念，學生把相對應的句子，依序填入1、2、3。

4. 老師批改。

5. 全班討論和訂正。

【教學小叮嚀】

1. 練習聽一聽時，每道題目請老師念3遍。老師念題時，請同學停筆注意聽。

2. 老師可以以本課單字「เมษายน 四月」進行擴充學習，教導學生認讀泰文一月到十二月的詞彙。

- ◎一月 มกราคม ◎二月 กุมภาพันธ์
- ◎三月 มีนาคม ◎四月 เมษายน
- ◎五月 พฤษภาคม ◎六月 มิถุนายน
- ◎七月 กรกฎาคม ◎八月 สิงหาคม
- ◎九月 กันยายน ◎十月 ตุลาคม
- ◎十一月 พฤศจิกายน
- ◎十二月 ธันวาคม

三、綜合活動(10分鐘)

(一) 複習

今日所學的詞彙和語句。

(二) 回家作業

- 1. 念詞彙和句子給家人聽。
- 2. 分享今天上課的情形。
- 3. 預習下一節課的內容。

第三節【語文活動 2】

一、引起動機(5 分鐘)

(一)老師舉詞彙卡，學生用泰語說出來。

(二)老師舉長牌卡，學生用泰語念出句子。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)填一填 說一說

1. 老師揭示題目或板書，說明題意：

(1) _____ ตรงกับวันที่เท่าไรคะ
(宋干節) 在什麼時候？

วันที่ ๑๓-๑๕ _____
日期是(四月) 13-15 日。

註：詢問日期的常用對話句型，

(2) มี _____ อะไรบ้างครับ
有些什麼 (活動)？

ไปรดน้ำดำหัวผู้ใหญ่และ _____
去長輩家拜年和(玩潑水)。

註：詢問活動的常用對話句型，

2. 老師帶領學生念題目，請學生根據中文題目，推測_____上應該填寫什麼語詞，完成一個語意完整的句子。

3. 我們可以從題目的詞彙逐漸加長成句，來增加熟悉度，全班共作。。

4. 教師帶領學生或全班齊讀，從語詞、短句到長句，逐句讀。

5. 全班討論和訂正。

【參考解答】

1. วันสงกรานต์

เมษายน

2. กิจกรรม

เล่นน้ำ

เติมคำและฝึกพูด

填一填 說一說

1. _____ ตรงกับวันที่เท่าไรคะ
(宋干節)在什麼時候？

วันที่ ๑๓-๑๕ _____
日期是(四月)13-15 日。

2. มี _____ อะไรบ้างครับ
有些什麼(活動)？

ไปรดน้ำดำหัวผู้ใหญ่และ _____
去長輩家拜年和(玩潑水)。



15

【教學小叮嚀】

P15 的「填一填 說一說」可以結合課本 P21 語文天地一「節日」使用，延伸學習。

แบบฝึกหัด

語文天地

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน

寫一寫 讀一讀

一、認識泰文數字單位

泰文發音	中文意思
ร้อย	百
พัน	千
หมื่น	萬

配上數字說一說：三百、四千、五萬、六千七百……

二、วัน節日

泰文發音 (節日+名稱)	中文意思
วันสงกรานต์	宋干節 (泰國新年)
วันพ่อแห่งชาติ	父親節
วันแม่แห่งชาติ	母親節
วันเกิด	生日

(節日+名稱) 在什麼時候？

_____ ตรงกับวันที่เท่าไรคะ (宋干節)在什麼時候？

_____ ตรงกับวันที่เท่าไรคะ (父親節)在什麼時候？

_____ ตรงกับวันที่เท่าไรคะ (母親節)在什麼時候？

_____ ตรงกับวันที่เท่าไรคะ (你的生日)在什麼時候？

21

เปลี่ยนคำและฝึกพูด

換一換 說一說

1. 有 (內容) 些什麼?

มี _____ อะไรบ้าง

有些什麼(活動)?

มี _____ อะไรบ้าง

有些什麼(表演)?

มี _____ อะไรบ้าง

有些什麼(水果)?



2. 然後去 (活動)

แล้วไป _____

然後去(玩潑水)

แล้วไป _____

然後去(吃飯)

แล้วไป _____

然後去(踢足球)



16

(二)換一換 說一說

1. 老師領讀例句。
2. 老師說明換詞彙方式。
3. 要把 () 內的詞彙換一換，是內容和活動名稱的替換。
4. 學生認讀，老師指正發音。
5. 老師把 () 再用學過的詞彙做替換，讓學生自我練習。
6. 全班共同討論和訂正。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習句子

1. 聽老師念詞彙，把相對應的詞彙圈出來。
2. 聽老師念句子，把相對應的句子圈出來。

(二)回家作業

1. 念句子給家人聽。
2. 預習下一節課的內容。

【教學小叮嚀】

1. 老師可以運用詞彙卡，讓學生認讀並寫出來。
2. 老師蒐集曾經教過的活動圖卡或詞彙卡，貼在黑板上，老師念句子，學生拿下相對應的圖卡或詞彙卡。

【教學評量】

1. 學生可以認讀並寫出來學過的詞彙。
2. 學生可以用泰語說出完整的句子。

單字練習

	單字	發音	中文意思
1	ตั๋ว	ตั๋ว	票
2	๓	สาม	3(數字)
3	ใบ	ใบ	票、行李、包包、紙、照片的量詞
4	โต๊ะเรียน	โต๊ะ-เรียน	書桌

句子練習

- ฉันมีตั๋ว ๓ ใบ
我有 3 張票。
ฉัน-มี-ตั๋ว-สาม-ใบ
- โต๊ะเรียนของฉัน
我的書桌。
โต๊ะ-เรียน-ของ-ฉัน

18

(二)單字練習

- 老師揭示或板書 P18 四個詞彙，並指導學生嘗試拼讀。
- 老師講解詞彙意思與用法。
- 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
- 全班讀/分組讀/個別讀。

(三)句子練習

- 老師指導學生閱讀 P18 句子，並嘗試念出聲。
- 老師請學生配合課本頁面思考朗讀原則。
- 全班讀/分組讀/個別讀，老師指導發音。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習

- 複習今日上課所學，包括拼讀、單字和句子。
- 聽老師念，學生選出句子中的詞彙。

(二)回家作業

- 回家念句子給家人聽。
- 預習下一節課內容。
- 上網搜尋，泰國宋干節和本國春節的相關習俗與食物，製成圖卡或詞彙卡。

【教學評量】

- 學生可以配合字母和聲調正確拼讀泰語。
- 學生可以根據字母正確拼讀泰語單字。
- 學生能用泰語正確拼讀句子，並理解文意。

【教學小叮嚀】

- 老師可以蒐集「票券」，現場搭配教室裡的書桌，進行教學。
- 老師指導學生將句子中圈出詞彙，再根據詞彙分段念，可以幫助理解文意和朗讀。

第五節【文化學習】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習本課課文和詞彙。
- (二)學生發表自己知道的新年習俗。

(三)學生發表自己知道的本國傳統新年(春節)習俗。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)跨文化學習

1. 情境布置：

- (1)老師指定一張桌子，讓學生將各自製作的圖卡或詞彙卡放在桌上。
- (2)老師指導學生將教室一角分為泰國區和臺灣區。

2. 跨文化走讀

- (1)老師提問，學生發表：在臺灣，過年時會說什麼祝賀詞？(新年快樂、恭喜發財……)
- (2)老師說明在泰國，宋干節時，民眾會彼此潑水，並且用泰語說：「潑水節快樂！」彼此祝福。
- (3)老師引導學生學習用泰語說「潑水節快樂」
- (4)老師說明重點：將詞彙卡或圖卡背面朝上混在一起，學生輪流抽選翻牌。如果選到宋干節習俗，就放到泰國區，並且以泰語說「潑水節快樂」；如果選到春節習俗，就用國語說「恭喜發財」。
- (5)說對得分，最後計算得分。

การเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม

跨文化學習

拜年

- 一、準備：上網搜尋，泰國潑水節與臺灣春節的相關活動和食物，將相關的活動共同製作成圖卡或詞卡。

泰國的新年	臺灣的新年
涼拌豬肉	魚
供養僧侶	火鍋
甜點	發糕
潑水	領紅包
清洗佛像	貼春聯

- 二、將圖(詞)卡洗牌後，背面朝上放在桌上或以磁鐵黏在黑板上，學生輪流上台隨機抽選翻牌。

- 三、拿到潑水節系列，雙手合十說「สุขสันต์วันสงกรานต์」(潑水節快樂) 泰文祝賀詞。

- 四、拿到春節系列，雙手抱拳說「恭喜發財」中文祝賀詞。

19

【教學小叮嚀】

1. P18.19 的詞彙和句子都不是本課詞彙，是延伸學習，學生不必會寫，會聽會認讀就好。
2. 老師要隨時指導學生發音。
3. 師生可以討論決定：泰國新年和春節的祝賀詞，只要達到學習目的就好，不一定要依照課本 P19 規定。

【教學評量】

1. 學生分享泰國新年與我國春節的習俗異同。
2. 學生能分享氣候對飲食文化造成的影響。

ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

泰國的新年ปีใหม่

泰國的新年就是潑水節。慶祝新年的食物以米線和河粉為主，搭配豆芽菜和涼拌豬肉和牛肉，還有甜點。米線和河粉祝福長壽，豆芽代表新生和開花，涼拌豬肉和牛肉的泰文發音與「好運」接近，甜點則是象徵發財。

泰國傳統新年又稱為「宋干節」(สงกรานต์, 「宋干」是梵語的譯音，有「運轉」的意思)，人們會載著佛像遊行，後面跟著一輛輛的花車，車上載著化了妝的「宋干女神」，還有穿著色彩鮮豔民族服裝的男女青年，敲著長鼓，載歌載舞。

道路兩旁，會有善男信女用銀鉢盛著浸泡過貝葉和摻有香料的水，潑灑在佛像和宋干女神身上，祈求平安。人們也相互灑水祝福對方。

潑水節時，泰國人覺得被潑到的水越多，表示越好運。所以潑水節時在泰國街道上被潑到水，是收到路人滿滿的祝福呵！

想一想，說一說

- 在我國，過傳統新年時會吃些什麼食物，有些什麼涵義呢？
- 泰國和我國過年時的活動與食物有什麼不同？你覺得造成這種差異的原因是什麼？和氣候有什麼關係？

20

(三) 文化教室

1. 學生默讀短文。
2. 老師說明重點。

(四) 閱讀測驗

1. 在我國，過傳統新年時會吃些什麼食物，有些什麼涵義呢？（參見文化園地）

2. 泰國和我國過年時的活動與食物有什麼不同？你覺得造成這種差異的原因是什麼？和氣候有什麼關係？
(學生自由作答)

三、綜合活動(10分鐘)

(一) 複習: 複習泰語賀詞。

(二) 回家作業

1. 與家人分享泰國新年的習俗。
2. 預習第三課內容

【文化園地】

1. 在臺灣，很多春節食物都有吉祥的涵意：

- ◎全魚～年年有餘。
- ◎火鍋～全家團圓。
- ◎發糕～發大財。
- ◎年糕～步步高升。
- ◎蘿蔔～好彩頭（好運）。
- ◎長年菜～長命百歲。

2. 雖然泰國新年和我國春節都會吃甜的點心，不過泰國新年習俗會潑水，不知道是不是因為泰國新年結是在四月，加上泰國氣候炎熱，吃的食物是涼拌豬肉，比較清爽。

3. 我國春節在冬天，氣溫較低，吃的食物，比較偏熱食。

【教學小叮嚀】

P19.20 文化教室可以配合 P22 語文活動「我會唱～宋干節快樂」進行教學活動。



課名		第三課 伴手禮	主要內涵	互動禮儀
核心素養	總綱	A2 系統思考與解決問題。 B1 符號運用與溝通表達。		
	課綱	新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。		
學習重點	學習表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。	
		語言能力-聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民原生國語言所使用的日常生活用語。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言的標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	
		跨文化行動力	3-III-1 能分辨新住民日常言語互動行為規範的特徵。	
	學習內容	語言要素	◎Aa-III-2 新住民語言的發音與語調。 Ab-III-1 社區生活中的新住民原國語言常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語言。	
		文化要素	Ba-III-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bb-III-1 與陌生人互動時的肢體語言與面部表情。	
教學目標	知識		1. 能知道在泰國到親友家拜訪的禮儀。 2. 能知道在泰國與陌生人互動時的行為規範。	
	能力		1. 能聽辨、認讀及寫出「ของฝาก 伴手禮、นั่งคุกเข่า 跪坐、สำหรับ 為/針對、ตอน...的時候、โชคดี 好運、ขอให้ 祝福」等詞彙。 2. 能配合聲調拼讀泰語「高音字母+母音」。 4. 能聽辨、說出、讀出、寫出句子。 5. 能熟悉課文內容，完成詞彙填寫與句子。 6. 能認識並在生活中應用祝福句型。	
	態度		1. 樂於欣賞泰國的互動禮儀。 2. 能體驗不同文化的雙向樂趣，增進跨文化的了解。	
教材分析	教材內容分析		1. 課文內容以介紹泰國拜訪親友禮儀為主 2. 課文詞彙有「伴手禮、跪坐、為/針對、...的時候、好運、祝福」。 3. 語文活動包含泰語拼讀和詞彙習寫、認讀、聽辨、替	

		換詞彙，語句句型、句子加長…等。。 4. 跨文化走讀練習泰國合掌禮語對話練習。 5. 文化教室內容為介紹泰國的互動禮儀。
教學重點	聽說讀寫	1. 能聽辨本課詞彙及句子。 2. 能了解課文、朗讀課文。 3. 能說出能寫出本課詞彙。 4. 能讀出並運用本課句型。 5. 能讀句子，填寫詞彙。 6. 能認識、運用高音子音和母音拼讀。 7. 能認識並欣賞泰國的互動禮儀。
	文化園地	引導學生 1. 認識泰國語親友或陌生人互動的禮儀。 2. 認識並運用泰國合掌禮向人問好。
融入議題	國際文化教育	國 E5 體認國際文化的多樣性。
	多元文化教育	多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。
學習評量	1.能聽懂課文、詞彙與句子。 2. 能正確讀出基本詞彙與認讀詞彙。 3. 能讀出加入詞彙後的句子。 4. 能正確書寫詞彙。 5. 能完成語文活動。 6. 能拼讀和運用中音子音拼讀母音的詞彙。 7. 能運用本課新詞和句型。 8. 能瞭解泰國宋干的節的時間、習俗和節慶食物。	
教學媒材	1. 詞彙卡 2. 教學數位媒材 3. 中、泰文句子長牌	
教學筆記		

第一節【認識課文】

一、引起動機(10 分鐘)

(一)複習語文活動一。

(二)教師提問，學生依據生活經驗作答。

1. 自己曾經跟家人到過什麼地方作客？
2. 拜訪時，要注意什麼事？
3. 主人家是怎麼招待自己的？

二、發展活動(25 分鐘)

(一)圈出已學過的詞彙，並念一念。

(二)解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-拜訪的禮儀。
2. 老師念，學生聽。
3. 老師念，學生跟著念。

(三)課文情境說明

1. 老師引導學生看課本情境圖。
2. 由教師引導，學生分享。
 - (1)說出去拜訪外公外婆的原因。
 - (2)觀察向外公外婆的行禮方式。
3. 比較泰國和我國拜訪親友禮儀的異同。
4. 比較泰國和我國向長輩行禮的差異。

(四)朗讀課文

1. 老師示範，學生聽。
2. 老師讀，學生跟著讀。
3. 全班讀/分組讀/學生讀。

(五)課文對話演練

1. 學生分別擔任媽媽、文莉、文才和外公，進行對話。
2. 老師指導發音。



【教學小叮嚀】

1. 課文對話演練時請學生根據課文推敲情境，將情緒帶入語句中說出，更能加深印象。
2. 對話練習事為了讓學生透過對話加強練習，課文中晚輩對長輩施行跪坐禮的情境，課堂上學生進行對話時，可以只要雙手合十表達敬意，不必真的施行跪坐禮。

三、綜合活動(5 分鐘)

(一) 複習

1. 全班朗讀課文。
2. 歸納指示方向的表達方式，並做練習。

(二) 回家功課

1. 和家人分享今日上課情形。
2. 預習下一節課內容。
3. 製作本課詞彙卡。(參考課本 P3 詞彙，老師發給學生 6 張白色 A4 的書面紙，用彩色筆製作，一個詞彙做一張卡片，提醒學生字要大)



【文化園地】

1. 老師說明在泰國，對長輩非常尊敬。晚輩看到長輩一定會恭敬的問候。
2. 在泰國，一般會用雙掌合十彎腰的方式向人問好；本課因為是向親近的長輩拜年，所以行跪坐禮，但是觀察 P24 文莉的手勢，還是可以看出她是雙手合十的。
3. 在泰國，為了表示對僧侶的尊敬，所以會依照佛教的戒律，只有男性可以直接將東西傳遞給僧侶，女性如果有東西要供養僧侶，不是由男性轉交，就是要將東西放在桌上，總之就是不能直接傳給僧侶唷！

【教學評量】

學生能做對話演練，其他學生仔細聆聽，並理解文化內涵。

第二節【詞彙和語文活動 1】

一、引起動機(5 分鐘)

1. 教師請學生分組讀課文，加深對課文的熟悉度。
2. 教師請不同程度的學生，各讀一次課文，掌握學生對課文的熟練程度。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)詞彙學習

1. 基本詞彙練習

- (1) 老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並用手勢來強調聲調)
- (2) 老師講解詞彙意思與用法。
- (3) 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
- (4) 全班讀/分組讀/個別讀。

2. 認讀詞彙練習

- (1) 老師示範正確的認讀詞彙念法
- (2) 老師讀，學生跟著讀。
- (3) 分組練習/個別練習。

3. 詞彙習寫

- (1) 老師領讀並指導。
- (2) 學生習寫。
- (3) 老師巡視並指正。

4. 詞彙遊戲：西部牛仔

- (1) 兩人一組，學生拿出詞彙卡
- (2) 兩生背對背，詞彙卡有字的面朝外。
- (3) 學生一起數一到五，邊數邊往前走。
- (4) 數到五同時轉身，看誰先念出對方詞彙卡，即為勝利者。
- (5) 換詞彙卡後繼續玩。

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน
寫一寫 讀一讀

一、詞彙練習

ซองฝาก 伴手禮	ซองฝาก	ซองฝาก	ซองฝาก
นั่งคุกเข่า 跪坐	นั่งคุกเข่า	นั่งคุกเข่า	นั่งคุกเข่า
สำหรับ 為、針對	สำหรับ	สำหรับ	สำหรับ
ตัวหัว 拜年	ตัวหัว	ตัวหัว	ตัวหัว
โชคดี 好運	โชคดี	โชคดี	โชคดี

二、句子練習

ขอให้ทุกคนโชคดี 祝福大家平安幸運。

ขอให้ทุกคนโชคดี

ขอให้ทุกคนโชคดี

25

【教學小叮嚀】

1. 在本冊課本所有的詞彙都用兩種顏色標示，紅色是基本詞彙，而藍色是認讀詞彙。
2. 基本詞彙是學生一定要學會認、會念、會讀、會寫的。而認讀詞彙只要能聽懂、會認、會念即可。
3. 本課因為詞彙較少，所以將 6 個詞彙都當作是基本詞彙。但是 P25 詞彙練習書寫只有 5 個，老師可以另外指導學生書寫。

ฟังและเลือกคำตอบ

聽一聽 選一選

聽老師念，對應圖片，依序填入1.2.3



聽老師念，對應字彙，依序填入1.2.3



聽老師念，對應句子，依序填入1.2.3

- ☐ ฟุตบอลสำหรับคุณตาครับ
- ☐ ของฝากสำหรับคุณตาครับ
- ☐ หนังสือสำหรับคุณตาครับ

26

(二) 句子練習

1. 老師請學生以泰語唸出P25下方的句子。ขอให้ทุกคนโชคดี
2. 學生習寫句子。
3. 老師說明：「ขอให้」是「祝福」的意思，後面加上對像和涵義好的語詞，可以用在祝福他人，是非常受歡迎的句子。
3. 老師起學生思考在「ขอให้」後面可以加什麼語詞，讓學生練習，熟悉用法。

(三) 聽一聽 讀一讀

1. 聽老師念，學生把相對應的圖片，依序填入1、2、3。
2. 聽老師念，學生把相對應的詞彙，依序填入1、2、3。
3. 聽老師念，學生把相對應的句子，依序填入1、2、3。
4. 老師批改。
5. 全班討論和訂正。

三、綜合活動(5 分鐘)

(一) 複習

今日所學的詞彙和語句。

(二) 回家作業

1. 念詞彙和句子給家人聽。
2. 分享今天上課的情形。
3. 預習下一節課的內容。

【教學評量】

P25 學生能用正確筆順寫出詞彙。
P26 學生能聽老師念填出正確的順序。

【教學小叮嚀】

1. 「聽一聽」就是學生的聽力訓練。語文學習聽、說、讀、寫的步驟，「聽」是放在第一位，可見「聽力」是建立語言學習最重要的一步。
2. 與別人溝通從聽得懂開始，老師要努力讓學生有此能力，養成學生打開耳朵來聽，並訓練語感的好習慣。

第三節【語文活動 2】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)學生分享拜年的經驗。
- (二)學生分享自己和祖父母輩相處的經驗與感受。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)填一填 說一說

1. 老師揭示題目或板書，說明題意：

(1) _____ สำหรับ คุณตา ครับ

給外公您的(伴手禮)

是「(物品)給(對象)+語尾祝詞」的結構。

(2) คุณ คุณตาค่ะ ขอ _____ ค่ะ

外公，我們要向您(拜年)。

(3) ขอให้ทุกคน _____

祝福大家都(好運)。

是「祝福(對象)(祝福詞)+語尾祝詞」的結構。

2. 老師帶領學生念題目，請學生根據中文題目，推測上應該填寫什麼語詞，完成一個語意完整的句子。

3. 我們可以從題目的詞彙逐漸加長成句，來增加熟悉度，全班共作。

4. 教師帶領學生或全班齊讀，從語詞、短句到長句，逐句讀。

5. 全班討論和訂正。

【參考解答】

- 1. ของฝาก。
- 2. รดน้ำดำหัว
- 3. โชคดี

เติมคำและฝึกพูด

填一填 說一說

1. _____ สำหรับคุณตาครับ
給外公您的(伴手禮)。

2. คุณคุณตาค่ะ ขอ _____ ค่ะ
外公，我們要向您(拜年)。

3. ขอให้ทุกคน _____
祝福大家都(好運)。



27

【教學小叮嚀】

P27. 28 的「比一比」和「填一填」可以配合 P43 語文活動「連一連，完成句子」進行教學活動。

แบบฝึกหัด

語文天地

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน

寫一寫 讀一讀

เอา
拿

ของฝาก
伴手禮

ฝาก
贈送

ดอกไม้
花

ให้
給

คุณตา
外公

คุณยาย
外婆

ผู้ใหญ่
長輩

นั่งคุกเข่านะ
要跪坐呀

43

เปลี่ยนคำและฝึกพูด

換一換 說一說

1. (物品) 給 (對象) + 語尾祝詞

_____ สำหรับ _____ ค่ะ

給外公的伴手禮

_____ สำหรับ _____ ค่ะ

給媽媽的花



2. 祝福 (對象) (祝福詞) + 語尾祝詞

ขอให้ _____ ครับ

祝福大家 好運。

ขอให้ _____ ครับ

祝福外公 幸福。

ขอให้ _____ ครับ

祝福老師 健康。



28

(二)換一換 說一說

1. 老師說明P28第一題句型結構：
(物品) 給 (對象) + 語尾祝詞。
2. 學生根據中文提示，討論題目，
共作完成。
4. 老師批改。
5. 老師說明 P28 第二題句型結構：
祝福+ (對象) (祝福詞) + 語尾祝詞
6. 學生習寫，老師批改。
7. 全班共同討論和訂正。
8. 全班齊讀本頁句子，老師隨時指導發音。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習

今日學習內容，包括聽一聽和換一換。

(二)回家作業

1. 將今天教的句子回家念給家人聽。
2. 預習下一節課的內容。

【教學小叮嚀】

1. 老師批改前，可以先讓學生互評，增加思考與辨別能力。
2. 老師可以把空格處用教過的詞彙替換，讓學生練習，協助學生熟悉句型。
3. 填答完畢，老師指導學生思考：生活中什麼時候會用到這樣的句型？學生匯兌句子更有感覺，提高在生活中運用的機會。

【教學評量】

1. 老師可以運用詞彙卡，讓學生認讀並寫出來。
2. 老師蒐集曾經教過的人物、物品詞卡，貼在黑板上，老師念句子，學生拿下相對應的圖卡或方位詞彙卡。

第四節【語文活動 3】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習用不同詞彙，替換語句。
- (二)用角色扮演方式，複習課文。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)拼字組合練習

1. 學生複習泰語的五個聲調。
2. 老師引導學生認識泰語的 7 個高音子音「ข、ฌ、ถ、ผ、ฝ、ส、ห」和複習母音「า」。
3. 進行拼讀：老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
4. 全班讀/分組讀/個別讀。

第 1 1 種 拼 字 組 合 練 習

高音子音 + 母音 + 聲調符號



無符號	◌̑	◌̒	◌̓	◌̔
ข	ข้า	ข้า		ข้า
ฌ	ฌา	ฌา		ฌา
ถ	ถา	ถา		ถา
ผ	ผา	ผา		ผา
ฝ	ฝา	ฝา		ฝา
ส	สา	สา		สา
ห	หา	หา		หา

29

【文化園地】～泰語字母

1. 泰語中子音一共 44 個字，其中「ข」(高音)和「ค」(低音)已經不使用。
2. 泰語中還使用的高音子音共 10 個：「ข、ฌ、ฐ、ถ、ผ、ฝ、ศ、ช、ส、ห」，但本課只介紹「ข、ฌ、ถ、ผ、ฝ、ส、ห」七個。
3. 泰語中高音子音與母音「า」的拼讀中，沒有第四聲調。

【教學小叮嚀】

1. 教師提醒學生可以配合第一課設計的泰語聲調手勢，邊比邊拼讀。
2. 拼讀時，老師可以指導學生根據 P29 表格，第一次從左到右，拼讀同字母的不同聲調，第二次從上到下，拼讀同聲調不同字母，增加練習次數。

單字練習

單字	發音	中文意思
1. วัลลี	วัน-ลี	文莉 (人名)
2. สู้	สู้-สู้	加油!
3. เสื้อ	เสื้อ	衣服
4. ๙	เก้า	9 (數字)
5. ตัว	ตัว	件 (量詞)

句子練習

1. วัลลี สู้
文莉加油!
วัน-ลี-สู้-สู้
2. ฉันมีเสื้อ ๙ ตัว
我有9件衣服。
ฉัน-มี-เสื้อ-เก้า-ตัว

30

(二)單字練習

1. 老師揭示或板書 P30 頁五個詞彙，並指導學生嘗試拼讀。
2. 老師講解詞彙意思與用法。
3. 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
4. 全班讀/分組讀/個別讀。

(三)句子練習

1. 老師指導學生閱讀 P30 句子，並嘗試念出聲。
2. 老師請學生配合課本頁面思考朗讀原則。
3. 全班讀/分組讀/個別讀，老師指導發音。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習

1. 複習今日上課所學，包括拼讀、單字和句子。
2. 聽老師念，學生選出句子中的詞彙。

(二)回家作業

1. 回家念句子給家人聽。
2. 預習下一節課內容。
3. 上網搜尋：泰國拜訪他人，有什麼要注意的事項？。

【教學評量】

1. 學生可以配合字母和聲調正確拼讀泰語。
2. 學生可以根據字母正確拼讀泰語單字。
3. 學生能用泰語正確拼讀句子，並理解文意。

第五節【文化學習】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習本課課文、句型和詞彙。
- (二)學生發表自己拜訪親友的經驗。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)跨文化學習

- 1. 老師將學生分組，進行角色扮演。
- 2. 老師指導學生練習泰國合掌禮。
- 3. 學生討論，改寫課文，搭配動作，練習對話。

(1) 送禮

A：這是送給（外公、外婆、阿姨、老師）您的伴手禮。

B：謝謝。

(2) 拜年

A：我要向您拜年

B：祝福您（平安、幸福、健康）。

【教學小叮嚀】

- 1. 老師指導學生思考：拜年或送禮時，除了課文中的例句，還可能有哪些對話？擴充練習。
- 2. 指導學生思考：還會有什麼時候可能會送禮（如：朋友生日），再思考情境會出現的對話，增加在生活中運用的機會。

การเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม

跨文化學習

拜訪親友

一、將學生分組，進行角色扮演。

二、練習泰國合掌禮。

三、改寫課文，搭配動作，練習對話。

1.A：這是送給（外公、外婆、阿姨、老師）您的伴手禮。

B：謝謝。

2.A：我要向您拜年

B：祝福您（平安、幸福、健康）。



31

【文化園地】

- 1. 「合掌禮」也稱「合十禮」，是合併左右雙掌來表示恭敬禮拜。這種手勢原本是印度古代的一種禮法，日後為各國佛教徒沿用。
- 2. 在泰國，到他人家中拜訪時，除了一般人較熟知的「不要摸兒童的頭」外，如果是因為要參加一些活動，如：婚禮、生日或是探病，是忌諱穿黑色衣物的。
- 3. 泰國人沒有為新生小孩慶祝滿月的習俗。親友可以隨時去探望新生的小孩和他們的家庭，親友會準備白繩子綁在小孩的手上代表祝福。因為親友專程來探望，所以新生小孩的家庭會準備宴席，請來探視的親友們留下來用餐。

ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

泰國的互動禮儀 มารยาทในสังคมไทย

泰國是「微笑之國」，人際之間的互動也很注重禮節。

在泰國，人們認為門框下住著神靈，所以到他人家拜訪時，千萬不要踩到房子的門框，進屋時要先脫鞋。

在和泰國人的往來中，可以送些鮮花或小紀念品。無論送什麼，送的禮物都應該事先包裝好。

泰國人非常重視家庭，對長輩非常尊敬。長輩到家裡拜訪，或晚輩到長輩家裡探訪時，晚輩一定要親自到長輩面前恭敬的問候。

除非是十分西化的場合，否則泰國人見面時不會握手，而是雙手合十彎腰，行合掌見面禮（泰國話叫做「Wa」）。腰彎得越低，雙手抬得越高，越表示對客人的尊重，但雙手的高度最高不會超過雙眼。

其中較為特別的是，如果施禮的對象是僧侶，僧侶可以不必向任何人還合掌禮，只是點頭微笑致意即可，這是因為泰國尊崇佛教的緣故。

想一想，說一說

- 在泰國去拜訪他人，有什麼要注意的事項？
- 比一比，拜訪臺灣人和拜訪泰國人的注意事項，有什麼相同或不同的地方？你認為為什麼會有不同？

32

(二)文化教室

1. 學生默讀短文。
2. 老師說明重點。

(三)問題與討論

1. 在泰國去拜訪他人，有什麼要注意的事項？（學生依據上一堂課後上網查詢資料自由作答）

2. 比一比，拜訪本國人和拜訪泰國人的注意事項，有什麼相同或不同的地方？你認為為什麼會有不同？

（學生參考文化教室內容，自由作答）

3. 各組討論後上臺發表。
4. 老師歸納講評。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習: 泰語祝福詞。

(二) 回家作業

1. 與家人分享泰國的互動禮儀。
2. 預習第四課內容

【文化園地】

泰國是一個虔誠信仰佛教及君權神格化的國家，其合掌方式加上自成一體的趴跪姿勢，自古發展出一種疊腿側坐（左、右側均可）俯臥、兩臂彎曲靠攏、雙肘至前臂接地前伸、額頭觸放合掌之上的趴叩（กราบ）姿態。泰國合掌禮是依據受禮者尊貴程度而決定施禮者之合掌位置，並視狀況搭配趴叩、跪拜或站立（含下蹲）等行禮姿勢。禮敬程度的高低標準是依據合掌拇指觸及（等高）的位置而判斷，分為眉心（高位合十禮）、鼻尖（中位合十禮）、下巴（低位合十禮）及胸前（一般合十禮）等四類，並相應搭配低頭含頷的躬身角度完成禮拜動作。。

【教學評量】

1. 能用泰語說出正確的送禮或拜年對話句型。
2. 能依對象的不同，施行正確的泰國合掌禮。
3. 知道並說出在泰國拜訪他人，要注意的事項。
4. 向大家分享自己堆論分析：拜訪本國人和拜訪泰國人為什麼會有不同的注意事項。

課名		第四課 出家	主要內涵	泰國習俗
核心素養	總綱	A1 身心素質與自我精進。 B2 科技資訊與媒體素養。 C3 多元文化與國際理解。		
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B2 使用各類科技、資訊與媒體來學習新住民語言與文化。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。		
學習重點	學習表現	學習態度	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。	
		語言能力-聽說讀寫	2a-III-1 能聽辨新住民所使用的日常生活用語。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	
		跨文化行動力	3-III-3 欣賞新住民文化的特色。 3-III-4 能認識新住民語言與文化中的性別規範。	
	學習內容	語言要素	Aa-III-1 新住民語言的發音與語調。 Ab-III-1 社區生活中的常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語詞。	
		文化要素	Ba-III-2 在宗教場所、政府機關等公共場合的言語規範。 Bb-III-3 在宗教場所、政府機關等公共場合的肢體語言、座位、衣著等。	
	知識		1. 能知道泰國男子出家的傳統文化。 2. 能知道泰國佛教與我國佛教的異同。	
教學目標	能力		1. 能聽辨、說出、讀出、寫出「ปีนี้ 今年、คุณลุง 舅舅、๑ เดือน 一個月、ทำไม 為什麼、ผู้ชาย 男生」等詞彙。 2. 能聽辨、說出、讀出「บวช 剃度、ออกบวช 出家、ตอบแทนบุญคุณ 報答恩惠」等詞彙。 3. 能配合聲調拚讀泰語「低音字母+母音」。 4. 能聽辨、說出、讀出、寫出句子。 5. 能熟悉課文內容，完成詞彙填寫與句子。 6. 能認識、應用專有名詞。	
	態度		1. 能尊重每人有不同的宗教信仰。 2. 能欣賞泰國男子為報父母恩會而出家的文化	

教材分析	教材內容分析	1. 課文內容是介紹泰國「男子為爆父母恩情出家」的文化。 2. 課文基本詞彙，有「今年、舅舅、一個月、為什麼、男生」；認讀詞彙有「剃度、出家、報答恩惠」。 3. 語文活動包含泰語拼讀和詞彙習寫、認讀、聽辨、替換詞彙，語句句型、句子加長…等。。 4. 跨文化走讀進行泰國佛教與本國佛教的比較。 5. 文化教室內容為介紹泰國的新年。
教學重點	聽說讀寫	1. 能聽辨本課詞彙及句子。 2. 能了解課文、朗讀課文。 3. 能說出能寫出本課詞彙。 4. 能讀出並運用本課句型。 5. 能讀句子，填寫詞彙。 6. 能認識、運用低音子音和母音拼讀。
	文化園地	引導學生 1. 能認識並欣賞泰國的宗教。 2. 比較泰國佛教與本國佛教的異同。
融入議題	資訊教育	資 E9 利用資訊科技分享學習資源與心得。
	多元文化教育	多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。
學習評量	1.能聽懂課文、詞彙與句子。 2. 能正確讀出基本詞彙與認讀詞彙。 3. 能讀出加入詞彙後的句子。 4. 能正確書寫詞彙。 5. 能完成語文活動。 6. 能拼讀和運用中音子音拼讀母音的詞彙。 7. 能運用本課新詞和句型。 8. 能瞭解泰國男子出家的習俗和佛教文化。	
教學媒材	1. 詞彙卡 2. 教學數位媒材 3. 中、泰文句子長牌	
教學筆記		

第一節【認識課文】

一、引起動機(5 分鐘)

老師請學生分享孝順父母可以做的行為。(自由發表，老師統整)

二、發展活動(25 分鐘)

(一) 圈出已學過的字，並念一念。

(二) 解釋課名

1. 老師解釋課名，並說明本課學習重點-泰國男子出家的文化。

2. 老師念，學生聽。

3. 老師念，學生跟著念。

(三) 課文情境說明

1. 老師引導學生看課本情境圖。

2. 老師引導學生觀察泰國出家人的穿著，並分享與本地出家人穿著的異同。

3. 老師說明泰國佛教與本地通行的佛教派別不同，穿著也有所差異。

(四) 課文說明與朗讀

1. 老師讀，學生聽。

2. 老師讀，學生跟著讀。

3. 全班讀/分組讀/個別讀。

4. 老師引導學生複習泰國送柑節的文化與習俗(參見本冊第三課)。

5. 說明泰國男子出家的文化(參考本頁「文化園地」)。

(五) 課文遊戲：請你跟我這樣說

1. 學生朗讀課文。

2. 教師帶領「請你跟我這樣做」遊戲複習課文。

3. 教師指定學生帶領「請你跟我這樣說」的遊戲，增加學生學習的興趣。



【文化園地】

1. 泰國憲法並沒有規定，但社會上有種不成文的規定，一生中至少要短期出家一次，期間要落髮穿上橘黃色的袈裟，入住寺廟，潛心修行，研習佛法。
2. 通常泰國的男子會在 20 歲以後選擇短期出家，短則 5 天，長則 3 個月，甚至更久或一輩子，出家後也能還俗娶妻。嚴格來說出家的時間與年齡沒有限制，有些父母也會在小孩 7 歲或 8 歲時就將之送到寺廟出家當小沙彌。而出家是不分階級的喔，就連歷屆國王也會短期出家



六)課文對話演練

1. 邀請三位學生擔任媽媽、文才和文莉。
2. 三人進行對話。
3. 老師指導。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習

1. 朗讀課文。
2. 歸納泰國男子出家的習俗。

(二) 回家功課

1. 和家人分享今日上課情形。
2. 預習下一節課內容。
3. 製作本課詞彙卡。(參考課本 P33. 34 詞彙，老師發給學生 10

張白

色 A4 的書面紙，用彩色筆製作，一個詞彙做一張卡片，提醒學生字要大)

【文化園地】

- 1 泰國人認為出家這段時間不僅能夠修身養性、學習佛法、端正對世事的態度，還能報答父母的養育之恩，替父母祈福積德。
2. 與臺灣佛教信仰的大乘佛教佛教不同，泰國的小乘佛教僧侶是能吃肉的，只要不是自己殺生就可！小乘佛教僧侶有托鉢化緣的傳統，為了不給布施者造成困擾，布施者給葷的就吃葷的，給素的就吃素的。

【教學評量】

1. 學生能做對話演練，其他學生聆聽
2. 老師說中文，學生說出相對應的詞彙和句子。

【教學小叮嚀】

1. 老師介紹泰國男子出家的文化時，要特別說明這是泰國的社會習俗，並不是因為佛教的關係。
2. 進行課文對話演練時，如果班級學生數不夠分配角色，老師可以讓學生一人分飾多角，或是老師自己也加入對話。

第二節【詞彙和語文活動 1】

一、引起動機(5 分鐘)

朗讀課文並做對話練習。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)詞彙

1. 基本詞彙練習

- (1)老師示範正確的基本詞彙念法。(注意嘴型、及發音部位，並用手勢來強調聲調)
- (2)老師講解詞彙意思與用法。
- (3)老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
- (4)全班讀/分組讀/個別讀。

2. 認讀詞彙練習

- (1)老師示範正確的認讀詞彙念法
- (2)老師讀，學生跟著讀。
- (3)分組練習/個別練習。

3. 詞彙習寫

- (1) 老師領讀並指導。
- (2) 學生習寫。
- (3) 老師巡視並指正。

4. 詞彙遊戲：心臟病

- (1) 老師指導學生製作詞彙卡。
- (2) 學生將其中一份詞彙卡，放置小組中間。
- (3) 先聽老師念，小組同學再拍詞彙卡，看誰先拍在字該詞彙上面。
- (4) 既正確又快速者得分。
- (5) 老師鼓勵優勝者。

แบบฝึกหัด
語文活動

ฝึกเขียนและฝึกอ่าน
寫 一 寫 讀 一 讀

一、詞彙練習

ปีนี้ 今年	ปีนี้	ปีนี้	ปีนี้
คุณลุง 舅舅	คุณลุง	คุณลุง	คุณลุง
๑ เดือน 一個月	๑ เดือน	๑ เดือน	๑ เดือน
ทำไม 為什麼	ทำไม	ทำไม	ทำไม
ผู้ชาย 男生	ผู้ชาย	ผู้ชาย	ผู้ชาย

二、句子練習

ทำไมคุณลุงไม่มาคะ 為什麼舅舅不來？

ทำไมคุณลุงไม่มาคะ _____

ทำไมคุณลุงไม่มาคะ _____

35

【教學小叮嚀】

1. 遊戲活動的使用，老師可以視時間自由運用，也可以自行設計新遊戲，但都要注意遊戲時的安全。
2. 所有遊戲的設計，需以提升學生的學習為目的，如詞彙、句子的認讀和拼讀等。
3. 練習聽一聽習寫時，每道題目請老師念 3 遍。
4. 老師念題時，先請同學停筆注意聽，同時觀察課本頁面選項；等老師念完，同學再提筆填答。

ฟังและเลือกคำตอบ

聽一聽 選一選

聽老師念，對應圖片，依序填入1,2,3



聽老師念，對應字彙，依序填入1,2,3



聽老師念，對應句子，依序填入1,2,3

- ☐ ฉันจะไปบวชที่วัด ๑ เดือน
- ☐ คุณลุงไปบวชที่วัด ๒ เดือน
- ☐ คุณลุงไปบวชที่วัด ๓ เดือน

36

【教學評量】

P35

1. 學生能用閃示詞彙卡認讀詞彙。
2. 學生能參考提示正確書寫基本詞彙。
3. 學生能用詞彙卡完成句子的組合。

P36

4. 學生能聽辨老師發音，並正確選出相對應的詞彙或句子。

(二) 句子練習

1. 老師請學生以泰語唸出P25下方的句子。ขอให้ทุกคนโชคดี
2. 學生習寫句子。
3. 老師說明：「ขอให้」是「祝福」的意思，後面加上對像和涵義好的語詞，可以用在祝福他人，是非常受歡迎的句子。
4. 老師起學生思考在「ขอให้」後面可以加什麼語詞，讓學生練習，熟悉用法。

(三) 聽一聽 讀一讀

1. 聽老師念，學生把相對應的圖片，依序填入1、2、3。
2. 聽老師念，學生把相對應的詞彙，依序填入1、2、3。
3. 聽老師念，學生把相對應的句子，依序填入1、2、3。
4. 老師批改。
5. 全班討論和訂正。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習

1. 老師指導學生將 P36 各題的正確答案再讀一次。
2. 複習今日所學詞彙和句型。

(二) 回家作業

1. 念詞彙和句子給家人聽。
2. 分享今天上課的情形。
3. 預習下一節課的內容。

第三節【語文活動 2】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)分享愜樂的搭船之旅。
- (二)說一說自己對船和大海的印象和未來對他們的希望。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)填一填 說一說

1. 老師引導學生閱讀詞彙庫，並根據泰文，說出相對應的中文意思。
(ออกบวช 出家、ปีนี้ 今年、ผู้ชายไทย 泰國男子、คุณลุง 舅舅)
2. 老師揭示題目
◎ สงกรานต์ _____ ไปบวช
(今年)宋干節，(舅舅)去剃度。
◎ ทำไม _____ ต้อง _____ คะ
為什麼(泰國男生)要(出家)
3. 帶領學生念題目，請學生根據中文題目，推測線上應該填寫什麼語詞，才可以完成一個語意完整的句子。全班共作。
4. 教師帶領學生或全班齊讀，從語詞、短句到長句，逐句讀。
5. 全班討論和訂正。

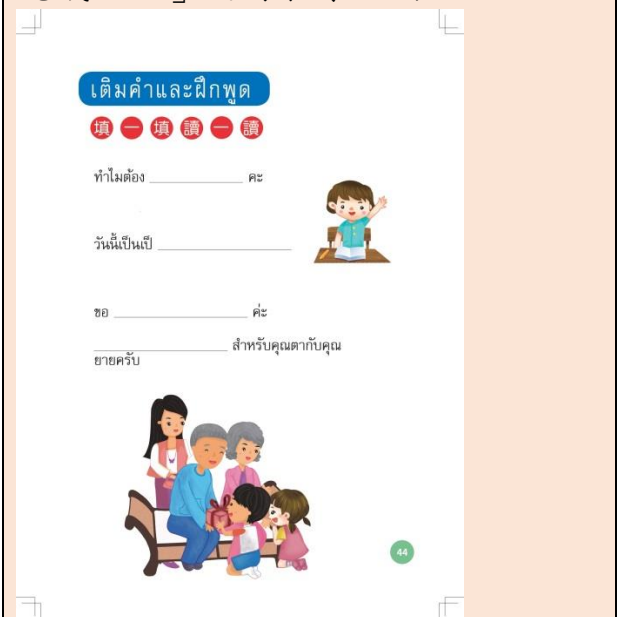
【教學小叮嚀】

1. 參考答案：
ปีนี้、คุณลุง
ผู้ชายไทย、ออกบวช
2. P37 第一句一開始 สงกรานต์ _____
ปีนี้，中文順序是「今年+宋干節」但是泰文順序是「宋干節+今年」，老師需特別提醒學生。
3. 一般的泰文是沒有使用標點符號的，P37 兩題的中文都有標點符號，中泰文不同，老師需特別提醒。



【教學小叮嚀】

P37. 38 的「讀一讀」和「換一換」可以配合 P44 語文活動「填入詞彙，完成短文」進行教學活動。



เปลี่ยนคำและฝึกพูด

換一換 說一說

疑問句ทำไมต้อง…… (為什麼要+活動)

ทำไมต้อง _____

為什麼要(出家)?

ทำไมต้อง _____

為什麼要(學泰文)?

ทำไมต้อง _____

為什麼要(讀書)?

ทำไมต้อง _____

為什麼要(畫畫)?

ทำไมต้อง _____

為什麼要(踢足球)?



38

(三)換一換 說一說

1. 老師說明句型結構：

(為什麼要) + (活動)

這是問人為什麼要從事某種活動的句型，空格要填入活動名稱。

2. 學生根據中文提示，討論題目，**共作完成**。

3. 老師批改。

4. 全班共同討論和訂正。

5. 全班齊讀本頁句子，老師隨時指導發音。

6. 老師請學生思考：空格中還可以替換什麼詞彙，並試著說說看。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 複習

今日學習內容，包括聽一聽和換一換。

(二) 回家作業

1. 念詞彙給家人聽。

2. 分享今天上課的情形。

3. 複習之前學過的高音字母和中音字母，預習下一節課的內容。

【教學小叮嚀】

1. 老師可以運用詞彙卡，讓學生認讀並寫出來。
2. 老師蒐集曾經教過的活動圖卡或詞彙卡，貼在黑板上，老師念句子，學生拿下相對應的圖卡或詞彙卡。

【教學評量】

1. P37，學生可以參考詞彙庫，選擇適合的詞彙填寫在正確的位置。
2. P38 學生可以根據中文提示，和同學討論共作，填入正確的活動名稱。
3. 完成後，學生可以以正確的發音讀出句子。

第四節【語文活動 3】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)複習用不同詞彙，替換語句。
- (二)用角色扮演方式，複習課文。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)拼字組合練習

1. 學生複習泰語的五個聲調。
2. 老師引導學生認識泰語的 7 個低音子音「ข、ฌ、ญ、ฦ、ฝ、ส、ห」和複習母音「า」。
3. 進行拼讀：老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
4. 全班讀/分組讀/個別讀。

第 1 2 種 拼 字 組 合 練 習

低音子音 + 母音 + 聲調符號



無符號		◌̎	◌̌	◌̍	◌̏
ค	คา	→	ค้ำ	คั่ว	
ช	ชา	→	ช้ำ	ชั่ว	
ท	ทา	→	ท้ำ	ทั่ว	
พ	พา	→	พ้ำ	พั่ว	
ฟ	ฟา	→	ฟ้ำ	ฟั่ว	
ซ	ซา	→	ซ้ำ	ซั่ว	
ฮ	ฮา	→	ฮ้ำ	ฮั่ว	

39

【文化園地】～泰語字母

1. 泰語中子音一共 44 個字，包含有：
 高音：ข=ข、ฌ、ญ、ฦ、ฝ、ส、ห
 中音：ก、จ、ฎ、ฏ、ด、ต、บ、ป、อ
 低音：ค=ค、ฅ、ง、ช、ฌ、ฦ、ญ、ท、ฒ、ณ、ท、ธ、น、พ、ฟ、ภ、ม、ย、ร、ล、ว、ฬ、ฮ。
2. 泰語中的「ข」(高音)和「ค」(低音)已經不使用。低音字母，由 21 個符號組成。

【教學小叮嚀】

1. 泰語中還使用的低音子音共 23 個：「ค、ฅ、ง、ช、ฌ、ฦ、ญ、ท、ฒ、ณ、ท、ธ、น、พ、ฟ、ภ、ม、ย、ร、ล、ว、ฬ、ฮ。」，但本課只介紹「ค、ช、ท、พ、ฟ、ย、ฮ」七個。
2. 泰語中低音子音與母音「า」的拼讀中，沒有第四聲調。
3. 教師提醒學生可以配合第一課設計的泰語聲調手勢，邊比邊拼讀。
4. 拼讀時，老師可以指導學生根據 P39 表格，第一次從左到右，拼讀同字母的不同聲調，第二次從上到下，拼讀同聲調不同字母，增加練習次數。

單字練習

單字	發音	中文意思
1 พี่ชาย	พี่-ชาย	哥哥
2 ชื่อ	ชื่อ	名字
3 วันชัย	วัน-ชัย	文才 (人名)
4 ไม่มี	ไม่-มี	沒有
5 พี่สาว	พี่-สาว	姊姊

句子練習

1. ฉันมีพี่ชายชื่อวันชัย

我有哥哥叫文才。

ฉัน-มี-พี่-ชาย-ชื่อ-วัน-ชัย

2. ฉันไม่มีพี่สาว

我沒有姊姊。

ฉัน-ไม่-มี-พี่-สาว

40

(二)單字練習

1. 老師揭示或板書 P40 頁五個詞彙，並指導學生嘗試拼讀。
2. 老師講解詞彙意思與用法。
3. 老師讀，學生跟著讀，並指導發音。
4. 全班讀/分組讀/個別讀。

(三)句子練習

1. 老師指導學生閱讀 P40 句子，並嘗試念出聲。
2. 老師請學生配合課本頁面思考朗讀原則。
3. 全班讀/分組讀/個別讀，老師指導發音。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一)複習

1. 複習今日上課所學，包括拼讀、單字和句子。
2. 聽老師念，學生選出句子中的詞彙。

(二)回家作業

1. 回家念句子給家人聽。
2. 預習下一節課內容。
3. 上網搜尋：泰國的佛教與臺灣佛教相關的資料和圖片，下次上課帶到課堂。

【教學評量】

1. 學生可以配合字母和聲調正確拼讀泰語。
2. 學生可以根據字母正確拼讀泰語單字。
3. 學生能用泰語正確拼讀句子，並理解文意。

第五節【文化學習】

一、引起動機(5 分鐘)

- (一)檢討上一節回家功課。
- (二)複習課文內容。

二、發展活動(25 分鐘)

(一)跨文化學習—佛教

1. 老師提問：泰國人民大多信仰「南傳佛教」，也稱作「小乘佛教」，和本地常見的「大乘佛教」有什麼不同呢？學生根據事前蒐集的資料口頭回答。
2. 老師指導學生完成對照小書。
 - (1)學生分組討論，共作完成 P41 對照表。
 - (2)老師發下每人一張 8 開圖畫紙或淺色書面紙、剪刀、膠水和一盒彩色筆，學生共用。
 - (3)學生將圖畫紙（書面紙）對摺三次做成「一頁書」或是「摺頁書」。
 - (4)根據 P41 的討論結果，學生自行運用，配合畫圖或自己帶來的圖片，完成對照小書。
 - (5)完成後，與大家分享。

【教學小叮嚀】

1. 一張紙摺出 8 頁書作法，可參考：
<https://www.youtube.com/watch?v=RrB5reKCd80>
2. 老師根據教學現場情況，決定是否在課堂上完成小書，或是只要完成對照表，學生可以利用暑假製作小書。

การเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม

跨文化學習

佛教

- 一、說明：泰國人民大部分信仰南傳佛教，和臺灣常見的大乘佛教有什麼不同呢？製作一本小書從各方面來對照吧！
- 二、準備：上網搜尋或參考泰國佛教與臺灣佛教的相關資料和圖片、書面紙、剪刀、膠水和色筆等文具。
- 三、從「衣、食、住、行、其他」等方面進行對照

衣		
食		
住		
行		
其他		

41

【文化園地】大乘與小乘佛教

佛教在最初其實並無大乘、小乘之分，是在釋迦牟尼圓寂後約百年時間，對於教義教規的主張不同才漸漸分開。

衣：也許是受到生活環境的影響，泰國僧侶的僧衣是一塊布包裹而成的袈裟，顏色是橘黃色系，腳下穿涼鞋或赤腳；臺灣僧侶的僧衣是兩件式，會另外穿一件長褲，顏色有灰、宗、暗紅等，腳上穿的是僧鞋，要配襪。

食：泰國的小乘佛教僧侶是能吃肉的，只要不是自己殺生就可！臺灣的大乘佛教僧侶都是素食。

ห้องเรียนวัฒนธรรม

文化教室

泰國的宗教

泰國憲法保障所有人民的宗教自由，所以除了一般人熟知的佛教外，泰國人民也有信仰伊斯蘭教、基督教、天主教等其他宗教信仰人口，只是佛教是最大宗，占全國人口95%左右。

泰國信仰的佛教相較於本國普及的大乘佛教，相關禮俗不盡相同。如：泰國的僧侶們，清晨會赤腳出門，沿路托鉢化緣，信眾供養什麼就吃什麼，不得挑揀；所以泰國的出家眾沒有吃素的習俗，但是會嚴格遵守過午不食的規定。

在泰國習俗裡並沒有強迫男子一定要出家，只是泰國人認為：男子出家可以為父母增福添壽，出家完全出於自願，是為了報答父母的恩義。

想一想，說一說

- 泰國男子用出家報答父母恩情，在臺灣，你會用什麼方式來報答父母的恩情呢？
- 你知道那些佛教的相關戒律？和文中介紹的泰國佛教戒律有什麼相同或不同？你覺得這種差異的原因會造成什麼影響？

42

(二) 文化教室

1. 學生默讀短文。
2. 老師說明重點。

(二) 問題與討論

1. 泰國男子用出家報答父母恩情，在本國，你會用什麼方式來報答父母的恩情呢？

2. 你知道那些佛教的相關戒律？和文中介紹的泰國佛教戒律有什麼相同或不同？你覺得這種差異的原因會造成什麼影響？

3. 學生自由作答，師生給予回饋。

4. 老師歸納講評。

三、綜合活動(10 分鐘)

(一) 小書製作

學生完成小書製作。

(二) 回家作業

1. 和家人分享泰國的佛教文化。
2. 暑假中持續複習泰語。

【文化園地】大乘與小乘佛教

住：泰國佛寺吸納了泰式建築的風格飛檐陡頂，尖尖的錐塔，貝殼、亮片，或塗上金粉，修建得非常壯麗。臺灣佛寺承襲傳統閩式建築風格，通常前面加一拜殿，或是一個小廣場（庭院），可以做為供給信眾祭拜或活動的場所。

行：在今天的泰國，僧侶可以免費搭乘公營的公車，車上也有標示保留給僧侶的座位。在臺灣，則沒有這樣的情形。

【教學評量】

同學分享泰國和台灣佛教文化的差異。

新住民語文學習教材泰語課程架構—各冊課名與課文主題

冊別	項目	第一課	第二課	第三課	第四課
一	課名	我是文莉	有禮貌	爸爸媽媽	早安！
	內涵	學校稱謂	學校問候	家人稱謂	家人問候
二	課名	您好嗎？	鉛筆盒	我們吃什麼	校園裡有什麼？
	內涵	家庭稱謂	文具	食物	顏色
三	課名	下雨了	長長的鼻子	玩遊戲	泰國涼亭
	內涵	天氣	五官	母國家庭生活環境	居住環境的差別
四	課名	唱國歌	下課10分鐘	打錯電話	去朋友家
	內涵	校園生活異同	校園環境課間活動	數字、打電話	互動禮儀
五	課名	認識新同學	你喜歡做什麼？	認識校園	去踢足球
	內涵	特徵	興趣	校園設施	運動種類
六	課名	酸辣蝦湯	帕筒	打泰拳	放學了
	內涵	菜餚	服飾	休閒活動	交通工具
七	課名	教師節	蘭甘亨大帝	佺舞	榴槤
	內涵	節慶	人物	戲劇	水果
八	課名	外婆生日	拜佛	在外婆家	水上市場
	內涵	習俗	禮儀、身體部位	家庭設施	特別的事物
九	課名	清邁在哪裡？	天災	去市場	問路
	內涵	地理	氣候差異	與家人互動、量詞	與陌生人互動、方向
十	課名	買東西	宋甘節	伴手禮	出家
	內涵	認識錢幣	互動禮儀	節慶食物	宗教信仰
十一	課名	母親節	別摸別人的頭	泰式婚禮	護照
	內涵	性別規範	互動規範	傳統婚禮	姓氏
十二	課名	查單字	寫信	帶外公外婆去玩	用盤子盛飯
	內涵	資訊媒體應用	能書寫簡單的生活用語	接待親友	文化差異

詞彙總表(依冊別排序)

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
1	1	ฉัน	我(平輩之間)	V	
1	1	สวัสดี	您(你)好	V	
1	1	คุณครู	老師	V	
1	1	ชื่อ	名字(是)		V
1	1	ทุกคน	大家		V
1	1	ค่ะ	(女生禮貌用語尾助詞)		V
1	1	ครับ	(男性禮貌用語尾助詞)		V
1	2	ไม่ต้องเกรงใจ	不用客氣(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
1	2	ขอโทษ	對不起	V	
1	2	ไม่เป็นไร	沒關係	V	
1	2	ขอบใจ	謝謝(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
1	2	ขอบคุณ	感謝(正式場合或晚輩對長輩)		V
1	2	นะ	呵(語尾助詞)		V
1	3	พี่	哥/姐	V	
1	3	ก็	也	V	
1	3	พ่อ	爸爸	V	
1	3	แม่	媽媽	V	
1	3	รัก	愛	V	
1	3	เธอ	你/妳(平輩之間)		V
1	3	ผม	我(男性對長輩的謙卑自稱)		V
1	4	อรุณสวัสดิ์	早安	V	
1	4	ราตรีสวัสดิ์	晚安	V	
1	4	คุณปู่	爺爺		V
1	4	คุณย่า	奶奶		V
1	4	หลาน	孫子		V
1	4	ลูก	孩子		V
2	1	ตา	外公	V	
2	1	ยาย	外婆	V	
2	1	หลาน	孫子	V	
2	1	ทั้งสอง	兩個		V
2	1	สบายดีไหม	您(你)好嗎?		V
2	2	ดินสอ	鉛筆	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
2	2	ยางลบ	橡皮擦	V	
2	2	กรรไกร	剪刀	V	
2	2	นี้	這		V
2	2	นั่น	那		V
2	2	โน่น	那(更遠)		V
2	2	คือ	(就)是		V
2	2	อะไร	什麼		V
2	3	กิน	吃	V	
2	3	ข้าวมันไก่	雞肉飯	V	
2	3	ผัดไทย	泰式炒麵	V	
2	3	ก๋วยเตี๋ยว	河粉湯	V	
2	3	ไก่	雞		V
2	3	พวกเรา	我們		V
2	3	ทาน	吃(用餐)(是禮貌用語・使用在正式場合或晚輩對長輩)		V
2	4	สีเขียว	綠色	V	
2	4	ดอกไม้	花	V	
2	4	สีแดง	紅色	V	
2	4	สีเหลือง	黃色	V	
2	4	ยังมี	還有		V
2	4	ใน	～裡		V
2	4	โรงเรียน	學校		V
2	4	หญ้า	草地		V
2	4	มี	有		V
3	1	วันนี้	今天	V	
3	1	อากาศ	天氣	V	
3	1	ฝนตก	下雨	V	
3	1	มาก	很/非常	V	
3	1	ร้อน	熱的		V
3	1	แล้ว	了		V
3	1	ช่วงนี้	最近		V
3	1	ฤดูฝน	雨季		V
3	2	งวง	(象)鼻	V	
3	2	ตา	眼睛	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
3	2	เล็ก	小的	V	
3	2	ใบหู	耳朵/耳廓	V	
3	2	ช้าง	大象		V
3	2	ยาว	長的		V
3	2	ใหญ่	大的		V
3	2	และ	而且/和/以及		V
3	3	ตัว	身體	V	
3	3	ไป	去	V	
3	3	หัว	頭	V	
3	3	มา	來	V	
3	3	งู	蛇		V
3	3	น้ำ	水		V
3	3	หาง	尾巴		V
3	4	ศาลา	涼亭	V	
3	4	เย็นสบาย	涼爽的	V	
3	4	มี	有	V	
3	4	เมืองไทย	泰國(口語用法)	V	
3	4	ทุกแห่ง	到處都		V
3	4	ดู	看/看起來		V
3	4	ที่	(位置)在		V
4	1	เธอ	你/妳 (平輩之間)	V	
4	1	ร้อง	唱	V	
4	1	เป็น	會	V	
4	1	ฟัง	聽	V	
4	1	เพลงชาติ	國歌		V
4	1	ได้	可以，能		V
4	1	ให้	給		V
4	2	พัก ๑๐ นาที	下課(休息 10 分鐘)	V	
4	2	ห้องน้ำ	廁所	V	
4	2	เล่น	玩	V	
4	2	กระโดดเชือก	跳繩	V	
4	2	ฟุตบอล	足球		V
4	2	ทำ	做		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
4	2	จะ	將要		V
4	2	เข้า	進/入		V
4	3	ฮัลโหล	喂(電話用語)	V	
4	3	ไม่ใช่	不是	V	
4	3	โทร	打(電話)	V	
4	3	ผิด	錯	V	
4	3	ใช่ไหม	是嗎?		V
4	3	เบอร์	號碼		V
4	4	คุณป้า	伯母、朋友的媽媽	V	
4	4	เพื่อนร่วมชั้น	同學	V	
4	4	ของผม	(男生)我的(晚輩對長輩)	V	
4	4	เชิญ	請	V	
4	4	นั่ง	坐 / 搭		V
4	4	ตามสบาย	隨意		V
5	1	พี่ชาย	哥哥	V	
5	1	สูง	高的	V	
5	1	ของฉัน	我的(平輩之間)	V	
5	1	รู้จัก	認識	V	
5	1	เช่นกัน	我也是		V
5	1	ยินดี	歡喜高興		V
5	2	หนังสือ	書	V	
5	2	ชอบ	喜歡	V	
5	2	ชกมวย	泰拳	V	
5	2	วาดรูป	畫畫	V	
5	2	พวกเธอ	你們		V
5	2	อ่าน	閱讀		V
5	3	ห้อง	房間、間(量詞)	V	
5	3	นี้	這(指示詞)	V	
5	3	ด้านหลัง	後面	V	
5	3	ห้องเรียน	教室	V	
5	3	ห้องสมุด	圖書室		V
5	3	ห้องดนตรี	音樂教室		V
5	4	เตะ	踢	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
5	4	ฟุตบอล	足球	V	
5	4	กันไหม	好嗎？	V	
5	4	เจ็บ	痛	V	
5	4	โทษที	對不起(好友之間)		V
5	4	ไปเลย	走吧(表示欣然同意)		V
6	1	ยินดีต้อนรับ	歡迎光臨	V	
6	1	ต้มยำกุ้ง	酸辣蝦湯	V	
6	1	เผ็ด	辣的	V	
6	1	ของหวาน	甜點	V	
6	1	รวมมิตร	摩摩喳喳		V
6	1	ไหม	嗎？		V
6	2	กระโปรง	裙子	V	
6	2	ผ้าถุง	帕筒	V	
6	2	ใส่	穿	V	
6	2	สวย	漂亮	V	
6	2	คุณน้า	阿姨		V
6	2	วันอาทิตย์	星期日		V
6	3	วันหยุด	假日	V	
6	3	เรียน	學習	V	
6	3	ฟ้อนรำ	泰國舞	V	
6	3	กับ	和	V	
6	3	ฟังธรรม	聽佛經		V
6	3	อะไรบ้าง	哪些？		V
6	4	เลิกเรียน	放學	V	
6	4	รถเมล์	公車	V	
6	4	เดิน	走	V	
6	4	นั่ง	坐/搭	V	
6	4	กลับบ้าน	回家		V
6	4	ยังไง	怎麼/如何		V
6	4	แล้วเจอกัน	再見		V
7	1	วันครู	教師節	V	
7	1	สุขสันต์	快樂	V	
7	1	ดอกเข็ม	仙丹花	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
7	1	ไหว้ครู	敬師	V	
7	1	ใช้	用;使用		V
7	1	ฉลาด	聰慧		V
7	1	หมายถึง	代表		V
7	2	ใคร	誰	V	
7	2	รู้	知道	V	
7	2	ผู้ประดิษฐ์	發明人	V	
7	2	อักษร	文字	V	
7	2	พ่อขุนรามคำแหง	蘭甘亨大帝		V
7	2	ท่าน	這位		V
7	3	โขน	佾舞	V	
7	3	รบ	打鬥	V	
7	3	เนื้อเรื่อง	故事	V	
7	3	สวม	戴	V	
7	3	การแสดง	表演		V
7	3	หนุมาน	猴王		V
7	3	ยักษ์	魔王		V
7	4	ทุเรียน	榴槤	V	
7	4	หวาน	甜	V	
7	4	หอม	香	V	
7	4	รสชาติ	口味	V	
7	4	อร่อย	好吃		V
7	4	อ่อน	軟		V
7	4	นุ่ม	綿		V
8	1	วันพรุ่งนี้	明天	V	
8	1	วันเกิด	生日	V	
8	1	ฉลอง	祝壽、慶祝	V	
8	1	แล้ว~	然後	V	
8	1	วัด	寺廟		V
8	1	ทำบุญ	布施		V
8	1	คฤหัสถ์	齋僧		V
8	2	ถอด	脫	V	
8	2	รองเท้า	鞋子	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
8	2	กราบ	拜	V	
8	2	พนมมือ	雙手合十	V	
8	2	ผู้หญิง	女生		V
8	2	ต้อง	得要		V
8	2	นั่งพับเพียบ	側坐		V
8	2	๓ ครั้ง	三次		V
8	3	หมอน	枕頭	V	
8	3	สามเหลี่ยม	三角形的	V	
8	3	ห้องพระ	佛堂	V	
8	3	จึ้งเลย	多麼～	V	
8	3	แปลก	奇特的		V
8	3	อิง	倚、靠		V
8	3	สุขสันต์	祝福...快樂		V
8	4	พา	帶	V	
8	4	ตลาดน้ำ	水上市場	V	
8	4	ก๋วยเตี๋ยวเรือ	船麵	V	
8	4	วิถีชีวิต	生活方式	V	
8	4	น่าเที่ยว	好玩、值得玩		V
8	4	โบราณ	古代		V
8	4	อัมพวา	安帕瓦		V
9	1	ปิดเทอม	暑假	V	
9	1	ที่ไหน	哪裡	V	
9	1	ประเทศไทย	泰國	V	
9	1	อยู่	在	V	
9	1	ภาคเหนือ	北部	V	
9	1	เชียงใหม่	清邁		V
9	1	เยี่ยม	探訪		V
9	2	พายุไต้ฝุ่น	颱風	V	
9	2	แผ่นดินไหว	地震	V	
9	2	ไต้หวัน	臺灣	V	
9	2	น้ำท่วม	水災	V	
9	2	บ่อย	常常		V
9	2	น้อย	少		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
9	3	ซื้อ	買	V	
9	3	ตะไคร้	香茅	V	
9	3	ด้านซ้าย	左邊	V	
9	3	กี่	幾	V	
9	3	มัด	把(量詞)	V	
9	3	ก็พอ	就夠		V
9	4	ถาม	問	V	
9	4	ช่วย	幫忙	V	
9	4	๕ นาที	五分鐘	V	
9	4	เลี้ยวขวา	右轉	V	
9	4	ตรงไป	直走	V	
9	4	รถไฟฟ้า	捷運		V
9	4	สถานีรถไฟฟ้า	捷運站		V
10	1	เท่าไร	多少	V	
10	1	บาท	泰銖	V	
10	1	ราคา	價格	V	
10	1	แพง	貴的	V	
10	1	ประมาณ	差不多	V	
10	1	เจ้าเก่า	老闆		V
10	1	เมตร	一米(單位)		V
10	1	เงินไต้หวัน	新臺幣		V
10	1	เหรียญ	元		V
10	2	วันสงกรานต์	宋干節(潑水節)	V	
10	2	วันที่	日期	V	
10	2	เมษายน	四月	V	
10	2	กิจกรรม	活動	V	
10	2	เล่นน้ำ	玩潑水	V	
10	2	ผู้ใหญ่	長輩		V
10	2	รดน้ำดำหัว	拜年		V
10	3	ของฝาก	伴手禮	V	
10	3	นั่งคุกเข่า	跪坐	V	
10	3	สำหรับ	為、針對	V	
10	3	ตอน	...的時候	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	3	โชคดี	好運	V	
10	3	ขอให้	祝福	V	
10	4	ปีนี้	今年	V	
10	4	คุณลุง	舅舅	V	
10	4	๑ เดือน	一個月	V	
10	4	ทำไม	為什麼?	V	
10	4	ผู้ชาย	男生	V	
10	4	บวช	剃度		V
10	4	ตอบแทนบุญคุณ	報答恩惠		V
11	1	มีแต่	只有	V	
11	1	รูป	照片	V	
11	1	มีน้ำ	難怪	V	
11	1	เพราะ	因為	V	
11	1	เรา	我們	V	
11	1	พระราชินี	皇后		V
11	1	วันแม่แห่งชาติ	母親節		V
11	1	เหมือน	像...一樣		V
11	2	เป็นอะไร	怎麼了?	V	
11	2	อย่า	別、不要	V	
11	2	คนอื่น	別人	V	
11	2	มือซ้าย	左手	V	
11	2	ลืม	忘記	V	
11	2	จับหัว	摸頭		V
11	2	ยื่นของให้	拿東西給...		V
11	3	แต่งงาน	結婚	V	
11	3	พิเศษ	特別	V	
11	3	พิธี	儀式	V	
11	3	รดน้ำ	灑水	V	
11	3	อวยพร	祝福	V	
11	3	จัดงาน	舉行		V
11	3	แขกผู้ใหญ่	貴賓、賓客		V
11	3	หอยสังข์	貝殼		V
11	4	ของใคร	誰的	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
11	4	หนังสือเดินทาง	護照	V	
11	4	ของแม่	媽媽的	V	
11	4	นามสกุล	姓氏	V	
11	4	จะ	啊(表達親密的語尾助詞)	V	
11	4	ชื่อไทย	泰國名字		V
12	1	ส่ง	寄送(信件)	V	
12	1	เขียน	寫	V	
12	1	ภาษาไทย	泰文	V	
12	1	จดหมาย	信件	V	
12	1	ตอบ	回信		V
12	1	คำศัพท์	單字		V
12	1	อินเทอร์เน็ต	網路		V
12	1	ค้นหา	查詢		V
12	2	ดีใจ	高興	V	
12	2	ได้รับ	收到	V	
12	2	สภาพอากาศ	天氣狀況	V	
12	2	แจ่มใส	晴朗的	V	
12	2	คิดถึง	想念、思念		V
12	2	อยาก	想要		V
12	2	สนามบิน	機場		V
12	2	เชิญ	邀請		V
12	3	พิพิธภัณฑ์	博物館	V	
12	3	ตลาดกลางคืน	夜市	V	
12	3	ตอนกลางคืน	晚上	V	
12	3	บะหมี่หอยนางรม	蚵仔麵線	V	
12	3	ลองชิม	嘗試吃吃看		V
12	3	เต้าหู้เหม็น	臭豆腐		V
12	3	ชาวนมไข่มุก	珍珠奶茶		V
12	4	จาน	盤子	V	
12	4	ผักข้าว	盛飯	V	
12	4	ทานข้าว	吃飯	V	
12	4	ชิน	習慣		V
12	4	ช้อน	湯匙		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
12	4	ส้อม	叉子		V
12	4	เตรียม	準備		V

詞彙總表(依字母排序)

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	4	๑ เดือน	一個月	V	
8	2	๓ ครั้ง	三次		V
9	4	๕ นาที	五分鐘	V	
4	2	เข้า	進/入		V
12	1	เขียน	寫	V	
10	1	เงินได้วัน	新臺幣		V
5	4	เจ็บ	痛	V	
5	1	เช่นกัน	我也是		V
4	4	เชิญ	請	V	
12	2	เชิญ	邀請		V
9	1	เชียงใหม่	清邁		V
6	4	เดิน	走	V	
12	4	เตรียม	準備		V
5	4	เตะ	踢	V	
12	3	เต้าหู้เหม็น	臭豆腐		V
10	1	เก่าแก่	老闆		V
10	1	เท่าไร	多少	V	
1	3	เธอ	你/妳 (平輩之間)		V
4	1	เธอ	你/妳 (平輩之間)	V	
7	3	เนื้อเรื่อง	故事	V	
4	3	เบอร์	號碼		V
4	1	เป็น	會	V	
11	2	เป็นอะไร	怎麼了?	V	
6	1	เผ็ด	辣的	V	
11	1	เพราะ	因為	V	
4	1	เพลงชาติ	國歌		V
4	4	เพื่อนร่วมชั้น	同學	V	
10	1	เมตร	一米(單位)		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	2	มษายน	四月	V	
3	4	เมืองไทย	泰國(口語用法)	V	
3	4	เย็นสบาย	涼爽的	V	
9	1	เยี่ยม	探訪		V
11	1	เรา	我們	V	
6	3	เรียน	學習	V	
3	2	เล็ก	小的	V	
4	2	เล่น	玩	V	
10	2	เล่นน้ำ	玩潑水	V	
6	4	เลิกเรียน	放學	V	
9	4	เลี้ยวขวา	右轉	V	
11	1	เหมือน	像...一樣		V
10	1	เหรียญ	元		V
11	3	แขกผู้ใหญ่	貴賓、賓客		V
12	2	แจ่มใส	晴朗的	V	
11	3	แต่งงาน	結婚	V	
8	3	แปลก	奇特的		V
9	2	แผ่นดินไหว	地震	V	
10	1	แพง	貴的	V	
1	3	แม่	媽媽	V	
3	1	แล้ว	了		V
8	1	แล้ว~	然後	V	
6	4	แล้วเจอกัน	再見		V
3	2	และ	而且/和/以及		V
7	3	โขน	傩舞	V	
10	3	โชคดี	好運	V	
4	3	โทร	打(電話)	V	
5	4	โทษที	對不起(好友之間)		V
2	2	โน่น	那(更遠)		V
8	4	โบราณ	古代		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
2	4	โรงเรียน	學校		V
7	2	ใคร	誰	V	
7	1	ใช้	用;使用		V
4	3	ใช่ไหม	是嗎?		V
2	4	ใน	~裡		V
3	2	ใบหู	耳朵/耳廓	V	
6	2	ใส่	穿	V	
4	1	ให้	給		V
3	2	ใหญ่	大的		V
2	3	ไก่	雞		V
4	1	ได้	可以,能		V
12	2	ได้รับ	收到	V	
9	2	ไต้หวัน	臺灣	V	
3	3	ไป	去	V	
5	4	ไปเลย	走吧(表示欣然同意)		V
1	2	ไม่เกี่ยว	沒關係	V	
4	3	ไม่ใช่	不是	V	
1	2	ไม่ต้องเกรงใจ	不用客氣(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
6	1	ไหน	嗎?		V
7	1	ไหว้ครู	敬師	V	
1	3	ก็	也	V	
9	3	ก็พอ	就夠		V
2	2	กรรไกร	剪刀	V	
4	2	กระโดดเชือก	跳繩	V	
6	2	กระโปรง	裙子	V	
8	2	กราบ	拜	V	
6	4	กลับบ้าน	回家		V
2	3	ก๋วยเตี๋ยว	河粉湯	V	
8	4	ก๋วยเตี๋ยวเรือ	船麵	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
5	4	กันไหม	好嗎？	V	
6	3	กับ	和	V	
7	3	การแสดง	表演		V
10	2	กิจกรรม	活動	V	
2	3	กิน	吃	V	
9	3	กี่	幾	V	
1	2	ขอโทษ	對不起	V	
10	3	ขอให้	祝福	V	
11	4	ของแม่	媽媽的	V	
11	4	ของใคร	誰的	V	
5	1	ของฉัน	我的(平輩之間)	V	
4	4	ของผม	(男生)我的 (晚輩對長輩)	V	
10	3	ของฝาก	伴手禮	V	
6	1	ของหวาน	甜點	V	
1	2	ขอใบ	謝謝(平輩之間或長輩對晚輩)	V	
1	2	ขอบคุณ	感謝(正式場合或晚輩對長輩)		V
2	3	ข้าวมันไก่	雞肉飯	V	
12	1	ค้นหา	查詢		V
11	2	คนอื่น	別人	V	
1	1	ครับ	(男性禮貌用語尾助詞)		V
1	1	ค่ะ	(女生禮貌用語尾助詞)		V
12	1	คำศัพท์	單字		V
12	2	คิดถึง	想念、思念		V
2	2	คือ	(就)是		V
1	1	คุณครู	老師	V	
6	2	คุณน้า	阿姨		V
4	4	คุณป้า	伯母、 朋友的媽媽	V	
1	4	คุณปู่	爺爺		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
1	4	คุณย่า	奶奶		V
10	4	คุณลุง	舅舅	V	
3	2	งวง	(象)鼻	V	
3	3	งู	蛇		V
12	1	จดหมาย	信件	V	
4	2	จะ	將要		V
11	4	อะ	啊(表達親密的語尾助詞)	V	
8	3	จังเลย	多麼～	V	
11	3	จัดงาน	舉行		V
11	2	จับหัว	摸頭		V
12	4	จาน	盤子	V	
8	1	ฉลอง	祝壽、慶祝	V	
7	1	ฉลาด	聰慧		V
1	1	ฉัน	我(平輩之間)	V	
5	2	ชกมวย	泰拳	V	
3	1	ช่วงนี้	最近		V
9	4	ช่วย	幫忙	V	
12	4	ช้อน	湯匙		V
5	2	ชอบ	喜歡	V	
3	2	ช้าง	大象		V
12	3	ชาวนมไข่มุก	珍珠奶茶		V
12	4	ชิน	習慣		V
1	1	ชื่อ	名字(是)		V
11	4	ชื่อไทย	泰國名字		V
9	3	ซื้อ	買	V	
7	1	ดอกเข็ม	仙丹花	V	
2	4	ดอกไม้	花	V	
9	3	ด้านซ้าย	左邊	V	
5	3	ด้านหลัง	後面	V	
2	2	ดินสอ	鉛筆	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
12	2	ดีใจ	高興	V	
3	4	ดู	看/看起來		V
6	1	ต้มยำกุ้ง	酸辣蝦湯	V	
9	4	ตรงไป	直走	V	
12	3	ตลาดกลางคืน	夜市	V	
8	4	ตลาดน้ำ	水上市場	V	
8	2	ต้อง	得要		V
10	3	ตอน	…的時候	V	
12	3	ตอนกลางคืน	晚上	V	
12	1	ตอบ	回信		V
10	4	ตอบแทนบุญคุณ	報答恩惠		V
9	3	ตะไคร้	香茅	V	
12	4	ผักข้าว	盛飯	V	
8	1	ดักบาตร	齋僧		V
3	3	ตัว	身體	V	
2	1	ตา	外公	V	
3	2	ตา	眼睛	V	
4	4	ตามสบาย	隨意		V
8	2	ถอด	脫	V	
9	4	ถาม	問	V	
2	1	ทั้งสอง	兩個		V
2	3	ทาน	吃(用餐)(是禮貌用語，使用在正式場合或晚輩對長輩)		V
7	2	ท่าน	這位		V
12	4	ทานข้าว	吃飯	V	
4	2	ทำ	做		V
10	4	ทำไม	為什麼?	V	
8	1	ทำบุญ	布施		V
3	4	ที่	(位置)在		V
9	1	ที่ไหน	哪裡	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
7	4	ทุเรียน	榴槤	V	
3	4	ทุกแห่ง	到處都		V
1	1	ทุกคน	大家		V
9	2	น้อย	少		V
1	2	นะ	呵(語尾助詞)		V
4	4	นั่ง	坐 / 搭		V
6	4	นั่ง	坐/搭	V	
10	3	นั่งคุกเข่า	跪坐	V	
8	2	นั่งพับเพียบ	側坐		V
2	2	นั้น	那		V
8	4	น่าเที่ยว	好玩、值得玩		V
11	4	นามสกุล	姓氏	V	
3	3	น้ำ	水		V
9	2	น้ำท่วม	水災	V	
2	2	นี้	這		V
5	3	นี้	這(指示詞)	V	
7	4	นุ่ม	綿		V
10	4	บวช	剃度		V
9	2	บ่อย	常常		V
12	3	บะหมี่หอยนางรม	蚵仔麵線	V	
10	1	บาท	泰銖	V	
9	1	ประเทศไทย	泰國	V	
10	1	ประมาณ	差不多	V	
9	1	ปิดเทอม	暑假	V	
10	4	ปีนี้	今年	V	
1	3	ผม	我(男性對長輩的謙卑自稱)		V
2	3	ผัดไทย	泰式炒麵	V	
6	2	ผ้าถุง	帕筒	V	
4	3	ผิด	錯	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
10	2	ผู้ใหญ่	長輩		V
10	4	ผู้ชาย	男生	V	
7	2	ผู้ประดิษฐ์	發明人	V	
8	2	ผู้หญิง	女生		V
3	1	ฝนตก	下雨	V	
8	2	พนมมือ	雙手合十	V	
11	1	พระราชินี	皇后		V
5	2	พวกเธอ	你們		V
2	3	พวกเรา	我們		V
1	3	พ่อ	爸爸	V	
7	2	พ่อขุนรามคำแหง	蘭甘亨大帝		V
4	2	พัก ๑๐ นาที	下課(休息 10 分鐘)	V	
8	4	พา	帶	V	
9	2	พายุไต้ฝุ่น	颱風	V	
11	3	พิเศษ	特別	V	
11	3	พิธี	儀式	V	
12	3	พิพิธภัณฑ์	博物館	V	
1	3	พี่	哥/姐	V	
5	1	พี่ชาย	哥哥	V	
6	3	ฟ้อนรำ	泰國舞	V	
4	1	ฟัง	聽	V	
6	3	ฟังธรรม	聽佛經		V
4	2	ฟุตบอล	足球		V
5	4	ฟุตบอล	足球	V	
9	1	ภาคเหนือ	北部	V	
12	1	ภาษาไทย	泰文	V	
9	3	มัด	把(量詞)	V	
3	3	มา	來	V	
3	1	มาก	很/非常	V	
11	1	มีนา	難怪	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
2	4	มี	有		V
3	4	มี	有	V	
11	1	มีแต่	只有	V	
11	2	มือซ้าย	左手	V	
7	3	ยักษ์	魔王		V
6	4	ยังไง	怎麼/如何		V
2	4	ยังมี	還有		V
2	2	ยางลบ	橡皮擦	V	
2	1	ยาย	外婆	V	
3	2	ยาว	長的		V
5	1	ยินดี	歡喜高興		V
6	1	ยินดีต้อนรับ	歡迎光臨	V	
11	2	ยื่นของให้	拿東西給...		V
11	3	รดน้ำ	灑水	V	
10	2	รดน้ำคำหัว	拜年		V
6	4	รถเมล์	公車	V	
9	4	รถไฟฟ้า	捷運		V
7	3	รบ	打鬥	V	
6	1	รวมมิตร	摩摩喳喳		V
7	4	รสชาติ	口味	V	
4	1	ร้อง	唱	V	
8	2	รองเท้า	鞋子	V	
3	1	ร้อน	熱的		V
1	3	รัก	愛	V	
10	1	ราคา	價格	V	
1	4	ราตรีสวัสดิ์	晚安	V	
7	2	รู้	知道	V	
5	1	รู้จัก	認識	V	
11	1	รูป	照片	V	
3	1	ฤดูฝน	雨季		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
12	3	ลองชิม	嘗試吃吃看		V
11	2	ลืม	忘記	V	
1	4	ลูก	孩子		V
8	1	วัด	寺廟		V
8	1	วันเกิด	生日	V	
11	1	วันแม่แห่งชาติ	母親節		V
7	1	วันครู	教師節	V	
10	2	วันที่	日期	V	
3	1	วันนี้	今天	V	
8	1	วันพรุ่งนี้	明天	V	
10	2	วันสงกรานต์	宋干節（潑水節）	V	
6	3	วันหยุด	假日	V	
6	2	วันอาทิตย์	星期日		V
5	2	วาดรูป	畫畫	V	
8	4	วิถีชีวิต	生活方式	V	
3	4	ศาลา	涼亭	V	
12	1	ส่ง	寄送（信件）	V	
9	4	สถานีรถไฟ	捷運站		V
12	2	สนามบิน	機場		V
2	1	สบายดีไหม	您（你）好嗎？		V
12	2	สภาพอากาศ	天氣狀況	V	
7	3	สวม	戴	V	
6	2	สวย	漂亮	V	
1	1	สวัสดิ์	您（你）好	V	
12	4	ส้อม	叉子		V
8	3	สามเหลี่ยม	三角形的	V	
10	3	สำหรับ	為、針對	V	
2	4	สีเขียว	綠色	V	
2	4	สีเหลือง	黃色	V	
2	4	สีแดง	紅色	V	

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
7	1	สุขสันต์	快樂	V	
8	3	สุขสันต์	祝福...快樂		V
5	1	สูง	高的	V	
2	4	หญ้า	草地		V
5	2	หนังสือ	書	V	
11	4	หนังสือเดินทาง	護照	V	
7	3	หนุมาน	猴王		V
8	3	หมอน	枕頭	V	
7	1	หมายถึง	代表		V
1	4	หลาน	孫子		V
2	1	หลาน	孫子	V	
7	4	หวาน	甜	V	
5	3	ห้อง	房間、間（量詞）	V	
5	3	ห้องเรียน	教室	V	
5	3	ห้องดนตรี	音樂教室		V
4	2	ห้องน้ำ	廁所	V	
8	3	ห้องพระ	佛堂	V	
5	3	ห้องสมุด	圖書室		V
7	4	หอม	香	V	
11	3	หอยสังข์	貝殼		V
3	3	หัว	頭	V	
3	3	หาง	尾巴		V
11	2	อย่า	別、不要	V	
12	2	อยาก	想要		V
9	1	อยู่	在	V	
7	4	อร่อย	好吃		V
1	4	อรุณสวัสดิ์	早安	V	
11	3	อวยพร	祝福	V	
7	4	อ่อน	軟		V
2	2	อะไร	什麼		V

冊別	課別	泰文	中文	基本	認讀
6	3	อะไรบ้าง	哪些？		V
7	2	อักษร	文字	V	
8	4	อัมพวา	安帕瓦		V
3	1	อากาศ	天氣	V	
5	2	อ่าน	閱讀		V
8	3	อิง	倚、靠		V
12	1	อินเทอร์เน็ต	網路		V
4	3	ฮัลโหล	喂(電話用語)	V	

教學進度建議表

月份	週次	活 動	教學時間	學校行事曆
2 月	一	第一課第一節 認識課文	40 分鐘	教學準備週
	二	第一課第二節 認識詞彙	40 分鐘	
	三	第一課第三節 語文活動	40 分鐘	
3 月	四	第一課第四節 語文活動	40 分鐘	
	五	第二課第一節 認識課文	40 分鐘	
	六	第二課第二節 認識詞彙	40 分鐘	
	七	第二課第三節 語文活動	40 分鐘	
4 月	八	第二課第四節 語文活動	40 分鐘	
	九	複習一 詞彙複習	40 分鐘	
	十	複習一 兒歌教學	40 分鐘	期中評量
	十一	第三課第一節 認識課文	40 分鐘	
5 月	十二	第三課第二節 認識詞彙	40 分鐘	
	十三	第三課第三節 語文活動	40 分鐘	
	十四	第三課第四節 語文活動	40 分鐘	
	十五	第四課第一節 認識課文	40 分鐘	
	十六	第四課第二節 認識詞彙	40 分鐘	
6 月	十七	第四課第三節 語文活動	40 分鐘	
	十八	第四課第四節 語文活動	40 分鐘	
	十九	複習二 詞彙複習	40 分鐘	期末評量
	二十	複習二 兒歌教學	40 分鐘	